J.A. – SION – 7e année – No 160

Samedi 13, dimanche 14 juillet 1974

NF

Téléphone (027) 2 31 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone (027) 3 71 11
Le numéro 50 centimes

NF Flash

- 2, 27 : Nouvelles suisses
- 4, 5 : Memento, bourse
- 7 : Echecs
- 8 : Mots croisés
- 9 : Spécial auto
- 11, 13, 14 : Sports
- 15, 17, 21, 23 : Le Valais sous la loupe
- 25 : Avis mortuaires
- 26 : Valais dernières
- 28 : Dernières dépêches

Les pieds magiques

par Maurice Deléglise

Voir page 3

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Bon anniversaire M. Franz Steiner

Né à Ried-Brigue le 13 juillet 1924, le conseiller d'Etat Franz Steiner fête aujourd'hui son cinquantième anniversaire. Un bref regard sur le passé nous apprend qu'il a obtenu sa maturité à Brigue et suivi des études de droit aux universités de Berne et Fribourg.

Ayant toujours éprouvé une grande amitié pour la partie romande de notre canton, il choisit alors de faire son stage dans l'étude d'un avocat du Bas-Valais.

Sur le plan politique, M. Steiner milita très jeune dans les rangs du Parti démocrate chrétien, dont il est aujourd'hui un des représentants les plus marquants. C'est le 11 mars 1973 qu'il fut élu conseiller d'Etat, date à laquelle il succéda à M. von Roten à la tête du Département des travaux publics, département qu'il dirige avec beaucoup de compétence et de clairvoyance.

A l'occasion de ce jubilé, nous sommes heureux de présenter à M. Franz Steiner, à son épouse et à ses trois enfants, nos vœux les meilleurs.

NF

L'inquiétude européenne

L'Europe ne s'est jamais remise de la crise effroyable traversée de 1940 à 1945. Elle a, sans doute, apparemment guéri ses plaies, mais elle n'a pas guéri ce mal intérieur qui la ronge assez pour que trente ans après la fin des hostilités, elle ne parvienne pas à se rendre maîtresse de son destin. Les Européens ont mauvaise conscience. En dépit de toutes les histoires qu'ils se racontent, ils ne peuvent oublier que si leur victoire est venue à bout du nazisme, elle a aussi sonné le glas de la liberté pour la plupart des peuples d'Europe centrale.

Bien sûr, comme après toutes les grandes hécatombes, au lendemain de la victoire alliée, les hommes ont eu honte de ces immenses massacres et, une fois de plus, ils ont redécouvert le sens de la fraternité humaine, seul susceptible d'empêcher le renouveau de semblables horreurs. Ils créèrent alors l'ONU. On sait ce qu'il en est advenu et cela parce que les peuples, comme les individus, oublient vite. Disons la triste vérité : sans la panique suscitée par la seule hypothèse d'une guerre atomique, nous serions de nouveau en guerre. Trente ans de paix, c'est plus que nos pauvres sagesses peuvent en supporter.

L'idée d'unifier l'Europe, dont les intérêts sont communs, fut la grande espérance des années qui suivirent la cessation des combats. Trente ans

CHRONIQUE INTERNATIONALE
par Charles Exbrayat

plus tard, on n'a guère progressé et le Marché commun, pâle prologue des Etats-Unis d'Europe, a toutes les peines du monde à survivre aux égoïsmes particuliers. La Grande-Bretagne, qui se veut un monde à part, témoigne de la plus mauvaise volonté et l'anarchie économique de l'Italie pose des problèmes quasiment insolubles. De plus, la politique s'en est, une fois de plus, mêlée et l'on a décrété qui était digne ou non d'entrer dans le Marché commun en prenant comme critère l'organisation sociale. Ainsi, l'Espagne et le Portugal furent écartés. Quand on commence par jeter des exclusives, on a peu de chances de progresser.

A la vérité, les Etats européens oscillent depuis tousjours entre la démocratie et les régimes à tendance dictatoriale. Tous se croient faits pour la démocratie. C'est une fable. N'oublions pas que même en France l'instauration de la République n'a été votée qu'à une voix de majorité. Je pense que – paradoxalement – ce sont les Britanniques qui, bien que vivant sous une monarchie, sont les seuls vrais démocrates de la planète avec les Scandinaves. Tous les autres gouvernements ont peur de céder au vertige de la dictature que les erreurs des démocraties, l'absence de bon sens des citoyens, rendent chaque jour plus désirable à la façon d'un remède sauveur, ce qui est aussi une erreur.

En Ulster, les protestants se conduisent déjà en fascistes. Au Portugal, la dictature à peine tombée et remplacée par un régime démocratique, c'est l'anarchie à laquelle il est prévisible que l'armée mettra fin d'une manière plus ou moins brutale. Le chaos régnant en Italie nourrit la nostalgie du fascisme

Suite page 3

La bataille des idées

UNE ERREUR PEUT-ELLE DEVENIR VÉRITÉ ?

Le 12 août 1956, le cardinal-patriarche de Venise, le futur pape Jean XXIII, adressait à ses diocésains une lettre pastorale dont je retrouve le texte.

« Je dois dénoncer, écrivait le cardinal Roncalli, avec une amertume particulière, la prétention très arrêtée chez certains de soutenir à tout prix l'« ouverture à gauche » contre la nette position des représentants les plus autorisés de la hiérarchie de l'Eglise. Cette position ressort des déclarations verbales et écrites du Saint-Père (Pie XII), elle est très évidente dans le message de Noël de l'épiscopat de Vénétie et dans toutes les communications orales qui suivirent, sous forme de conseils amicaux, en public et en privé.

» Sur ce point aussi, il m'est pénible de signaler que nous nous trouvons encore une fois devant une erreur doctrinale très grave pour des catholiques : la violation flagrante de la discipline catholique. L'erreur consiste à partager pratiquement et à considérer comme commune une certaine idéologie, l'idéologie marxiste, qui est la négation du christianisme et dont les applications ne peuvent cadrer avec les principes de l'Evangile du Christ.

» Qu'on ne vienne pas nous dire que cette MARCHE À GAUCHE signifie uniquement l'intérêt porté aux plus pressantes et plus vastes réformes de nature économique car, même

Jacques Ploncard d'Assac

Suite page 3

MURAZ
Bambin tué
Voir page 26

FOOTBALL
Transferts en Suisse
Voir page 14

Coup de mine tragique
Voir page 26

CHASSE AU SANGLIER
Des précisions
Voir page 26

CHERCHER OU TROUVER ?

La fin de mon dernier billet est tombée : par ma faute, car j'avais oublié le signe « tournez la page ». J'y rappelais la réponse de Jésus aux prédicateurs heureux : « Ne vous réjouissez pas de vos succès formidables, réjouissez-vous de ce que vos noms sont écrits dans les cieux. »

Voici que le Deutéronome nous met en garde contre une autre tentation, celle de tellement chercher qu'on ne trouve jamais ; d'oublier qu'on a trouvé depuis longtemps pour chercher encore ; d'avoir peur de trouver parce qu'on n'aurait plus besoin de chercher, le plaisir et le but de la vie étant de chercher et non de trouver, et surtout pas de se conformer aux exigences de la vérité telle qu'elle nous apparaît.

C'est très actuel, cela. Ouvrez une revue ou la radio ou le petit écran : vous avez neuf chances sur dix de tomber sur un bonhomme ou une bonne femme ou un jeune ou un vieux qui cherche, qui se cherche, qui cherche son identité, qui cherche à se réaliser dans l'art, dans la science, dans la philosophie, dans la religion ; vous pouvez même tomber sur quelqu'un qui cherche Dieu et vous enseigne à le chercher. Car chercher Dieu est tellement plus passionnant que de le trouver ; et puis, si ayant trouvé Dieu on trouve encore les commandements de Dieu, c'est encombrant et ça perd un peu de son charme.

– Et vous, est-ce que vous cherchez Dieu ? Me demande un

DEMAIN C'EST DIMANCHE

inconnu à barbe dans les rues de Paris.

– Bien sûr que je le cherche. Tout comme vous.

– Alors, venez avec moi.

Je vais et je suis trois heures sous des voûtes, au milieu d'une foule de toutes nations, de toutes religions, de toutes races – trois heures d'un silence impressionnant, coupé de prières, de chants, de mélopées « en langues ». Communion, joie, effusion de l'Esprit-Saint, peut-être... Mais je songe à cette chose plus formidable, la messe, et la présence réelle que Dieu nous y assure de lui-même, prêtre et victime du sacrifice auquel il nous convie.

Je voudrais y voir avec la même ferveur tous ces gens qui cherchent ici, qui attendent que Dieu parle.

De retour chez moi, j'ouvre le vieux Deutéronome :

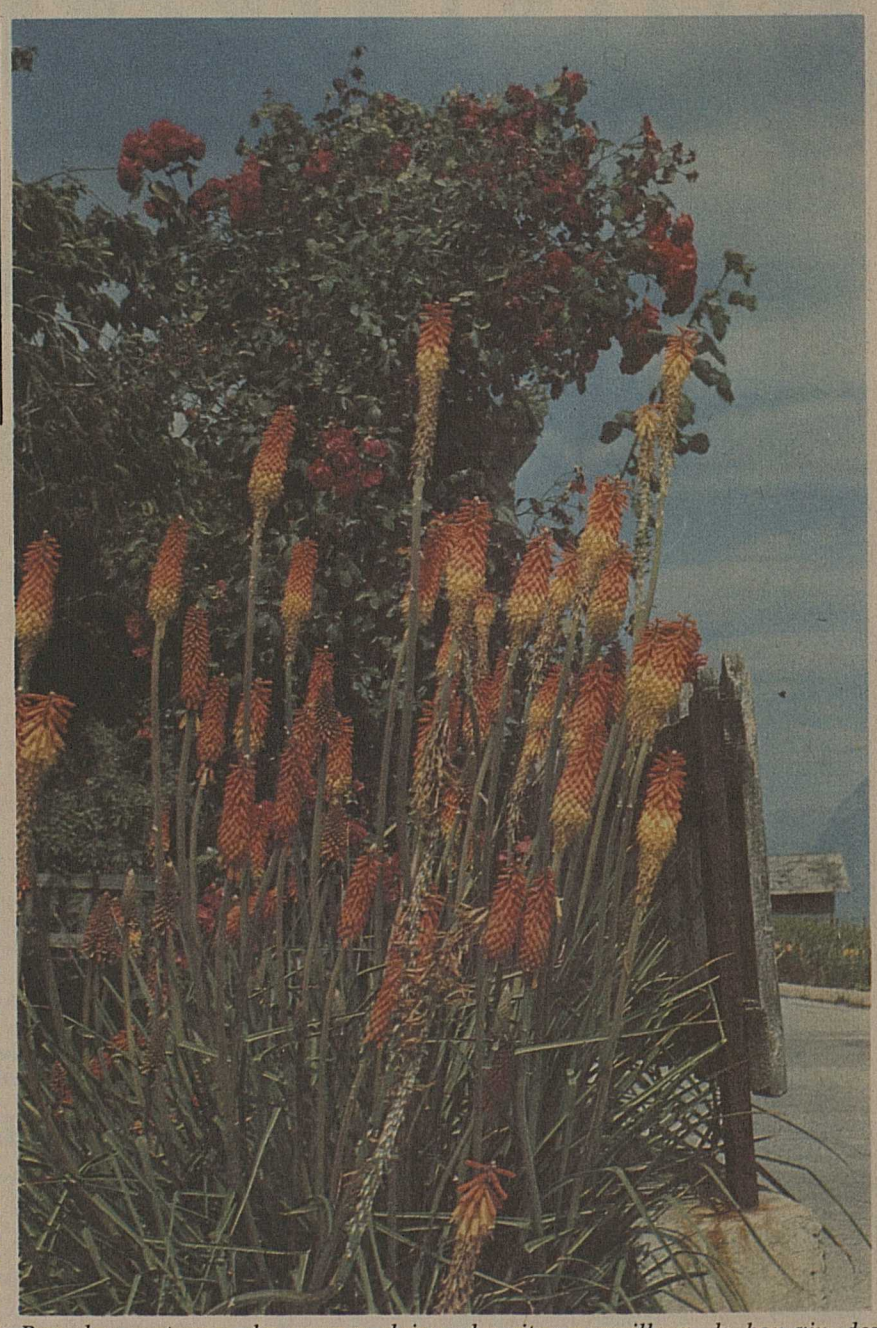
« Garde tes deux pieds sur la terre ! Ne joue pas à l'astronaute ! Tu cherches ! ne monte pas au ciel chercher Dieu avec Vénus et Mercure et les étoiles ! Ne descends pas dans les entrailles de la terre ! Ne va pas au-delà des mers, ni même jusqu'à Paris étudier les formes extraordinaires de religion et de spiritualité. Ell est tout près de toi, la parole de Dieu.

Elle est dans ton cœur, dans la conscience, sur tes lèvres, car tu n'as que ça à la bouche. Alors, qu'est-ce qui te manque ? Décide-toi enfin ! Passe à la pratique ! »

Amour ! Amour ! Il ne suffit pas de crier Seigneur ! Seigneur ! pour aimer. Pour aimer, il faut entendre la parole de Dieu et la faire ! Et, si tu trouves un pauvre diable abandonné au bord de ton chemin, de lui porter secours.

M.M.

Merveilles de la nature



Pays des montagnes, des sources claires, des sites merveilleux, du bon vin, des fruits, le Valais est aussi celui des fleurs. Un peu comme la Provence qui lui est reliée par le Rhône. Voici, en hautes tiges, devant un rosier géant, un magnifique bouquet de liliacées Kniphofia-Tritome (royal-standard) rouges et jaunes, dénommées « langues de feu ». On les admire à Champlan, en bordure de la route conduisant à l'institut Saint-Raphaël. **(Photo NF)**

L'A.E.L.E. ET SON AVENIR
Un contentieux très lourd

Dans un éditorial intitulé « Quelques réflexions sur l'A. E. L. E. », le bulletin d'information de l'Association européenne de libre-échange se livre à un tour d'horizon sur l'activité passée et future de cette organisation fondée en 1960 et qui réalisa six ans plus tard déjà son but premier, à savoir la libre circulation des produits industriels à l'intérieur de la zone créée par les six pays fondateurs dont la Suisse, auxquels vint s'adjoindre plus tard la Finlande. Entre 1960 et 1972, les exportations totales des pays membres – la Grande-Bretagne et le Danemark y compris, deux pays qui ont quitté ensuite l'association pour adhérer à la communauté européenne – ont triplé et sont passées de 18,2 milliards à 55,7 milliards de dollars. Cette expansion ne saurait être attribuée uniquement à l'introduction du libre-échange, mais elle s'inscrit aussi dans la rapide expansion du commerce mondial.

La convention créant la zone, appelée convention de Stockolm, a été revisée en 1973. Deux problèmes demeurent. Le premier est le maintien du libre-échange, lequel exige une vigilance constante, car il faut veiller à ce qu'aucun pays membre n'enfreigne la convention en prenant des dispositions destinées à protéger seulement ses propres intérêts. Le deuxième concerne l'adoption de nouvelles mesures visant la suppression des barrières non tarifaires, lesquelles prennent relativement plus d'importance depuis l'élimination des droits de douane et des contingents.

L'AVENIR DE L'A.E.L.E.

De nombreux problèmes se posent maintenant, lesquels peuvent être utilement discutés à la tribune libre qu'offre l'organisation dont le siège, comme on le sait, se trouve à Genève. L'A.E.L.E. estime, en effet, que seule une coopération internationale continue et de grande ampleur peut apporter des solutions aux principaux problèmes économiques de notre temps : l'inflation, la crise de l'énergie, le système monétaire international et l'environnement. De plus, les accords conclus avec la CEE doivent aboutir au libre échange de la plupart des produits industriels d'ici 1977.

Autre problème : l'extension géographique de la zone sous la forme de l'adhésion de nouveaux membres ou de pays associés. Pour l'heure, la conclusion d'un arrangement éventuel avec l'Espagne qui cherche à signer un accord de libre-échange semblable à ceux des pays de l'A.E.L.E. Si elle y parvient, il s'agira d'éviter une discrimination réciproque des échanges. Mais il est certain qu'une adhésion de l'Espagne n'est envisagée par aucun des pays concernés.

ET LES PAYS DE L'EST

Il y a encore un problème d'une plus vaste portée, conclut le bulletin de l'A.E.L.E. La réalisation d'une zone de libre-échange englobant presque toute l'Europe occidentale vers le milieu de l'année 1977 créera une situation nouvelle pour l'Europe orientale. Il en résultera probablement des changements profonds dans les arrangements commerciaux entre l'est et l'ouest. Le volume global du commerce européen entre ces deux régions reste encore relativement faible, mais les possibilités de l'accroître sont considérables. Il est donc concevable que l'A. E. L. E. ou du moins la technique du libre-échange joue un certain rôle dans cette évolution au cours des prochaines années. Quant à savoir quel pourrait être ce rôle, c'est l'avenir qui en décidera.

Les voyages des diplomates
Des prescriptions strictes

Les diplomates suisses peuvent-ils voyager dans le monde entier à volonté ? Lorsqu'ils changent de poste, comment sont régis leur déplacement, leur déménagement ? Répondant à ces questions, M. Friedrich Zimmermann, chef de la section des voyages et transports du Département politique fédéral, explique que tous les déplacements de nos représentants sont soumis à de très précises prescriptions. Un exemple : alors qu'un ambassadeur envoyé dans une ambassade suisse non meublée (ce qui est de plus en plus rare) a droit à un déménagement de 100 m³, une secrétaire de moins de 30 ans à droit à 600 kilos de bagages.

Le service de M. Zimmermann est la véritable agence de voyage fédérale. Les huit employés qui y travaillent préparent les différents déplacements avec la plus grande minutie : piqûres, visas, transports, fret, information des postes concernés pour que l'accueil soit organisé, etc. Par année, ce service organise quelque 500 transferts de diplomates ou de leur famille, 200 voyages de vacances, les voyages de service en Suisse et à l'étranger (2 à 3 par jour). En outre, la section prépare également les voyages des envoyés à l'étranger des autres départements fédéraux, de parlementaires, les déplacements des enfants de Suisse de l'étranger qui viennent faire leur école de recrues. C'est elle également qui expédie le matériel trop volumineux pour être envoyé avec le courrier et qui effectue des transports pour la coopération technique.

Des soucis ? M. Zimmermann en a et les principaux sont provoqués par les maisons de transport privées, avec lesquelles la section travaille continuellement : « Bien souvent, elles ne lisent pas nos prescriptions et, sur les factures que nous recevons, 5 ou 6 sont fausses, mais rarement en notre faveur ». Bien que la section tente d'obtenir les prix les plus favorables, elle doit faire face à une forte augmentation du coût du fret. Le prix de certains transports a triplé en une année. En 1973, le coût des voyages de transfert s'est élevé à 4 millions de francs. Autre inquiétude de M. Zimmermann : les bagages qui se « perdent » ou subissent une quelconque déprédation. Le chef de section remarque que les transports par avion se déroulaient pratiquement sans difficultés il y a deux ans encore. Actuellement, sur 10 transports, 3 ou 4 subissent des dommages et le règlement de ces sinistres est une des tâches supplémentaires de M. Zimmermann et de ses collaborateurs.

La Suisse et le droit de vote à dix-huit ans

ZURICH. – Des votations populaires ont déjà eu lieu dans plusieurs cantons sur l'opportunité d'accorder le droit de vote aux jeunes dès l'âge de 18 ans. Jusqu'à présent, le souverain a toujours dit non à cette question. Toutefois, jusqu'à ce jour et faute de chiffres représentatifs, il n'était pas possible de se faire une idée exacte des tendances de l'opinion publique dans l'ensemble de la Suisse. C'est pourquoi l'institut Publitest S.A. a effectué une enquête sur le plan suisse auprès de 1015 personnes. Cette enquête a permis de faire les constatations suivantes :

A l'heure actuelle, 45% des Suissesses et des Suisses âgés de plus de 20 ans s'opposent catégoriquement au droit de vote dès 18 ans. Voici les principaux arguments de ces adversaires d'une participation plus forte des jeunes à la vie politique :

– dans leur majorité, les jeunes ne s'intéressent pas à la politique et, de ce fait, ne se rendraient pas aux urnes (49 %) ;
– pour l'instant, cette affaire ne revêt pas un caractère d'urgence (41 %) ;
– les jeunes se concentrent sur leur formation et n'ont pas le temps de se consacrer à la politique (36 %).

Une autre tranche de 15 % de toutes les personnes interrogées, tout en ayant une attitude critique face à cette question, tiennent tout de même compte, dans leurs réflexions, de quelques aspects positifs du problème. Ainsi, elles reconnaissent surtout que le fait de leur accorder le droit de vote dès l'âge de 18 ans permettrait de mieux initier les jeunes, et plus tôt, à la vie politique. Cette fraction d'adversaires « partiels » grossit du reste encore le groupe des personnes ayant une attitude négative ou critique, qui atteint dès lors tout juste 60 %.

Seuls 33 % des personnes interrogées se sont prononcées carrément en faveur du « droit de vote dès 18 ans ». Il s'agit en premier lieu d'adultes relativement jeunes, ainsi que d'adultes ayant bénéficié d'une formation scolaire supérieure et vivant en milieu urbain.

Dans quelles couches de notre population trouvons-nous les adversaires catégoriques ? En premier lieu, il s'agit de personnes interrogées ayant 45 ans et plus, vivant en milieu rural et ayant bénéficié d'une formation scolaire sommaire. Dans ces catégories, la part des adversaires oscille entre 53 et 59 %.

Liechtenstein : des nuages sombres

VADUZ. – La principauté de Liechtenstein vient d'enregistrer un record, peu réjouissant. En effet, le compte d'exploitation pour l'année 1973 se solde par un déficit de près de dix millions de francs ; le compte ordinaire d'exploitation présentant un total de recettes de 90 millions de francs, contre des dépenses globales de 80 millions de francs, alors que le compte extraordinaire présente lui un excédent de dépenses de 19 millions de francs environ.

C'est le plus fort déficit relevé jusqu'ici par la principauté. Quant aux montants du bilan, ils passent, également pour la première fois en 1973, le cap des 100 millions.

Après avoir approuvé le compte d'exploitation pour 1973, le parlement de Vaduz s'est occupé, jeudi, des mesures susceptibles d'assainir la situation financière de la principauté. Dans le but de mieux juguler l'inflation, les parlementaires ont accepté, en première lecture, un projet de loi sur le budget qui devrait permettre de réorganiser les diverses dispositions en la matière et de les rendre plus efficaces. En outre, le chef du gouvernement, M. Walter Kieber, a annoncé à cette occasion un programme en neuf points visant à rétablir un sain équilibre budgétaire.

En outre, le Landtag a adopté une loi aux termes de laquelle les ressortissantes de la principauté qui épousent un étranger pourront conserver leur nationalité sans pour cela devoir en faire la demande expresse. Jusqu'ici, ces femmes perdaient leur nationalité de Liechtensteinoises lorsqu'elles épousaient un étranger.

Enfin, le parlement a décidé, à l'instar des récentes mesures prises par le Conseil fédéral en matière de construction, de libéraliser les mesures prises à l'époque dans le but de freiner la conjoncture. Ces mesures correspondent à celles introduites en Suisse dans le domaine de la construction.

TV tessinoise et italienne

ROME. – Deux jours après l'arrêt pris par la Cour constitutionnelle italienne au sujet de la télévision par câbles, quelque trente stations privées ont déjà annoncé qu'elles reprendraient sous peu leurs émissions. On estime qu'à l'automne prochain toutes les villes principales d'Italie disposeront de leurs propres émetteurs TV par câbles.

D'ici à septembre prochain, une entreprise du secteur électronique de Turin estime que la Toscane, les Abruzzes et Rome, y compris le Latium, pourront capter les émissions couleur de la télévision du Tessin. En effet, cette entreprise a annoncé, vendredi, que d'ici cette date elle aura mis en place, à partir de la frontière suisse, tous les relais nécessaires à cette retransmission.

MIGROS

Samedi
13 juillet 1974
No 421

Par dessus le marché

Halte à l'explosion des dépenses publiques

La Confédération, la plupart des cantons et de nombreuses communes se débattent actuellement dans un crise financière et ne peuvent qu'avec difficultés faire face à leurs engagements quotidiens. Les dépenses publiques ont quadruplé au cours de la dernière décennie, les recettes n'ayant naturellement pas augmenté proportionnellement pendant ce même laps de temps. **Poussés par une croissance économique réjouissante en soi, nous avons sans cesse exprimé et réalisé de nouveaux désirs jusqu'au jour où nous fûmes forcés de constater que notre Confédération avait vécu au-dessus de ses moyens.**

Qui porte la responsabilité de ce développement fatal ? Nous tous qui, en tant que citoyens, posons toujours de nouvelles exigences – une route plus large, un bâtiment scolaire plus luxueux, une administration prête à tous les services – ou qui en tant que membres d'un parlement voulons répondre aux voeux et désirs de nos électeurs et obtenir des crédits à leur intention. Les conseillers nationaux ou conseillers d'Etat cherchent à leur tour à donner suite aux exigences du Parlement ou de l'opinion publique... et c'est ainsi que s'exerce de bas en haut une pression constante sur les autorités qui n'opposent généralement qu'une résistance trop faible.

> **Il faut avouer que le renchérissement nous joue actuellement un mauvais tour. Il y a une dizaine d'années, le gouvernement de notre pays sonna l'alarme lorsque le renchérissement se montait à 3 %, alors qu'aujourd'hui nous acceptons un taux d'augmentation de 10 % avec un simple haussement d'épaules.**

Et pourtant ce renchérissement absorbe dans le seul secteur du personnel plus de ce que la croissance économique peut nous apporter. Cette situation nous laisse supposer que les recettes fiscales seront bientôt entièrement avalées par l'appareil administratif public et que la Confédération et les cantons ne disposeront plus d'aucune liquidité pour remplir les diverses tâches qui leur incombent.

Il est évident que le personnel des administrations publiques doit être bien rémunéré et se trouver ainsi sur pied d'égalité avec celui des secteurs privés. Toutefois, **ces dernières années on a eu à relever de lourdes exagérations dans certains cantons et en partie également à la Confédération :** de nouveaux postes ont été créés, de nouveaux bureaux ont été loués, de nouveaux bâtiments administratifs ont été érigés, de nouvelles prestations ont été prises en charge. Ce sont là des largesses que nous ne pourrons plus nous permettre à l'avenir. **Un examen attentif de notre administration s'impose aujourd'hui et de nouveaux engagements de personnel ne devront avoir lieu que dans des cas d'exception.**

Les subventions constituent un chapitre particulièrement délicat. Il est vrai que, par principe, notre Etat ne peut se refuser à soutenir certains de ses membres faibles ou dépourvus du point de vue social et économique. Toutefois, la liste actuelle des bénéficiaires de subventions nous réservait certainement quelque surprise si nous y prêtions plus d'attention ; c'est pourquoi un examen attentif s'impose dans ce domaine également.

Les dépenses du secteur public ne peuvent qu'avec certaines réserves être comparées avec celles des années précédentes, car la Confédération et les cantons ont accédé entre-temps aux diverses demandes des citoyens en assumant d'autres tâches, telles que le développement de l'AVS, de la formation, de l'assistance en cas de maladie. Ces tâches viennent s'ajouter aux importants problèmes d'infrastructure qui doivent également être résolus. Le moment est venu pour nous d'apprendre à agir avec mesure et à fixer des priorités.

> **Au cours des années de haute conjoncture, nous avons constamment par nos exigences fait augmenter les dépenses du secteur public. Nous avons aujourd'hui à en régler la facture et à nous préparer à affronter des lendemains probablement plus sombres encore.**

Nous sommes tous appelés à bloquer cette explosion de dépenses. Les gouvernements et parlements de la Confédération et des cantons ne pourront donner suite à cet appel que dans la mesure où les citoyens eux-mêmes se montreront raisonnables et sauront modérer leurs désirs. C'est seulement ainsi que l'on pourra exiger que notre argent soit manipulé avec économie et sagesse !

Saucisson bernois

En emballage vac. A consommer froid ou chaud.

Saucisson de 300 g

2.90 (100 g = –.96,7)
au lieu de 3.40

Fromage double crème LIDO

A base de crème pasteurisée. Léger, digestible et rafraîchissant.

MIGROS Multipack

Boîte de 80 g 1.05

2 boîtes 1.70
(100 g = 1.06,3)
au lieu de 2.10

La mort des prix indicatifs ?

La vie de l'enfant chéri des magasins travaillant sur la base du discount ou du rabais est sérieusement mise en danger : Promarca a en effet recommandé à ses entreprises affiliées de revoir attentivement le système des prix indicatifs et d'y renoncer dans la mesure du possible. Après la disparition des prix imposés, il y a environ 6 ans, les prix de vente prescrits ont de plus en plus souvent été remplacés par les nouveaux prix indicatifs. Ce sont tout d'abord les « discounters » qui cherchèrent à attirer les clients par des réductions frappantes sur des indications de prix fantaisistes (lire prix indicatifs). Plus tard, les autres détaillants se détournèrent de plus en plus du prix indicatif qui perdait lentement de sa valeur informative et devenait purement et simplement une farce.

Pour ne pas se laisser séduire par une offre discount sur prix indicatif, il est nécessaire d'être très clairvoyant en matière de prix et de faire preuve de beaucoup de bon sens et de volonté. Lorsque par exemple on peut voir que le prix indicatif de Fr. 19.50 d'un article de marque a été tracé pour être remplacé par un prix de vente effectif de Fr. 12.65, la réaction instinctive est alors d'estimer qu'il s'agit là d'un achat avantageux qui nous permet d'économiser la différence. On oublie pourtant trop vite que le prix indicatif de Fr. 19.50 n'a jamais été exigé et ne le sera jamais.

> **Si le système des prix indicatifs venait effectivement à disparaître,** non sur ordre des autorités, mais sous la pression des clients déroutés par ces différentes indications de prix – **de nombreux consommateurs verraient alors se réaliser un de leurs plus chers désirs : trouver sur le marché des prix de vente nets, clairs et facilement comparables.** « Prix clairs - prix nets » est entre nous depuis de nombreuses décennies la devise de Migros.

En l'absence de prix indicatifs imprimés, chaque commerçant sera libre pour la fixation de ses prix, ce qui permettra le développement d'une vraie concurrence, et ceci pour le bien du consommateur.
Voilà pourquoi il est grand temps que les recommandations de Promarca soient suivies par des faits concrets !

SAFT
Jus d'orange « instant »

Jus d'orange soluble instantanément. Contient la pulpe du fruit. Riche en vitamine C. Idéal à emporter.

MIGROS Multipack

Sachet de 120 g 1.10

2 sachets 1.80
(100 g = –.75,0)
au lieu de 2.20

La recette de la semaine

Saucisson bernois en croûte

Peler un saucisson bernois (maintenant particulièrement avantageux en *offre spéciale Migros*). Etendre la pâte feuilletée et rouler le saucisson dans la pâte, souder les extrémités. Garnir de rondelles de pâte et badigeonner de jaune d'œuf. Faire dorer au four à chaleur moyenne. Servir chaud.

Comment les drogues hallucinogènes agissent-elles sur le cerveau ?

On désigne par drogues « hallucinogènes », les toxiques qui engendrent des hallucinations, en général colorées. Ce sont le haschisch, le LSD, la mescaline et la psylocibine contenue dans un champignon dit sacré du Mexique. Les hippies, à la suite de l'ex-professeur de Harvard, Timothy Leary, prétendent que ces hallucinogènes provoquent une « expansion de la conscience ».

De nombreux centres de recherches ont étudié les traces laissées par les hallucinogènes sur le cerveau des animaux, ou leurs effets sur leurs comportements. Ils ont constaté qu'après ingestion de LSD, les singes présentent des altérations dans les régions les plus récemment formées du cerveau ; les araignées se mettent à tisser des toiles excentriques ou rudimentaires ; les fourmis cessent tout travail organisé et se battent entre elles avec fureur. Comme on le voit, dans tous ces comportements animaux, on ne trouve pas trace « d'expansion de la consicnce ». Si le LSD a étendu quelque chose, c'est bien l'incohérence du cerveau.

Le Dr West a administré du LSD à un éléphant de 3500 kilos, et celui-ci est tombé raide mort. On lui avait donné une dose proportionnelle à son poids, partant de la dose qui produit des hallucinations chez l'homme, soit deux millionièmes de grammes par kilo. On avait oublié qu'en proportion de sa masse, le cerveau de l'éléphant est beaucoup plus léger que celui de l'homme. De cet accident, il ressort que les hallucinogènes agissent essentiellement et spécifiquement sur la substance cérébrale.

Quel est le mécanisme de cette action ? Des chercheurs, dont le Dr Sidney Cohen, directeur du centre de traitement des toxicomanes à l'Institut national des maladies mentales aux Etats-Unis, ont émis l'hypothèse suivante : le LSD 25 interférerait avec le filtrage, ou triage des informations innombrables qui arrivent au cerveau, ce qui fait que celui-ci serait inondé par une avalanche de messages mal interprétés,

par Suzanne Labin

qui provoqueraient des perceptions incohérentes, des hallucinations et un relâchement de l'ego. Une expérience très pertinente a été faite pour vérifier cette hypothèse. Si on déconnecte un œil de son nerf optique chez un animal non drogué, les impulsions lumineuses cessent d'atteindre son cerveau. Mais si on fait la même opération sur un animal **ayant pris du LSD, des impulsions lumineuses continueront à frapper son cerveau.**

Des expériences conduites avec des aveugles à qui on a donné du LSD donnent des résultats similaires : ils voient des images colorées. Comme, dans les deux cas, ces images ne peuvent pas avoir leur origine dans des stimuli lumineux extérieurs réels, elles correspondent, soit à des formations purement internes comme les images des rêves, soit à des stimuli extérieurs réels mais auditifs ou olfactifs et dont le cheminement, faussé par la présence du LSD, aboutirait aux zones du cerveau qui perçoivent la lumière.

L'expérience qui suit, sur les « messages mixtes », tend à confirmer cette dernière interprétation. On sait que le LSD produit le phénomène de **synesthésie,** dans lequel des sensations sonores produisent des perceptions lumineuses, voire gustatives.

Pour mieux le circonscrire, on a fait des expériences sur des animaux. On a placé une série d'électrodes capables de capter les signaux électriques sur des points variés de l'appareil visuel. Quand un **flash de lumière** frappe l'œil du cobaye, il naît une tension électrique sur la rétine, elle suit le nerf optique pour arriver à la substance corticale du cerveau où le stimulus est interprété *en image.* Voilà ce qui se passe chez un animal normal. Si on lui a administré du LSD, on constate que, pour un même flash de lumière, l'impulsion électrique reçue par la rétine est intensifiée, puisqu'elle devient de plus en plus distordue à mesure de son voyage vers le cerveau, et qu'une partie des impulsions optiques s'en vont vers une région du cerveau qui déclenche des perceptions *acoustiques.* Si on piste en même temps, par des électrodes, des transmissions auditives et visuelles chez un animal sous l'influence du LSD, on constate que les impulsions électriques transmises par l'œil sont affectées par les impulsions électriques transmises par l'oreille. On ne le constate pas chez l'animal non drogué. Cela explique que les images qui atteignent le cerveau de l'homme drogué au LSD soient chargées de sons et les sons d'images, qu'il voit de la musique et entand des couleurs. Il n'y a rien là de mystérieux.

Mêmes noyaux indoles dans certains aliments et certains poisons.

La recherche a montré que l'altération de *l'activité électrique* du cerveau par le LSD s'accompagne de modifications de *l'activité chimique.* Ces modifications affecteraient, entre autres, la concentration et la qualité d'un certain corps chimique, une enzyme indispensable à la transmission des informations entre les neurones du système nerveux central, et qu'on appelle la *sérotonine.*

Or, on a découvert, non sans surprise, que les drogues hallucinogènes comme la psilocybine, le LSD, le haschisch, la bufoténine (l'alcaloïde d'une mimosacée), etc, qui toutes pertubent les transmissions des stimuli sensoriels, sont construites chimiquement, *comme la sérotonine,* autour de la même *molécule indole.* Cette molécule fut identifiée en 1869 dans la plante *indigo,* d'où son nom.

On découvrit que les *indoles* étaient les blocs constitutifs essentiels dans la synthèse chimique d'une large variété d'articles, depuis les tissus artificiels jusqu'aux colorants et aux drogues hallucinogènes. On trouve en effet, cette molécule dans des produits naturels comme le peyotl mexicain dont on tire la mescaline, dans le champignon des Aztèques dont on tire la psilocybine, dans l'ergot du seigle d'où fut tiré le LSD. L'ergot du seigle provoqua d'innombrables décès au moyen-âge, car il rétrécit les vaisseaux sanguins, causant la gangrène. Les indoles ne sont donc ni nouveaux, ni inconnus, ni inoffensifs. Ce qui est nouveau, c'est de les avoir découverts *à la fois dans les poisons et dans les plus indispensbles aliments et moteurs du système nerveux.*

En effet, il s'avère qu'un composé découvert en 1902, appelé *tryptophane,* élément essentiel de l'alimentation protéinée et appartenant au groupe des aminoacides, est construit sur la même molécule *indole* (à laquelle sont rattachés trois carbones, cinq hydrogènes et deux oxygènes). C'est cet aliment basique naturel que l'organisme transforme en cette sérotonine qui règle la transmission des messages nerveux.

L'injection dans l'organisme d'une drogue *hallucinogène,* ayant un même noyau *indole* que la sérotonine, altère cette réaction saine. Mais de quelle façon ?

Les spécialistes considèrent que le LSD *inhiberait* la formation et le travail de la sérotonine. Une équipe de neurophysiologues, dirigée par le professeur Alfred Fessard, après avoir étudié l'action du LSD sur les inter-neurones de la moëlle du chat, ont constaté qu'il diminue ou supprime les activités des neurones sérotoninergiques des noyaux dorsal et médian du Raphé. D'autres savants pensent que le LSD *bloque l'élimination normale de la sérotonine,* ce qui acumulerait celle-ci dans le cerveau, d'où des hyperstimulations génératrices d'hallucinations. On a encore dit que le LSD en introduisant un composé chimique à molécule indole semblable à la sérotonine, dans des connexions entre neurones qui ne devraient pas en contenir, provoquerait de *faux aiguillages.* Le train des impulsions lumineuses passant tout-à-coup sur la voie normalement réservée aux impulsions sonores, et vice versa.

Si cette hypothèse des faux aiguillages était vérifiée, elle confirmerait combien il est vrai de dire que les drogues hallucinogènes, loin d'élargir la conscience, la font dérailler.

LES PIEDS MAGIQUES

Ouf !

C'était le moment d'arrêter.

On ne pouvait plus ouvrir un journal, une revue, un poste de radio ou de TV, sans tomber dessus.

Quelle orgie vraiment.

Le 10e championnat du monde de football a peut-être comblé la boulimie des supporters, mais elle aura certainement donné une indigestion aux profanes. Est-il permis de tenir le monde en haleine par l'obsession du ballon rond, alors qu'il est si difficile d'alerter sa sensibilité et de maintenir son intérêt pour des problèmes de tout autre portée !

On risque de déplaire aux inconditionnels et de passer pour une vieille lune (que je suis déjà pour beaucoup de gens sans doute) je me sens tenu d'émettre quelques

propos « poivre et sel »

Comme il n'était pas possible d'ignorer l'événement, j'ai tenu à garder le contact. J'ai donc parcouru assez attentivement les comptes-rendus et même écouté l'un ou l'autre reportage à la radio. Même j'ai suivi partiellement deux rencontres sur un écran de TV.

Jamais le mot rencontre n'a mieux défini ce genre de spectacle.

Généralement, on lui adjoint un qualificatif et l'on parle de rencontre sportive.

Pour ce que j'en ai vu, confirmé d'ailleurs par les commentaires des chroniqueurs officiels, il me semble que l'adjectif n'était pas toujours mérité.

Certes ces jeux sont virils. Une grande part de leur attrait réside précisément dans l'ardeur qu'y mettent les participants. D'où le risque de quelques horions, accidents et autres coups durs.

Il semble cependant qu'on ait dépassé la mesure quand on lit que « l'édition 74 a été la plus « meurtrière » avec 84 avertissements et 5 expulsions » ou que « certains joueurs sont devenus maîtres dans l'art de tricher ».

Il y a toujours des tricheurs, partout, mais le sport n'était-il pas précisément réglementé pour créer un esprit de loyauté dans le jeu, de distinction, dans l'affrontement, d'élégance dans l'adversité comme dans la réussite ?

Que penser encore à ce sujet quand on nous apprend que « bien souvent aussi les arbitres ont laissé passer une première faute pour punir ensuite la deuxième commise en retour par l'agressé sur l'agresseur » ?

Il n'est pas facile d'arbitrer un différend, quel qu'il soit, car on est en butte à la vindicte des parties. Si encore les parties n'étaient, en l'occurrence, que les deux équipes en présence !... mais il y a le public. C'est ce qui fait qu'à ce niveau, je ne puis plus considérer le football comme un sport.

Un spectacle

C'est avant tout un spectacle.

A ce titre, j'admets fort bien ses entorses à l'esprit sportif. Simplement je demande qu'on le reconnaisse et qu'on ne m'impose pas l'hypocrisie de croire qu'il s'agit encore de sport.

C'est, pour ceux qui s'y adonnent, une profession comparable à toute autre, aussi respectable et souvent plus rémunératrice. Je n'en veux nullement à ceux qui la choisissent et je leur reconnais la légitime fierté de l'exercer.

C'est ensuite, pour ceux qui y assistent, une détente bienvenue épuisant sans grands frais ni grands risques leur agressivité naturelle.

Dans un monde compartimenté et réglementé à la limite du supportable, où un nombre toujours plus grand d'humains sont comprimés et subissent des tensions nerveuses dangereu-

par Maurice Deléglise

ses pour leur équilibre mental et psychique, il est bienfaisant de trouver ces exutoires que sont les spectacles sportifs.

La rencontre « sportive » (gardons cette figure de style puisqu'elle a cours) fournit au spectateur l'occasion de choisir un champion, individuel ou collectif (équipe), et de vibrer tout au long de l'épreuve, sentant dans sa chair les fatigues du héros, vivant des angoissantes péripéties de l'affrontement.

Le jeu d'équipe est toujours un simulacre de combat. En y assistant, le public se passionne et devient héroïque par procuration. C'est pourquoi il lui arrive d'être si violent dans ses réactions de supporter, exaltant jusqu'à l'idolâtrie ses vedettes, brisant et piétinant la statue en cas d'échec.

Public

Car il devrait normalement y avoir une sportivité du public.

Hélas ! trois fois hélas ! C'est de moins en moins le cas. Quand on a ressenti une fois l'atmosphère survoltée des arènes modernes que sont les grands stades de football, on comprend que la fascination du spectacle déclenche un véritable fanatisme.

Avec tous les excès que cela entraîne : encouragements bruyants, lancinants (et souvent infantiles), réactions sauvages d'enthousiasme ou de dépit (pouvant mettre en péril des innocents), déchaînement imbécile de colère ou de haine.

Car on en arrive là : le chauvinisme devient aberrant et parfois meurtrier.

Est-il concevable qu'il faille protéger une équipe malheureuse rentrant au pays après élimination ?

C'est ce qui est arrivé aux Italiens.

Avis aux apprentis sorciers qui excitent le sentiment national par des leurres si grossiers et ne pensent pas assez aux retours de manivelle.

A ce propos l'attitude de la Hollande fut exemplaire. Déçue dans son espoir d'une victoire, elle a su reconnaître officiellement des mérites de son équipe et, au lieu de lui reprocher sa défaite, lui a concédé l'honneur d'avoir accédé au tour final.

Cela constitue l'élément positif de ces joutes.

Commerce

Enfin, et tout le monde le reconnaît volontiers, tout cela est avant tout une immense entreprise commerciale. Les fonds engagés par les organisateurs doivent rapporter, c'est normal. Tout spectacle doit faire vivre ses artistes et ceux qui les engagent.

Chacun sait que pour ces championnats on a bien fait les choses : le tourisme a fort bien marché et l'on n'y a pas été avec le dos de la cuillère.

Qu'on ne vienne plus nous raconter des histoires sur la société de consommation, sur la non-violence et autre pacifisme, et surtout qu'on ne nous parle plus d'esprit sportif à propos de ces jeux du cirque.

Reconnaissons franchement que nous vivons de nouveau au rythme de la Rome antique, préoccupés d'affaires et de jeux, critiquant fort les responsables de l'avenir des peuples, mais renâclant devant les responsabilités civiques réelles.

On se passionne pour l'accessoire au détriment des vrais problèmes.

On exalte les vertus de quelques idoles au mépris des efforts des vrais responsables.

On renverse les valeurs et un jour on s'étonnera quand le monde se retrouvera cul par-dessus tête.

Déjà l'on en trouve l'annonce dans ce mot d'un fantaisiste connu de notre radio romande qui résumait ses impressions après ce mois mouvementé en prônant les exploits des « pieds magiques ».

Maurice Deléglise

Découverte macabre dans le canton d'Argovie

DOETTINGEN. – Le corps d'une femme a été repêché, vendredi après-midi, à l'usine électrique de Beznau, près de Doettingen (AG).

La victime, qui n'a pas été identifiée, était âgée de 80 ans environ et son corps a dérivé dans les eaux de l'Aar durant deux à trois jours.

L'inquiétude européenne

Suite de la première page

mussolinien et de son ordre. Il est à craindre que dans la Péninsule on aille vers un affrontement sanglant car l'Italie du Sud a plus d'un siècle de retard sur le reste de l'Europe occidentale et, là, le cas échéant, on se battrait encore pour le pain comme jadis en France avant 1850. Les deux communautés de Belgique, par leur opposition permanente, rendent le pays pratiquement ingouvernable.

Mais il n'y a pas que la politique pour assombrir l'avenir européen, l'économique est là aussi. L'inflation – ce cancer – ronge le vieux continent tout entier. Si l'inflation n'est pas jugulée très vite, elle emportera tout. Une fois encore, il est donné aux Européens de comprendre qu'il n'y a pas de salut possible pour eux en dehors d'une fraternité totale. Le sauvetage de tous est au prix d'une compréhension mutuelle. Je crains que ce ne soit encore un prix trop élevé pour ceux qui n'ont pas le courage de rompre, une fois pour toutes, avec les égoïsmes traditionnels et stérilisants.

Charles Exbrayat

La bataille des idées

UNE ERREUR PEUT-ELLE DEVENIR VÉRITÉ ?

Suite de la première page

dans ce sens, l'équivoque persiste, c'est-à-dire le danger de voir pénétrer dans les esprits le spécieux axiome en vertu duquel, pour instaurer la justice sociale, pour imposer le respect des lois fiscales, il faut absolument s'associer avec les négateurs de Dieu et les oppresseurs des libertés humaines et se plier à leurs caprices. Ce qui est faux dans les prémices est strictement funeste dans les applications. »

« Erreur doctrinale », disait le futur Jean XXIII.

En moins de vingt ans, une erreur doctrinale peut-elle devenir une vérité ? Une erreur peut-elle jamais devenir une vérité ? Il y a là un rapport entre la vérité et le temps qui est immuable. Et on sent bien que c'est ce qui gêne les « novateurs ». Ils sont ceux qui ont désobéi à l'enseignement traditionnel de l'Eglise, et même s'ils « occupent » celle-ci, comme une armée étrangère, ils n'en conservent pas moins sur les épaules la chape de plomb des condamnations doctrinales de l'Eglise, et personne ne peut la leur enlever, pas même les complices glissés dans la place.

Jacques Ploncard d'Assac

Sierre

Pharmacie de service. – Pharmacie Allet, tél. 5 14 04

Hôpital d'arrondissement. – Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 heures à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Clinique Sainte-Claire. – Heures de visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires, tél. 5 17 94 (heures des repas).

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 11.

Ambulance. – SAT, tél. 5 63 63.
Dépannage de service. – Jour et nuit. 13 Etoiles, tél. 5 02 72.

Grône. Samaritains. – Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 4 24 44.

Pompes funèbres. – Amoos Jean, tél. 5 10 16. Eggs et Fils, tél. 5 19 73.

Groupe AA. – Réunion tous les mardis à 20 h. 30, au café National. Tél. 5 11 80.

IIIe Biennale des Alpes. – exposition de peinture au château de Villa, ouverte jusqu'au 4 août, de 15 à 19 heures, sauf le lundi.

Sion

Médecin. – appeler le N° 11.

Pharmacie de service. – Pharmacie de Quay, tél. 2 10 16

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 11.

Hôpital régionale. – Permanence médicale assurée pour tous les services. Horaires des visites, tous les jours de 13 heures à 15 heures et de 19 heures à 20 heures Tél. 3 77 71.

Ambulance. – Police municipale de Sion, téléphone 3 71 91.

Dépannage. – Garage Touring
Jour : 027/9 67 96
Nuit : 027/9 67 96

CSFA – Sion : Réunion mensuelle 6. 8. 74, hôtel Elite – 28. 7. 74 sortie cabane Britania (minéraux) 15. 8. 74 sortie région Nufenen. Inscriptions au 2 29 65 ou 2 11 56.

NF NF Votre journal

Pompes funèbres. – Barras S.A., tél. 2 12 17. Erwin Naefen et Vuissoz, 2 66 41, 2 16 88 ; Max Perruchoud, 2 16 99, 5 03 02, 5 18 46. Sédunoises, 2 28 18. Vœffray, 2 28 30.

Samaritains. – Dépôt d'objets sanitaires : téléphone 027/2 11 58, Mme G. Fumeaux, av. Pratifori 29.

Taxis de Sion. – Service permanent et station centrale gare, tél. 2 33 33.

Service de dépannage du 0,8 %. – Nouveaux numéros : 027/9 23 63 et 22 38 59.

Baby-sitters. – Tél. 2 38 20 (12 à 14 H.); 2 93 63 (repas).

Maternité de la pouponnière. – Visites tous les jours de 10 à 12 h., 13 à 16 h., 18 à 20 h., tél. 2 15 66.

AA. – Réunion le mardi, à 20 h. 30, av. de la Gare 21, 3e étage.

Garderie. – Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 à 16 h., au rez-de-chaussée de l'Ecole protestante, N° de tél. 2 49 21.

Bibliothèque. – Bibliothèque place de la Cathédrale, ouverture le mardi et le vendredi de 15 h. 30 à 18 heures

Consommateurs informations. – Case postale 407, 1951 Sion.

Piscine. - Ouverture tous les jours de 7 à 20 heures.

Martigny

Pharmacie de service. – Pharmacie Centrale, tél. 2 20 32

Médecin : Dr Kolendowski, tél. 2 29 22

Hôpital. – Heures des visites, chambres communes et semi-privées, tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 à 20 h. ; privées, de 13 h. 30 à 20 h.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 11.

Ambulance officielle. – Tél. 2 26 86, 2 24 13 et 2 15 52.

Dépannage. – Carrosserie Germano, téléphone 2 25 40.

Pompes funèbres. – R. Gay-Balmaz, 2 22 95. Gilbert Pagliotti, 2 25 02 – Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 2 26 86, 2 24 13 et 2 15 52.

A.A. groupe Martigny « Le Carillon ». – SOS d'urgence : tél. 2 11 55, 5 44 61. – Réunion, vendredi à 20 h. 30.

Groupe A.A. « Octodure ». – Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 026/5 46 84 et 026/2 12 64.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. – Pharmacie Gaillard, téléphone 3 62 17.

Médecin de service. – En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Anne, téléphone 3 62 12.

Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire, Mme Beytrison, téléphone 3 66 85.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 11.

Pompes funèbres. – Albert Dirac, 3 62 19 ; François Dirac 3 65 14; Claudine Es-Borrat, 3 70 70.

Samaritains. – Dépôt de matériel sanitaire Mme Ida Mottiez, Les Iles, tél. 025/3 73 51. En cas d'absence, tél. 025/3 66 85.

Monthey

Pharmacie de service. – Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02

Médecin. – Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, téléphone 4 11 92.

Samaritains. – Matériel de secours, téléphone 4 23 30.

Ambulance. – Téléphone 4 20 22.

Hôpital. – Heures de visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 h. ; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 h.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 11.

Pompe funèbres. – Maurice Clerc, 4 20 22 ; J.-L. Marmillod, 4 22 04 ; Antoine Rithner, 4 30 50.

Dancing Treize Etoiles. – Ouvert jusqu'à 2 h. Fermé le lundi.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Burlet.

Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. – Appeler le 11.

Brigue

Pharmacie de service et médecin de service. – Appeler le 11.

Dépôt de pompes funèbres. – André Lambrigger, tél. 3 12 37.

Patrouilleur du Simplon du TCS. – Victor Kronig, Glis, tél. 3 18 13.

Atelier de réparations et dépannages TCS. – Garage Moderne, tél. 3 12 81.

L'agence « UNA » enquête

Dr CLAUDETTE

AUJOURD'HUI madame

UN MENU :
Pizza
Asperges à la fontenelle
Fromage
Poires cuites

LE PLAT DU JOUR :
Asperges à la fontenelle

Prendre des asperges d'Argenteuil, les vertes ne conviennent pas. Les cuire à l'eau salée. Servir œufs à la coque et beurre fondu. On se sert des asperges comme de mouillettes trempées, d'abord dans le beurre puis dans l'œuf à la coque.

A propos d'asperges, savez-vous que :

Appréciées des Romains, comme entrée, elles étaient considérées au Moyen-Age, comme un médicament. Ce n'est qu'au XVIe siècle qu'elles ont fait leur apparition en cuisine ; certains prétendent depuis lors qu'elles sont « le roi des légumes ». Elles ont, en tous cas, un avantage en cette saison où chacun soigne, sa ligne maillot de bain : leur valeur calorique est pratiquement nulle (24 calories pour 100 g) à condition naturellement de ne pas les noyer sous la mayonnaise ou la vinaigrette.

QUESTIONS PRATIQUES
Comment entretenir et nettoyer le bronze

Frottez vos bronzes avec la solution suivante : une dizaine de gouttes d'ammoniaque diluées dans un verre d'eau tiède. Rincez, polissez avec une peau de chamois.

Bronze doré

Lorsque ce métal est très sale, employez du vin blanc pur porté à ébullition.

Plomb

Brossez avec une savonnée chaude ; rincez plusieurs fois, appliquez un peu de farine avant de faire briller.

LES PETITS « TRUCS » DE LA BEAUTE

Si votre peau brille, jetez un bouquet de cerfeuil dans un litre d'eau bouillante pendant une minute. Lotionnez longuement à chaud les parties grasses, vous aurez ensuite un maquillage impeccable.

Aucun maquillage n'est plus réussi et plus naturel que lorsqu'il est exécuté après le bain. Mais ni trop chaud, ni trop froid.

Contre les yeux gonflés : pelez un avocat, enlevez le noyau, découpez la moitié en deux croissants. Etendez-vous et mettez les deux croissants sous chaque œil. Restez ainsi pendant un quart d'heure. Le résultat est tout simplement magique.

VOTRE ELEGANCE :
Les boucles d'oreilles

Les boucles d'oreilles connaissent une vogue nouvelle, elles éclairent délicieusement un visage ; encore faut-il les choisir avec discernement.

Même si leur couleur et leurs formes vous plaisent, n'achetez les

La sincérité est un don aussi rare que l'intelligence et la beauté
Romain Rolland

boucles qui vous tentent qu'après avoir vérifié si elles conviennent à votre genre, à la forme de votre visage, à la couleur de votre robe, à celle de vos yeux. Ne portez jamais de boucles d'oreilles bon marché, tintinabulantes... sauf si vous êtes très jeune. Choisissez en tenant compte de ceci :

– Si vous avez un visage long et mince, des cabochons ronds, un peu massifs, l'équilibreront.

– Si vous avez un visage ovale et le nez droit, vous pouvez vous permettre toutes les formes et tous les genres de boucles d'oreilles, à condition que leur dimension soit proportionnée à celle de votre visage.

– Si vous avez un menton carré, choisissez des clips qui remontent sur l'oreille.

– Si vous avez le visage rond, le nez retroussé, évitez les larges anneaux, choisissez au contraire de petits cabochons et des perles très discrètes.

L'amour c'est...

... glisser un billet doux sous son oreiller avant de partir en voyage d'affaires.

TM Reg. U.S. Pat. Off.—All rights reserved
© 1974 by Los Angeles Times

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

AMSTERDAM : ferme.
La cote progresse sur un large front à l'image de Akzo et Unilever en fortes hausses.

BRUXELLES : ferme.
Les investisseurs reprennent le chemin de la bourse pour profiter des cours actuels.

MILAN : raffermie.
Le redressement de la veille se poursuit dans des affaires actives.

VIENNE : soutenue.

LONDRES : bien orientée.
La majorité des cours s'inscrivent en hausse à la clôture. Les pétrolières, après une ouverture faible, se reprennent pour terminer au niveau de la veille.

FRANCFORT : bien orientée.
Il semble que les investisseurs étrangers procèdent à quelques achats.

PARIS : raffermie.
La tendance est plus résistante dans un marché dépourvu d'animation.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	154
dont traités	66
en hausse	38
en baisse	11
inchagés	17

Tendances

générale	meilleure
bancaires	meilleures
financières	soutenues
assurances	soutenues
industrielles	soutenues
chimiques	soutenues

Cette dernière séance de bourse de la semaine a apporté des satisfactions et les cours se sont améliorés. Les titres de Hoffmann-La Roche se sont de nouveau mis en évidence aujourd'hui comme les autres séances du reste ; après avoir subi de fortes pressions sur les cours, ils ont été en reprise et les cours se sont améliorés. Les deux Swissair ont gagné huit points. Chez les financières, ce sont les Holderbank qui enregistrent la meilleure performance. Les actions des grandes banques ont de nouveau été très recherchées, la demande a trouvé contrepartie à des prix de plus en plus élevés.

Les assurances évoluent dans un marché calme mais ont su profiter de cette tendance favorable. On note aussi un intérêt particulier chez les industrielles qui ont gagné du terrain. Parmi celles-ci, les Ciba-Geigy sont fermes et les Sandoz bien soutenues. Certains titres de ce secteur ont particulièrement brillé, ce sont la BBC, Globus, Jelmoli et surtout la Nestlé nominative dont la cotation du droit s'est terminée dans la séance d'hier.

Chez les étrangères, on note aussi un gros volume d'échanges pour les certificats américains, les cours se sont situés nettement en dessus de la parité.

CHANGE – BILLETS

France	61.—	63.50
Angleterre	7.—	7.30
USA	2.93	3.05
Belgique	7.30	7.70
Hollande	112.50	114.50
Italie	43.50	46.50
Allemagne	115.50	118.—
Autriche	16.20	16.65
Espagne	5.10	5.40
Grèce	9.25	11.—
Canada	3.01	3.13

PRIX DE L'OR

Lingot	13150.—	13350.—
Plaquette (100 g)	1315.—	1365.—
Vreneli	140.—	160.—
Napoléon	130.—	150.—
Souverain (Elisabeth)	140.—	160.—
20 dollars or	680.—	740.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de banque suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

BOURSE DE ZURICH

Suisse	11.7.74	12.7.74
Viège-Zermatt	108	108 D
Gornergratbahn	690 D	690 D
Swissair port.	485	485
Swissair nom.	461	465
UBS	2700	2730
SBS	480	482
Crédit suisse	2400	2490
BPS	1755	1765
Elektro-Watt	2580	2560
Holderbank port	412	412
Interfood port.	3940	3975
Motor-Columbus	1430	1430
Globus nom.	2600	2650
Réassurances nom.	1860	1860
Winterthur-Ass. port.	1420	1460
Zurich-Ass. port.	7950	8200
Brown Boveri	1000	1030
Juvena nom.	1410	1500
Ciba-Geigy port.	1445	1500
Ciba-Geigy nom	770	780
Fischer port.	780	775
Jelmoli	915	950
Héro	3850	3860
Landis & Gyr	1020	1005
Lonza	1250	—
Losinger	1000	1025
Nestlé port.	2925	2925
Nestlé nom.	1530	1590
Sandoz port.	4550	4600
Sandoz nom.	2250	2250
Alusuisse port.	1440	1475
Alusuisse nom.	675	685
Sulzer	2790	2800

USA et Canada	11.7.74	12.7.74
Alcan Ltd.	84	86
Am. Métal Climax	115 1/2	117
Beatrice Foods	53	52 4/5
Burroughs	265	277
Caterpillar	175	175
Dow Chemical	185	185
Mobil Oil	110	115
Allemagne		
AEG	106	108
BASF	149	151
Bayer	126	127 1/2
Demag	160	160
Farbw. Hœchst	135	137
Siemens	249	252
VW	92 1/2	94 1/2
Divers		
AKZO	60 1/2	62
Bull	23 1/2	23 3/4
Courtaulds Ltd.	7	7
de Beers port.	14 3/4	14 3/4
ICI	14 1/4	—
Péchiney	68	70
Philips Glœil	31 3/4	32
Royal Dutch	85	85 3/4
Unilever	115 1/2	118

Bourses européennes

		11.7.74	12.7.74
Air Liquide	FF	270	269.50
Au Printemps		83 1/2	84
Rhône-Poulenc		137.30	137.30
Saint-Gobain		112	112.70
Finsider	Lit.	393	401
Montedison		750	745
Olivetti priv.		1160	1328
Pirelli		950	1625
Daimler-Benz	DM	255	255
Karstadt		325	328.50
Commerzbank		146	146.80
Deutsche Bank		246	248.50
Dresdner Bank		156	159
Gevaert	FB	1276	1302
Hoogovens	FLH	67.50	67.50

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
AMCA	36	—
Automation	80 1/2	81 1/2
Bond Invest	72	72 1/2
Canac	106	108
Canada Immob	830	850
Canasec	609	620
Denac	66	67
Energie Valor	69	71
Espac	305	307
Eurac	274 1/2	275 1/2
Eurit	107	109
Europa Valor	111 1/2	113 1/2
Fonsa	85	87
Germac	93	95
Globinvest	65	66
Helvetinvest	91 4/5	—
I Mobilfonds	1530	1550
Intervalor	64	65
Japan Portfolio	339 1/2	349 1/2
Pacificinvest	65	66
Parfon	—	1473
Pharma Fond.	164	165

Bourse de New York	11.7.74	12.7.74
American Cyanam	18 5/8	19 3/8
American Tel & Tel	41 3/4	43 1/2
American Tobacco	34	34 7/8
Anaconda	20 1/4	20 7/8
Bethleem Steel	29 1/4	31
Canadian Pacific	13 3/4	14 1/8
Chrysler Corporation	14 3/4	15 1/2
Creole Petroleum	14 1/4	14 1/4
Dupont de Nemours	153 3/4	158
Eastman Kodak	95	98 3/8
Exxon	68 1/4	70 1/4
Ford Motor	46 1/4	47 7/8
General Dynamics	19 5/8	21
General Electric	44 7/8	47 1/2
General Motors	45	45 5/8
Gulf Oil Corporation	19 1/8	19 5/8
IBM	199 1/2	215
International Nickel	26 1/4	26 3/8
Int. Tel & Tel	18 1/8	19 3/8
Kennecott Cooper	30 7/8	32
Lehmann Corporation	9 5/8	10 3/8
Lockheed Aircraft	3 1/2	3 3/4
Marcor Inc.	23 7/8	24 1/8
Nat. Dairy Prod.	38 1/2	39 1/8
Nat. Distillers	12 1/8	13 3/8
Owens-Illinois	36 1/2	37 1/2
Penn Central	1 5/8	1 3/4
Radio Corp. of Arm	13 1/8	14 1/2
Republic Steel	21 3/8	22 5/8
Royal Dutch	28 1/4	29 7/8
Tri-Contin Corporation	10 1/2	10 3/4
Union Carbide	37	38 3/8
US Rubber	7 3/8	7 1/2
US Steel	43 5/8	45
Westiong Electric	12 7/8	12 7/8
Tendance ferme Volume : 17.760.000		
Dow Jones :		
Industr.	759.17	787.23
Serv. pub.	66.04	67.23
Ch. de fer	148.87	155.34

Poly Bond	68 1/2	69 1/2
Safit	345	355
Siat 63	1165	1170
Sima	166	168
Crédit suisse-Bonds	75 1/4	76 1/4
Crédit suisse-Intern.	64 1/2	65 1/2
Swissimmob 61	945	965
Swissvalor	190	194
Universal Bond	79 3/4	81 3/4
Universal Fund	82 1/2	84
Ussec	620	630
Valca	68 1/2	70 1/2

CINEMAS

SIERRE — Bourg — Tél. 027 5 01 18

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
LES CASSEURS DE GANGS
Ce soir à 17 heures – Parlato italiano
GLI SPECIALISTI
Dimanche à 17 h. et 20 h. 30
THEATRE DE SANG

SIERRE — Casino — Tél. 027 5 14 60

Jusqu'à dimanche à 20 h. 30
Dimanche matinée à 14 h. 30 – 12 ans
Finissez une bonne journée en venant rire royalement avec les Charlots en folie !
A NOUS QUATRE CARDINAL
2e round

MONTANA — Le Casino — 027/7 27 64

Samedi, dimanche à 21 heures
CHACAL
de Fred Zinneman
Domenica ore 17 – Parlato italiano
GLI SPECIALISTE

CRANS — Le Cristal — Tél. 027 7 11 12

Ce soir à 17 et 21 heures
AVANTI
Jack Lemmon
En nocturne à 23 heures
COLINOT
Brigitte Bardot, Nathalie Delon

ANZÈRE — Le Zodiac — Tél. 027 9 22 22

Ce soir : RELACHE

SION — Arlequin — Tél. 027 2 32 42

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30
Dimanche matinée à 15 heures
LE HASARD ET LA VIOLENCE
Un film de Philippe Labro
avec Yves Montand, Katharine Ross
18 ans

SION — Capitole — Tél. 027 2 20 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30
Dimanche matinée à 15 heures – 16 ans
L'HOPITAL EN FOLIE
avec Frankie Howard, Kenneth Williams, Barbara Windsor
Une cure de bon sang

SION — Lux — Tél. 027 2 15 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 – 16 ans
LES INVITATIONS DANGEREUSES
Un film de Herb Ross
avec Richard Benjamin, James Coburn, James Mason, Raquel Welch
Domenica 14 luglio alle ore 17 – 16 anni
Parlato italiano
IL GATTO DI BROOKLYN ASPIRANTE DETECTIVE
con Franco Franchi

ARDON — Cinéma — Tél. 027 8 15 32

Vendredi, samedi à 20 h. 45 – 16 ans
A voir... dans la veine du Pont de la rivière Kwaï
LA GUERRE DE MURPHY
avec Peter O'Toole, Philippe Noiret, etc
Domenica alle ore 16,30
COSA NOSTRA

FULLY — Michel

Samedi, dimanche à 20 h. 30 – 16 ans
Le film aux 700 gags... Un vrai régal !
JE SAIS RIEN MAIS JE DIRAI TOUT
avec Pierre Richard et Bernard Blier

MARTIGNY — Corso — Tél. 026 2 26 22

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche à 14 et 20 h. 30
Réédition d'un « classique du western »
REGLEMENT DE COMPTES A O.K. CORRAL
Un film de John Sturges
avec Burt Lancaster, Kirk Douglas et Rhonda Fleming
Dimanche à 16 h. 30 – 18 ans
Un « policier » à « suspense »...
QUATRE MOUCHES DE VELOURS GRIS
avec Jean-Pierre Marielle et Mimsy Farmer

MARTIGNY — Etoile — Tél. 026 2 21 54

Ce soir à 20 h. 30 – 16 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Le nouveau film « choc » de Costa Gavras
ETAT DE SIEGE
avec Yves Montand et Jean-Luc Bideau
Domenica alle ore 17 – 16 anni
Parlato italiano
I BARBIERI DI SICILIA
con Franco Franchi e Ciccio Ingrassia

ST-MAURICE — Zoom — Tél. 025 3 76 86

Samedi, dimanche à 20 h. 30 – 16 ans
Vous vous essouflerez de rire en suivant la ravissante Marthe Keller dans
ELLE COURT, ELLE COURT, LA BANLIEUE
Dans ce film tout est vif, léger et drôle !
Domenica alle ore 17 – 16 anni
Parlato italiano
E VENNERO IN QUATTRO PER UCCIDERE SARTANA
Un « western » con Jeff Cameron

MONTHEY — Monthéolo — Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 – 18 ans
Dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30
Scopecouleur
Le plus grand succès de Bourvil dans
LA JUMENT VERTE
Une fresque truculente de Claude Autant-Lara
D'après le célèbre roman « Gaillard » de Marcel Aymé

MONTHEY — Plaza — Tél. 025 4 22 90

Samedi, dimanche à 20 h. 30 – 18 ans
Michel Constantin, Marcel Bozuffi dans un formidable film d'action
LES HOMMES
Toute l'atmosphère du « milieu » marseillais des années 50
Film parlato italiano – sous-titré français
Sabato e Domenica alle ore 17 – 16 anni
Scopcolor
FROGS

BEX — Rex

Samedi et dimanche à 20 h. 30
Alain Delon dans un formidable film d'action
LES GRANDS FUSILS (Big Guns)
Le vrai visage de la « mafia »
Un véritable coup de maître signé Alain Delon
Dès 18 ans révolus
Film parlato italiano – sous-titré français
Domenica alle ore 17 – 16 anni
Scopcolor
RAMON, IL MESSICANO

Notre sélection du jour

SAMEDI

Des voisins par la lucarne

Nous verrons ce soir la première de trois émissions consacrées à des productions de télévisions étrangères. Trois hollandaises, ont été sélectionnées.

La première, Jasperina, *brosse le portrait d'une chanteuse. Cette production a obtenu le prix de la presse au festival de la Rose d'or de Montreux.*

La seconde présente Curtis Mayfield, un chanteur de « soul », dont le récital a été enregistré dans une base américaine en Hollande.

La troisième n'appartient pas aux variétés comme les deux premières. C'est un reportage sur une petite ville américaine, Franklin, une dizaine de milliers d'habitants, où l'intégration raciale se réalise difficilement, les 300 Noirs de la ville vivent à part, derrière l'usine à gaz.

A « Cap sur l'aventure » reprise d'une émission consacrée à Haroun Tazieff, le spécialiste des volcans. Tazieff a filmé l'Etna, en 1971, pendant une éruption. Il est né à Varsovie en 1914 et se destinait à une carrière de géologue, lorsqu'il assista en 1948 à une éruption volcanique dans l'ancien Congo belge. Ce qui lui donna l'envie d'étudier de plus près ces phénomènes volcaniques. A soixante ans, Tazieff a exploré plus de 600 volcans en activité dans le monde.

DIMANCHE

La Charge de la brigade légère

En 1936, Michael Curtiz réalisait une première version de « La Charge de la brigade légère » *avec Erroll Flynn, dont ce fut l'un des meilleurs rôles. En 1968, le réalisateur anglais Tony Richardson tournait un autre film sur le même sujet, que nous pourrons voir dimanche.*

1854, en Angleterre, pendant la guerre de Crimée. Deux amis d'enfance, les capitaines Nolan et Morris, se retrouvent. Morris présente à Nolan Clarissa, sa fiancée. Tous les trois deviennent inséparables. Un peu trop peut-être, puisque Clarissa devient l'amie de Nolan.

En Crimée, les choses ne vont guère. Dès le débarquement, les officiers anglais ne se montrent pas à la hauteur de la situation. La brigade légère sera complètement décimée au cours d'une charge où Nolan trouvera la mort.

Des scènes d'animation servent de lien entre les différentes parties du film. Les séquences sentimentales alternent avec les scènes de bravoure.

La charge elle-même est un assez bon morceau de cinéma. Vanessa Redgrave, David Hemmings et Trevor Howard sont les principaux interprètes de ce film.

Tennis et cyclisme. Tennis à Gstaadt, finale simple dames et finale simple messieurs.

Arrivée de l'étape du Tour de France : Colomiers-Seo de Urgel, en Espagne.

Télémaque

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais — **Un journal indispensable à tous.**

Crossbow fund	5.10	5.01
CSF-Fund	25.73	25.44
Intern. Tech. fund	7.18	6.57

NOUVELLISTE Votre journal

PLANS DE LA SOCIETE NOMINEE DE GENEVE

Affiliated fund	D	5.44	5.89
Chemical fund	D	7.82	8.55
Technology fund	D	4.96	5.44
Europafonds	DM	30.50	32.10
Unifonds	DM	18.—	19.—
Unirenta	DM	38.70	39.90
Unispecial	DM	45.80	48.10

TELEVISION

Samedi 13 juillet

Suisse romande

10.30 Tennis
Demi-finale simple messieurs.
13.30 Tennis
Demi-finale simple dames.
18.20 Téléjournal
18.25 Présentation des programmes
18.30 Deux minutes...
18.35 Vacances-jeunesse
– Cap sur l'aventure : Volcans, avec Haroun Tazieff.
– Lolek et Bolek : Le manège enchanté
19.40 Téléjournal
19.55 Loterie suisse à numéros
20.05 Malaventure
Monsieur seul (6)
20.25 Des voisins par la lucarne
22.25 Téléjournal

Suisse alémanique

10.30 Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz in Gstaad. – Halbfinal Herren
13.30 Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz in Gstaad Halfinal Herren
16.00 Pop-Scene Heute : Musigboggs
16.45 Jugend-tv – Pierre Favre : Drum Conversation in der Schule
17.30 Indian River
18.05 Elternschule
18.15 Vom richtigen Essen
18.45 De Tag isch vergange
18.55 Tagesschau
19.00 Peanuts
19.30 Professor Balthazar
19.40 Das Wort zum Sonntag
19.55 Ziehung des Schweizer Zahlenlottos
20.00 Tagesschau
20.20 Die Welt des Robert Stolz
21.20 High Chapparal
22.05 Tagesschau
22.20 Der mit der « Silbernen Rose von Montreux 1974 » ausgezeichnete Beitrag der ATV London Barbara Streisand and Other Musical Instruments
23.10 Sportbulletin

Suisse italienne

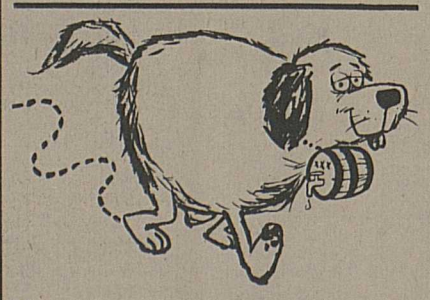
10.30 Tennis
13.30 Tennis
18.30 ■ L'Ours Ben
18.55 ■ Sept jours
19.30 Téléjournal
19.34 Tirage de la loterie suisse à numéros
19.50 ■ L'Evangile de demain
20.00 Dessins animés
20.45 Téléjournal
21.00 L'Arbre de la Vengeance
22.10 Qu'as-tu fait de mon pays ?
22.50 Téléjournal

France 1

12.15 Miditrente
12.55 La une est à vous
13.00 24 heures sur la une
14.00 Récital
14.30 La une est à vous
18.50 Pour les petits
19.00 Point chaud
19.20 Actualités régionales
19.45 24 heures sur la une
20.00 Un Bourgeois de Paris
22.25 Un certain regard
23.15 24 heures dernière

France 2

14.30 Aujourd'hui Madame
15.15 Chapeau melon et Bottes de cuir
17.05 Les indispensables de Melina Mercouri
17.55 Horizon
18.45 Cinésamedi
19.20 Actualités régionales
19.44 Valérie
20.00 I.N.F. 2
20.35 Jeux sans frontières
21.50 Le Comte Yoster a bien l'honneur
22.40 Jazz harmonie
23.15 I.N.F. 2



Nous avons retrouvé notre chien grâce à une annonce dans le *Nouvelliste*.

Dimanche 14 juillet

Suisse romande

10.30 Tennis
Finale simple dames
13.30 Tennis
Finale simple messieurs.
16.00 Tour de France
Colomiers–Seo de Urgel (Espagne)
18.20 Téléjournal
18.25 Tél-hebdo
18.50 Présentation des programmes
18.55 Avec les imagiers d'un Dieu vivant
Présence catholique.
19.15 L'Equateur au milieu du monde
2. Talent des artistes populaires.
19.40 Téléjournal
19.55 Les actualités sportives
Tour de France : Colomiers–Seo de Urgel (Espagne).
20.15 La Charge de la Brigade légère
Un film de Tony Richardson. Interprété par Trevor Howard, Vanessa Redgrave.
22.20 Témoignages
2. Un Monstre, de Jean Cau.
22.45 Téléjournal
22.55 Méditation

Suisse alémanique

10.30 Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz in Gstaad Final Damen-Einzel
13.30 Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz in Gstaad Final Herren-Einzel
16.00 Mutig wie ein Löwe
16.55 Expo-Vision Impressionen über die Schweiz, Landesausstellung von 1964
17.30 Claude Debussy Trois Nocturnes
17.55 Sportresultate
18.00 Tagesschau
18.05 Von Bebel bis Brandt – Der Weg der deutschen Sozialdemokraten
18.50 De Tag isch vergange
19.00 Sport am Wochenende ■ mit Tagesbericht von der Tour de France
20.00 Tagesschau
20.15 Operation Walküre Zweiteilige Dokumentation über den 20. Juli 1944
21.55 Tagesschau
22.05 Panorama der Woche
22.30 Zur Nacht Kulturelle Miniaturen

Suisse italienne

10.30 Tennis
13.30 Tennis
16.00 ■ Cyclisme
17.30 Télérama
17.55 Téléjournal
18.00 Medical Center
18.50 ■ Sports-dimanche
19.00 ■ Plaisirs de la musique
19.30 Téléjournal
19.40 ■ La parole du Seigneur
19.50 ■ Rencontres
20.15 ■ Intermède
20.25 ■ Le monde où nous vivons
20.45 Téléjournal
21.00 Le monde de Pirandello
22.30 ■ Sports-dimanche
23.10 Téléjournal

France 1

8.55 Télématin
9.00 Tous en forme
9.15 A Bible ouverte
9.30 Foi et traditions des chrétiens orientaux
10.00 Présence protestante
10.30 Le jour du Seigneur
12.00 La séquence du spectateur
12.30 Réponse à tout
13.00 24 heures sur la une
13.35 L'inconnu du dimanche
13.45 Le dernier des cinq
14.30 Le sport en fête
16.55 Le Bossu
18.40 La France défigurée
19.10 Les musiciens du soir
19.45 24 heures sur la une
20.15 Sports dimanche
20.45 Les Bonnes Causes
22.40 24 heures dernière

France 2

9.30 Revue militaire
12.30 I.N.F. 2 dimanche
13.00 Concert symphonique
13.25 On naît à Cracovie... pas ailleurs
14.55 La Grande Escapade
16.25 A propos
16.55 Familion
17.35 Télésports
19.30 Les animaux du monde
20.00 I.N.F. 2
20.35 La Fille de Madame Angot
22.15 I.N.F. 2
22.25 Le Seigneur de la Guerre

RADIO

Sottens

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 18.00, 19.00, 22.30, 23.55, 0.55.
6.00 Bonjour à tous ! Miroir-première
7.00 Le journal du matin
8.05 Revue de la presse romande
8.15 Radio-évasion
10.30 La Suisse à la rencontre de l'Europe
11.05 Le kiosque à musique
12.00 Le journal de midi Midi-mystère
12.03 News service
12.25 Communiqués. Météo
12.30 Miroir-midi
12.50 Les chemins de l'été
13.00 Carnet de vacances
14.05 Disc-informations
14.35 Présence du Groupe instrumental romand
15.05 Week-end show
16.30 L'heure musicale La Camerata de Genève
18.00 Le journal du soir
18.05 Le micro dans la vie Tour de France Tournoi de tennis de Gstaad
19.00 Le miroir du monde
20.00 Restons vaudois
20.20 Métier pour rire
21.10 Escroqueries et impostures de l'Histoire
22.40 Entrez dans la danse
24.00 Dancing non-stop
0.55 Miroir-dernière

Second programme

8.00 Informations et revue de la presse romande
8.15 Peter and Molly
8.30 Le matin des musiciens
9.30 Le magazine de la semaine
10.30 Le folklore à travers le monde
11.00 Les chemins de la connaissance
12.00 Midi-musique
13.10 Bulletin d'informations musicales
13.30 Petit concert pour les jeunesses musicales
14.00 Promenade musicale
15.30 Métamorphoses en musique
16.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera
16.30 Correo espanol
17.00 Mais qui sont ces philosophes ?
17.30 Rendez-vous avec le jazz
18.30 Rhythm'n pop
19.00 Divertimento
20.00 Informations
20.10 Les beaux-arts
20.29 Loterie suisse à numéros
20.30 Encyclopédie lyrique Palestrina (2)
20.55 Jazz
22.40 Harmonies du soir

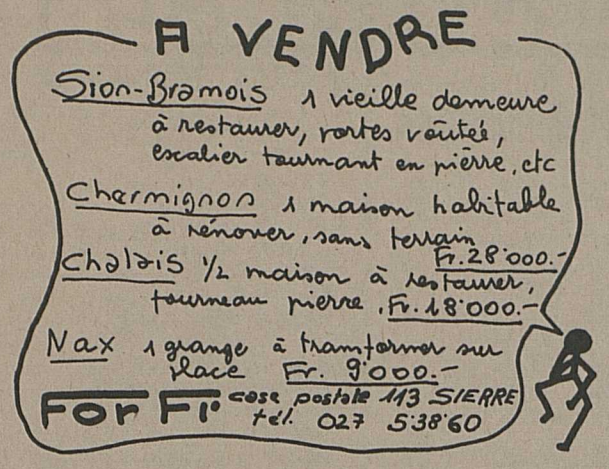
Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00, 22.15, 23.25.
6.05 Mélodies légères. 6.50 Mon jardin. 7.10 Bon samedi à tous : Mosaïque touristique. 10.55 Echecs à la radio. 11.05 Dutch Swing College Band, Juliette Gréco, etc. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.40 Espresso. 14.00 Le panorama du samedi. 14.30 Jazz. 15.05 Chant choral. 15.30 Musique champêtre. 16.05 Magazine musical. 18.20 La revue du sport : Actualités, commentaires et musique légère. 19.00 Cloches. Communiqués. 19.45 Rétrospective sur la semaine politique. 20.00 Mon nom est Paul Cox. 20.55 Mélodies du soir. 21.45 Deodato et Airto en public. 22.25 Spécialités et raretés sonores. 23.30-1.00 Bal de minuit.

Monte Ceneri

Infomrations à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.15.
6.00 Disques. Concert matinal. 7.10 Musique variée. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Disques. 13.25 Orch. de musique légère RSI. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Rapports 74. 16.35 Les grands orchestres. 16.55 Problèmes de travail. 17.25 Pour les travailleurs italiens en Suisse. 18.05 Accordéon. 18.15 Voix des Grisons italiens. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. Sport. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Le documentaire. 20.45 Chasse au disque : Jeu-concours musical. 21.15 Carrousel musical. 21.45 Juke-box. 22.20 Suite lyrique et Peer Gynt, suite N° 2, Grieg (Orch. Boston Pops, dir. Arthur Fiedler). 23.00 Actualités. 23.20-24.00 Musique douce.

Affaires immobilières



A louer et pour 1, 2 ou 3 ans

grand appartement luxueux et neuf

2 garages et piscine
Fr. 1300.– + charges
Prêt dans quelques jours

Marcellin Clerc
Agence patentée ACM
39 avenue de la Gare, Sion
Tél. 027/2 80 52 36–239

A louer aux Giettes-sur-Monthey
(alt. 1000 m env.)

chalet meublé

Comprenant : loggia fermée, salon, salle de bains, deux chambres (dont une à trois lits), chauffage par calorifère)
Accès facile. Libre tout de suite
Prix : Fr. 420.– par mois

S'adresser : à l'Office des poursuites de Monthey

A vendre dans immeuble Métropole à Sierre

magnifique 2 pièces

tout confort, situation très centrée
Fr. 110 000.–

S'adresser Régie René Antille, route de Sion 4, Sierre
Tél. 027/5 16 30

A vendre

terrain à bâtir

5000 - 10 000 m2 au bord de la route de Zermatt.

Conviendrait pour la construction d'un chalet

Tél. 028/4 01 83 36–121585

Sion
A louer

jolie villa avec jardin d'agrément

Situation bien ensoleillée et tranquille
4½ pièces dont grand living, cheminée int. + ext. grande cave, garage

Tél. 027/2 28 69 le matin entre 7 h. et 8 h. ou

Ecrire sous chiffre P 36–901531 à Publicitas S.A., Sion

A louer à Martigny, rue de la Fusion

studio non meublé

Libre à convenir

Tél. 026/2 10 89 36–400404

Urgent !
Cherchons

chalet

du 15 au 31 juillet

Tél. 027/2 10 72 36–301202

A louer

appartement 2½ pièces

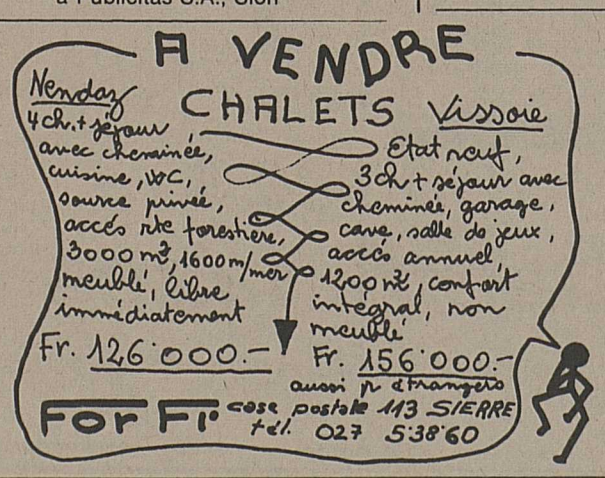
galetas, cave, parking couvert au Petit-Chasseur 86
Libre 1er août ou date à convenir
Fr. 400.– + charges

Tél. 027/2 89 54 36–28284

Champéry, station été-hiver, centre sportif, il reste encore

à vendre

quelques appartements meublés, tout confort, de 1, 2 et 3 pièces, Fr. 65 000, Fr. 120 000.–, Fr. 150 000.–
Renseignements sous ch. PZ 902184 à Publicitas, Lausanne



Il reste à vendre dans l'immeuble **Carrefour** à Sierre

app. 4 p. au 2e étage 97 m2 **142 000.–**
app. 4 p. au 1er étage 100 m2 **155 000.–**
app. 4 p. au 1er étage 100 m2 **148 000.–**

Construction résidentielle, à 2 minutes du centre. Tout confort, magnifiques terrasses, situation ensoleillée.

Régie Antille, rue de Sion 4, 3960 Sierre
Tél. 027/5 06 30 89–103

A remettre à Lausanne pour raison de santé

café-restaurant

Excellente affaire au centre de la ville
Equipement complet, chiffre d'affaires en progression, possibilités d'extension, grande patente, conclusion bail longue durée, appartement à disposition.

Pour tous renseignements :
Régie Jean Francken
Agence Romande Immobilière S.A.
Galerie Benjamin-Constant 1
1002 **Lausanne**
Tél. 021/20 70 11

A vendre
au centre du Valais, en plaine, à 8 km de Sion, magnifique situation

ancienne maison

familiale, de 7 pièces, cuisine, salle de bains, cave voûtée, chauffage au mazout, avec jardin arborisé. Superficie totale : env. 2300 m2.

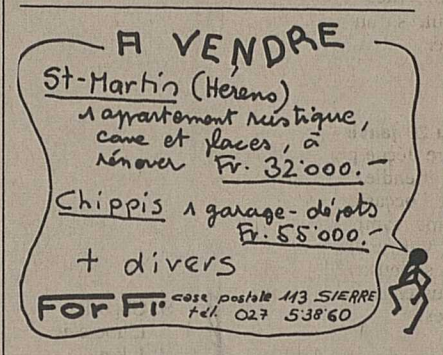
Faire offres sous ch. 28–300446 à Publicitas, Terreaux 5
2001 Neuchâtel.

A vendre, rive droite entre Granges et Sierre

petite villa de 5 pièces

plus caves et buanderie
avec 650 m2 de terrain clôturé ainsi que grange-écurie indépendante.

Pour renseignements et visite, à écrire sous chiffre P 36–27991 à Publicitas, 1951 Sion.



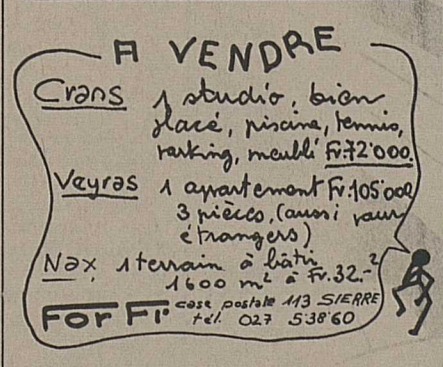
A louer à l'ouest de Sierre

magnifique attique de 6 pièces

Quartier tranquille

Pour tous renseignements, s'adresser à

Agence immobilière
Martin Bagnoud S.A.
Route de Sion 3
3960 **Sierre**
Tél. 027/5 42 42 36–201



A louer à l'année,
à 10 minutes de Crans

magnifique chalet non meublé

5½ pièces, caves et garage.
Libre à partir de début décembre

Ecrire sous chiffre P 36–28191 à Publicitas, 1951 Sion

Sion
rue de Lausanne 49 bis et 51

2 appartements d'une pièce

à louer pour le 1er octobre 1974
Loyer Fr. 255.– incl. charges

Tél. 027/2 60 82

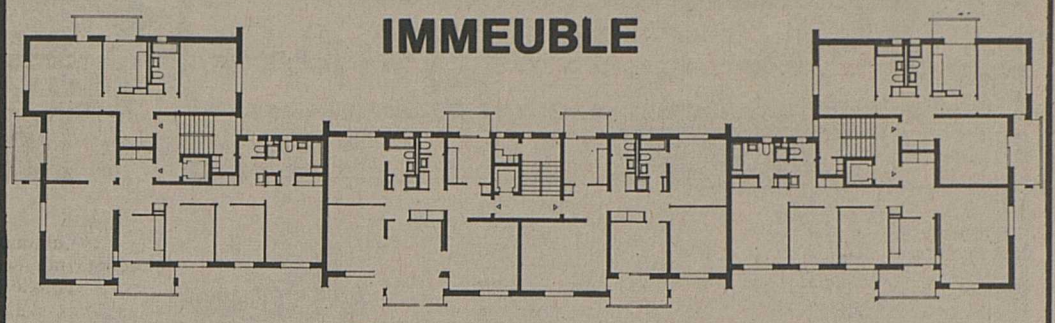
A louer à **Pont-de-la-Morge s/Sion**

appartements résidentiels de 4½ pièces

Fr. 550.– à 590.– p.m. (sans charges)

Ecrire sous chiffre P 36–26971 à Publicitas, 1951 Sion.

IMMEUBLE



SION «*Beaumont*» OUEST

A LOUER

APPARTEMENTS

2, 3, 4, 5 pièces

2 PIECES : hall, séjour, chambre à coucher, cuisine, bains, W.-C., balcon.
3 PIECES : hall, séjour, 2 chambres à coucher, cuisine, bains, W.-C., douche-W.-C., 2 balcons.
5 PIECES : partie jour : hall, séjour, cuisine, 2 balcons.
Partie nuit : dégagement avec lavabo, 3 chambres à coucher, W.-C. séparé, douche indépendante, bain-W.-C. communiquant avec chambre parents.

4 PIECES :
Partie jour : hall, séjour, cuisine, 1 ou 2 balcons. **Partie nuit :** dégagement avec lavabo, 3 chambres à coucher, W.-C. séparé, douche indépendante, bain, W.-C. communiquant avec chambre parents.
4 PIECES : partie jour : hall, séjour, salon, cuisine, 2 balcons. **Partie nuit :** dégagement avec lavabo, 2 chambres à coucher, W.-C. séparé, douche indépendante, bains, W.-C. communiquant avec chambre parents.

– 2 pièces : Fr. 350.– à Fr. 390.– (charges non comprises)
– 3 pièces : Fr. 465.– à Fr. 525.– (charges non comprises)
– 4 pièces : Fr. 520.– à Fr. 660.– (charges non comprises)
– 5 pièces : Fr. 700.– à Fr. 800.– (charges non comprises)
Places de parc : Fr. 20.– par mois

Caractéristiques :
parking, jardin, place de jeux
Cave, ascenseur, dévaloir, machine à laver la vaisselle, armoires

Adresse : Caisse de retraite du personnel enseignant, avenue de la Gare 32
1950 SION – Tél. 027/2 57 86

A louer, très bien situé à Sion

local commercial

surface env. 70 à 150 m2 + dépôt. à convenir date et surface

Ecrire sous chiffre P 36–27904 à Publicitas, 1951 Sion

Appartement

à vendre à **Corin-Sierre.** Grand séjour, cuisine, bains. 1 chambre, pelouse, cave. 65 m2. Tout confort. Construction 1969. Libre Fr. 75 000.–

Ecrire sous chiffre P 36–27946 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer
à Pont-de-la-Morge – Sion

appartement 4½ pièces

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Loyer : Fr. 350.– par mois

Tél. 027/2 26 94 36–5656

A louer à Sion

A proximité immédiate du centre de la ville

appartement 4½ pièces

Tout confort

Loyer : Fr. 590.–

Tél. 027/2 26 94 – 2 70 25 36–5656

A remettre

café

avec petite restauration, région de Monthey en bordure d'une route internationale

Ecrire sous chiffre P 36–28189 à Publicitas, 1951 Sion

Salon de coiffure à louer

Tél. 025/7 54 28 dès 18 h. 30 36–28004

On cherche à acheter

vieille maison ou grange (mazot)

pour transformation en 2 petits logements de vacances. A proximité de champs de ski.
Tél. 062/21 65 84, l'après-midi

Hauts de Montreux
A vendre

Ravissant petit hôtel de 22 lits, café-restaurant, jolie salle à manger, confort, annexe pour banquets et bals, parking, grandes terrasses. Situation unique. Vue imprenable sur le lac et les Alpes.
Prix de vente : Fr. 410 000.– à discuter
On peut traiter avec 80 000.– à Fr. 100 000.–
Renseignements sous ch. PZ902207 à Publicitas, 1002 Lausanne

A louer à Martigny, rue du Léman

appartement 4½ pièces

Tout confort.
Libre tout de suite

Tél. 026/2 18 97 (heures de bureau) 36–2820

A louer

appartement 3 pièces

à Châteauneuf-Conthey.
Libre dès le 1er août
Fr. 380.– par mois, charges comprises plus cave

Tél. 027/8 37 25 ou 027/8 32 52 36–28080

Particulier, de nationalité suisse, cherche à acheter

propriété

même éloignée de la ville, dans région calme. Alt. de 500 à 900 m

Ecrire sous chiffre 89–51795 Annonces Suisses S.A. « ASSA » 1951 Sion

---

A vendre à Sierre (Lamberson)

3½ pièces

entièrement refait, cuisine nouvellement aménagée. Situation tranquille à 5 minutes du centre
Fr. 105 000.–
Pour traiter **Fr. 61 000.**
S'adresser à Régie René Antille, route de Sion 4, Sierre
Tél. 027/5 16 30

A vendre
à Haute-Nendaz

maison

Accès voiture, confort, soleil, meublée ou non, ass. incendie
Fr. 150 000.–
Fin octobre

Ecrire sous chiffre 3860 à Publicitas, Vevey.

Demoiselle possédant certificat de capacité, ayant plusieurs années de pratique, cherche à **louer ou en gérance**

bar ou café-restaurant

Ecrire sous chiffre P 36–400387 à Publicitas, 1951 Sion

Urgent ! A remettre, raison de santé

salon-lavoir et lavage chimique

bien équipé
au plus offrant

Faire offre ou visiter : Salon-lav. de la Tour Martigny-Bâtiaz 36–28241

A vendre

champ d'abricotiers

1500 m2, possibilité de mettre en vigne et
un de 800 m2

attenant, région Martigny, Charrat

Ecrire sous chiffre P 36–28192 à Publicitas, 1951 Sion

Cherche à acheter

Près de Sierre

terrain

pour construire **chalet.**

Ecrire sous chiffre P 36–28164 à Publicitas, 1951 Sion.

HOROSCOPE

Si vous êtes né le

13. *Quelques difficultés sont à craindre dans le domaine professionnel. Ne cherchez pas à intervenir dans le cours des événements. Les choses s'arrangeront cependant rapidement.*
14. *Vous obtiendrez des satisfactions réconfortantes à condition de vous adapter aux circonstances. Vous mènerez à bien la plupart de vos initiatives.*
15. *Méfiez-vous de vos réactions et de vos impulsions afin de ne pas provoquer d'incidents qui vous exposeraient à des ennuis.*
16. *Ne laissez pas échapper la chance dans le domaine professionnel. Votre vie sentimentale sera cependant au premier plan.*
17. *Votre sens pratique et votre dynamisme vous permettront de remporter des succès dans divers domaines.*
18. *Concentrez votre activité sur vos objectifs importants si vous voulez bénéficier de la chance qui vous favorise.*
19. *Montrez-vous entreprenant. Les efforts que vous ferez pour servir vos intérêts seront favorisés. Heureux changement sur le plan sentimental.*

VERSEAU
(du 21 janvier au 19 février)

Vers le milieu de la semaine, vous recevrez une invitation séduisante. Une heureuse circonstance vous permettra de réaliser un projet qui vous tient particulièrement à cœur. Du côté travail, exécutez rapidement le projet que vous avez conçu. Comptez sur vos capacités d'énergie et de résistance.

POISSONS
(du 20 février au 20 mars)

Vous recevrez un témoignage d'affection qui vous fera plaisir. Vous aurez, avec la personne aimée, une franche explication qui vous mettra d'accord. Faites tout pour éviter une discussion dans le milieu professionnel. Ne perdez pas le contrôle de vos nerfs, vous pourriez blesser une personne importante.

BELIER
(du 21 mars au 20 avril)

Dans le domaine du cœur, les anciennes rancunes et les griefs doivent être définitivement oubliés pour ne laisser place qu'à la joie et au bonheur partagé. Ne comptez pas sur le hasard, mais uniquement sur vos efforts personnels. Efforcez-vous de régler tous vos problèmes avec calme et confiance.

TAUREAU
(du 21 avril au 21 mai)

Refrénez votre jalousie. Ne privez pas l'être cher du peu de liberté dont il use, ce serait manquer de confiance en lui. En attirant sur vous l'attention bienveillante de vos supérieurs, une agréable surprise est possible. Aucun obstacle n'entravera la nouvelle entreprise que vous envisagez.

GEMEAUX
(du 22 mai au 21 juin)

Ne vous laissez pas tenter par des promesses qui vous enchantent. Vérifiez, avant de vous engager, les possibilités de réalisation ainsi que le milieu dans lequel vous devrez entrer. Un projet de travail, abandonné depuis longtemps, se présentera à nouveau. N'hésitez pas à accomplir un effort supplémentaire.

CANCER
(du 22 juin au 23 juillet)

C'est dans votre famille que vous rencontrerez le meilleur accueil et c'est à vous de maintenir l'harmonie dans votre intérieur afin de pouvoir vous exprimer librement. Etudiez soigneusement les moyens adéquats pour améliorer le rendement de vos activités laborieuses.

LION
(du 24 juillet au 23 août)

Petite discorde amoureuse. Faites des concessions, reconnaissez vos torts. Une heureuse réconciliation vous attend. Des travaux ou problèmes restés en suspens réclameront toute votre attention. Vos idées sont excellentes et elles ont de fortes chances d'être rapidement adoptées.

VIERGE
(du 24 août au 23 septembre)

Les vrais sentiments doivent passer avant les folles aventures. Ne l'oubliez pas. Vos plaisirs risquent de vous entraîner un peu trop loin. Ne sous-estimez pas vos talents et n'hésitez pas à mettre votre personnalité et vos compétences en évidence si vous voulez être appréciée.

BALANCE
(du 24 septembre au 23 octobre)

Un besoin de liberté vous anime et vous entraine bien souvent au-delà de ce qui est permis. Soyez plus raisonnable si vous ne voulez pas mettre votre bonheur actuel en jeu. Vous pourrez bientôt cueillir le fruit de vos efforts mais vous ne devez pas pour autant vous endormir sur vos lauriers.

SCORPION
(du 24 octobre au 22 novembre)

Vous devez faire un tri parmi vos relations si vous ne voulez pas être déçue ou trompée par certaines avant peu. N'accordez pas aussi facilement votre confiance à n'importe qui, vous éviterez bien des surprises désagréables. Changement dans votre travail habituel. Adaptez-vous rapidement.

SAGITTAIRE
(du 23 novembre au 22 décembre)

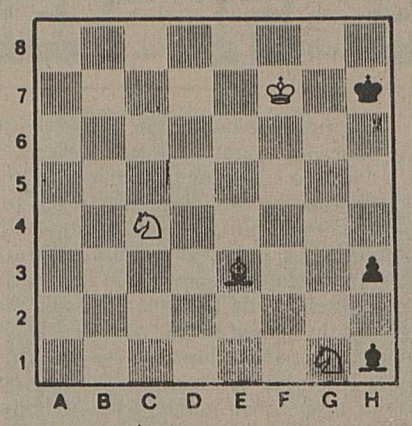
Sur le plan affectif, des décisions en commun seront à prendre. Tenez compte des désirs et souhaits de chacun et montrez-vous conciliante afin que tous les deux soient satisfaits. Certaines de vos activités évolueront favorablement, d'autres, au contraire, échoueront. Patientez !

CAPRICORNE
(du 23 décembre au 20 janvier)

Vous risquez d'être déçue par un rendez-vous dont vous attendiez beaucoup. Vous aurez bientôt l'occasion de rencontrer une personne sympathique et vous oublierez très vite une petite déception. Examinez sérieusement votre budget avant de vous engager dans des dépenses importantes.

ECHEC ET MAT

ETUDE N° 50
A. Aleksejev
Molodezh Gruzil 1970



Les Blancs jouent et gagnent
Blancs : Rf7/ Cc4/ Cg1/ Fe3
Noirs : Rh7/ Fh1/ pion h3

La solution paraîtra dans notre rubrique du samedi 27 juillet 1974.

Solution de l'étude N° 49
Blancs : Rh8/ Fg4/ Cd6 et f6
Noirs : Rh6/ Fa8/ pion e7
1. Cf7 +, Rg6 2. Ce8, Rxf7 3. Fh5+, Rf8 4. Cc7 avec gain du fou ou mat. ou 2. ... Fc6 3. Ce5+, Rg5 4. Cc7, Rf4 5. Cxc6, Rxg4 6. Ce6 avec gain.

Derniers échos de Nice

Nous vous présentons aujourd'hui les palmarès individuels des joueurs des 3 meilleures équipes du championnat du monde, ainsi que celui des joueurs suisses qui jouèrent, rappelons-le, dans le groupe B.

URSS

Joueurs	vict.		déf.
A. Karpov	10	4	0
V. Kortchnoi	8	7	0
B. Spassky	7	8	0
T. Petrossian	12	3	0
M. Tal	7	7	0
G. Kouzmine	10	5	0

* Aucun joueur de l'équipe d'URSS n'a perdu une partie !

Yougoslavie

S. Gligoric	5	10	2
L. Ljubojevic	6	7	2
B. Ivkov	8	8	1
A. Planinc	9	5	1
P. Velimirovic	8	2	2
B. Parma	6	6	0

USA

L. Kavalek	5	7	3
R. Byrne	8	8	0
W. Browne	7	7	3
S. Reshevsky	5	4	2
W. Lombardy	9	4	3
J. Tarjan	9	4	0

Suisse

W. Hug	6	8	5
A. Lombard	6	9	1
H. Schaufelberger	5	6	3
H. Wirthensohn	4	6	6
E. Gereben	3	6	3
R. Ott	3	3	4

* A. Lombard a obtenu la norme de maître international.

Joueurs du groupe A sans défaite

A. Karpov, V. Kortchnoi, B. Spassky, T. Petrossian, M. Tal et G. Zouzmine (tous URSS), B. Parma, Yougoslavie, R. Byrne et J. Tarjan, USA, U. Andersson, Suède, H. Pfleger, RFA, F. Gheorghiu, Roumanie, E. Torre, Philippines, G. Sosonko, Hollande, Z. Ribli, Hongrie.

Partie Olsommer - Lecteurs

Vintième coup des lecteurs : Td-c5

Coups joués à ce jour : 1. d4, Cf6 2. c4, g6 3. Cc3, d5 4. Ff4, Fg7 5. e3, 0-0 6. cxd5, Cxd5 7. Cxd5, Dxd5 8. Fxc7, Cc6 9. Ce2, Fg4 10. f3, Tac8 11. Cc3, De6 12. Ff4, Cxd4 13. fxg4, Tfd8 14. Fd3, Cc6 15. De2, Cb4 16. Tad1, Fxc3+ 17. bxc3, Cxa2 18. Db2, Cxc3 19. Td2, Td5 20. Fe2, Td5-c5.

Les échecs de Camil Seneca

Le numéro 3873 de la collection « Le livre de poche » réjouira particulièrement les échéphiles. Cette collection, dont un des objectifs est de rendre la bonne littérature accessible aux bourses les plus modestes, vient de publier un ouvrage de Camil Seneca intitulé « les échecs ». Cet ouvrage conduit le lecteur du ba ba du jeu d'échecs à une compréhension profonde de sa stratégie, talon d'Achille de beaucoup de joueurs. Il contient des exercices pratiques et progressifs, des études de parties célèbres et des commentaires sur des parties exemplaires.

Cet ouvrage, ainsi que le déclarait à Nice M. Camil Seneca, est un véritable chant d'amour pour les échecs. Comment pourrait-il en aller autrement quand on connaît la personnalité attachante et distinguée de M. Seneca, Roumain d'origine, mais profondément marqué par la culture française, M. Seneca est professeur de mathématique et compositeur de musique. Il est chroniqueur d'échecs au Figaro, rédacteur à Thème 64 et professeur d'échecs au Cercle Caissa depuis 1947. Il aime beaucoup les échecs, non seulement pour leur valeur intrinsèque mais ils constituent une éthique importante au milieu de tant d'événements actuels moins réconfortants.

Ce livre éminemment didactique est sorti le 20 mai. Sur 50 000 exemplaires, 43 000 avaient déjà été vendus à la fin juin. Les personnes intéressées ne doivent donc pas tarder à passer la commande auprès de leur libraire habituel. Prix de l'ouvrage : 5 francs environ. Nous reproduisons une partie tirée de cet ouvrage pour permettre à nos lecteurs de se faire une idée de la qualité du commentaire.

Partie N° 130
Blancs : Solymar
Noirs : Navarovsky
Championnat de Hongrie 1953
Défense sicilienne

1. e4, c5 2. Cf3, e6 (ou 2. ... d6 réponse d'égale valeur) 3. d4, c5xd4 4. Cxd4, Cf6 5. Fd3, Cc6 (Les cavaliers noirs se développent en attaquant : le premier le pion e4, le second le cavalier d4).
6. Cxc6, bxc6 (la reprise à c6 par le pion suit la règle qui préconise le rapprochement des pions du centre de l'échiquier) 7. c4, e6-e5 (ce coup fait perdre un temps aux Noirs ; en revanche, il bloque le pion e4 ce qui réduit sensiblement l'action du Fd3) 8. Cc3, Fc5 9. 0-0, Ta8-b8 (la tour prend possession d'une colonne demi-ouverte à toutes fins utiles, mais d'abord pour empêcher le départ du Fc1 par la réponse Txb2) 10. Rg1-h1 (le but de ce retrait royal est de déclouer le pion f2 que les Blancs envisagent d'avancer prochainement. Il était plus nécessaire de jouer 10. De2 ou 10. Tab1 afin de libérer le Fc1) 10. ... d6 (en découvrant la diagonale c8/h3 au Fou-dame noir, ce coup prépare la manœuvre 11... Cf6-g4) 11. De2 (L'intention de l'ennemi étant connue, il eut été plus prudent de jouer 11. f3) 11. ... Cf6-g4 ! (l'entrée en lice de cette importante unité de combat prépare l'incursion prochaine de la dame noire via h4) 12. f3 ? (valable un temps plus tôt, ce coup est une grosse erreur dans cette position. L'affaiblissement du roque par l'ouverture de la diagonale a7/g1 où se trouve confortablement installé le Fou-roi noir sera exploité sur le champ par l'ennemi) 12. ... Cg4xh2 ! ! (bien sûr, car le cavalier est imprenable – si 13. Rxh2, Dh4 mat – On constate qu'un seul mauvais coup peut ruiner le roque) 13. Tf1-e1 (les Blancs veulent sauver leur tour, mais ils perdront la dame. Un moindre mal était 13. g3) 13. ... Ch2-f1 !! (fâcheuse surprise. Les menaces simultanées 14 ... Cg3+ gagnant la dame et 14. ... Dh4 mat ne laissent pas le choix) 14. Les Blancs abandonnent.

Camil Seneca

MESSES ET CULTES

Dimanche 14 juillet

PAROISSE DE LA CATHEDRALE
Samedi : messe à 18 heures.
Dimanche : messes à 7 heures, 8 h. 30, 10 heures, 11 h. 30, 17 heures, 20 heures.
Platta : dimanche, messe à 10 heures et 18 heures, mercredi, messe à 20 heures.

SEELSORGE ST. THEODUL
Sonntag : Messen um 7.30, 9.30 (Kinderhort) und 18.15 Uhr.
Montag und Freitag : 18.15 Uhr.
Dienstag : 16.45 Uhr.
Mittwoch und Donnerstag : 8.00 Uhr.
Samstag : 8.00 und 18.15 Uhr.

PAROISSE DU SACRÉ-CŒUR
Samedi, 18 heures : messe anticipée.
En semaine : lundi, mardi, vendredi et samedi, messe à 7 heures. **Tous les jours :** messes à 7 h. 30 et 8 h. 10. Mercredi à vendredi : messe à 18 h. 15.
Dimanche : messes, à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 heures et 19 heures.

Chapelle de Champsec
Messe à 10 heures.
En semaine : mardi soir à 19 h. 30.

PAROISSE DE SAINT-GUERIN
Samedi : à 19 h. 30, messe dominicale avancée. Confessions de 17 à 19 heures + après la messe.
Dimanche : à 8 heures, messe matinale ; à 9 h. 30, messe ; à 11 heures, messe ; à 18 heures, messe du soir.
En semaine : messe à 6 h. 45, tous les matins. Le soir à 18 h. 15 : lundi, mardi et vendredi. A 20 heures : mercredi et jeudi.

CHAPELLE DE CHATEAUNEUF-SION
Dimanche : messe à 9 h. et 19 h. 30.

PAROISSE DE BRAMOIS
Samedi : messe à 19 h. 30.
Dimanche : messes à 10 et 18 heures.

EGLISE REFORMEE
Loèches-les-Bains : 9.30, Gottesdienst, 10 h. 45, culte. **Sierre :** 9 h., culte, 10 heures, Gottesdienst ; **Montana :** 9, Gottesdienst, 10 h. 15, culte ; **Sion :** 9 h. 45, culte ; **Martigny :** 9 heures, culte ; **Saint-Maurice :** 9 h. 45, culte à Lavey ; **Monthey :** 9 h. 30, culte ; **Vouvry :** 9 heures, culte ; **Bouveret :** 10 h. 15, culte.

CULTES DANS LES STATIONS
Champéry : 10 h. 15, culte à l'église protestante ; **Morgins :** 9 heures, culte à l'église catholique ; **Finhaut :** 8 h. 30, culte à l'église anglaise ; **Marécottes :** 11 heures, culte à la chapelle catholique ; **La Fouly :** 11 heures, culte à la chapelle catholique ; **Verbier :** culte à 18 heures, le samedi 13 et dimanche 14, à 10 heures à l'église protestante ; **Champex :** 10 heures, culte à la chapelle des Arolles ; **Ravoire :** 10 h. 30, culte ; **Mayens-de-Sion :** 10 heures, culte à la chapelle protestante ; **Evolène :** 9 h. 30, culte à la salle paroissiale ; **La Forclaz :** 11 heures, culte en plein air ; **Les Haudères :** 11 heures, culte à la salle d'école ; **Arolla :** 9 h. 30, culte à la chapelle catholique de l'hôtel Mont-Collon ; **Vercorin :** 11 heures, culte à l'église catholique ; **Saint-Luc :** 11 heures, culte à l'église catholique ; **Chandolin :** 9 h. 30, culte à la chapelle anglaise ; **Zinal :** 10 heures, culte à la chapelle catholique ; **Grimentz :** 11 h. 15, culte à l'église catholique ; **Montana :** à l'église protestante, voir les avis sur place.

INSPECTEUR SNIF

Un joaillier qui fabrique des pièces d'art importantes, suspecte l'un de ses ouvriers de voler de l'or. Il demande à SNIF de veiller sur le travail de cet ouvrier... Un soir, SNIF découvre sur l'établi du suspect une barre d'or. Celle-ci a été sciée en prévision des travaux du lendemain... Chacune de ses extrémités est intacte, comme la prouve la marque.

La question est celle-ci : manque-t-il, ou non, un morceau à cette barre, morceau qui aurait pu être subtilisé par l'ouvrier ?

SNIF a déjà répondu à cette question... Et vous ?

Réponse à notre dernière énigme :

Le pistolet retrouvé fonctionne par air comprimé. Cet air propulse des plombs.

Les douilles, au contraire, sont utilisées, à charge de poudre, elles ne peuvent, en aucun cas, avoir été utilisées dans le pistolet retrouvé qui n'a pas de percuteur.

Bref, les douilles et le pistolet n'ont aucun rapport.

Il y a donc une mise en scène fort peu savante.

Ont donné la réponse exacte : Charles Zufferey, Montana ; Pierre Poulin, Crans ; Patrice Barras ; Georgette Nicoud, Saint-Maurice ; Marie-Thérèse Favre, Vex ; frère Vital, Locarno ; Muriel Nanzer, Les Agettes.

Pour être bien informé, lisez le *Nouvelliste.*

Melitta

Melitta S.a.r.l., 4622 Egerkingen, Tel. 062 61 17 61

Chances extraordinaires

Les représentants de Melitta sont toujours bien reçus

Que vous soyez collaborateur ou collaboratrice, bilingue (allemand-français) vous profitez d'un nom réputé. Peu importe que vous vendiez des articles de ménage, de la vaisselle ou des cornets à filtrer Melitta, vous pouvez compter sur notre appui par des conseils et des faits. C'est précisément d'une grande importance pour votre nouvelle activité chez nous. Venez donc chez Melitta. Vous constaterez que nous offrons bien des avantages. Prenez immédiatement contact avec nous, par écrit ou par téléphone, car vous savez que les premiers ont plus de chances.
Notre numéro : 062/61 17 61

Melitta

Melitta S.a.r.l., 4622 Egerkingen, Tel. 062 61 17 61

LES LIVRES DE LA SEMAINE par Pierre Béarn

CROISÉS ET TEMPLIERS

Une aventure extraordinaire domina le Moyen-Age de l'Occident, celle des croisades.

Ce fut le pape Urbain II qui déclencha la première, en l'an 1095. Elle s'imposa à la noblesse comme un pèlerinage aux lieux saints qu'occupaient les infidèles. Pèlerinage armé puisqu'il s'agissait aussi de les reconquérir. En quelque sorte mobilisés par l'Eglise, la noblesse des pays catholiques d'Europe et tout ce qu'ils comptaient d'aventuriers, d'illuminés et de guerriers, ne fut guère occupée, durant deux siècles, que par cette idée exaltante.

La dernière croisade se termina, sous les murs de Tunis, par la mort de Saint-Louis terrassé par la peste, en 1270.

Les croisades ont inspiré de nombreux poètes et l'esprit n'en est pas tout à fait perdu. De grands historiens y ont consacré l'essentiel de leurs recherches ; notamment Funck-Brentano (Le Moyen-Age), Bréhier (Les croisades), Régine Pernoud (Les croisades), René Grousset (L'épopée des croisades).

Le dernier-né de cette longue série d'études, *Croisés et Templiers,* est l'oeuvre d'un grand avocat de Paris, Léon Gorny qui vient de publier sous ce titre un volume de plus de 500 pages aux éditions André Bonne.

Gorny ne s'est pas contenté de mettre à la portée des lecteurs moyens l'histoire fantastique des croisades, il nous parle abondamment de la curieuse association des templiers qui n'étaient, à l'origine, en 1118, que des hommes de guerre s'organisant pour partir à la croisade. Peu à peu, ils formèrent en Europe une vaste confrérie qui devint si puissante et si riche que le roi de France, Philippe le Bel, fit arrêter leurs chefs afin de s'emparer de leurs biens et que le pape Clément V les frappa d'interdit en 1312. Leur dernier grand maître, Jacques de Molay, fut brûlé vif à Paris, en 1314, après un long procès où la torture fut très éloquente.

On reprochait surtout aux templiers d'être des hérétiques. En fait, leur ordre était fondé sur un attachement indéfectible envers l'Eglise romaine. La police de Philippe le Bel ne découvrit dans leurs commanderies que des livres pieux, missels, bréviaires, évangéliaires. Durant les croisades, lorsqu'ils tombaient aux mains des infidèles, ils ne renièrent jamais leur foi, préférant la mort à la reconnaissance de Mahomet comme envoyé de Dieu. Ils ne se renièrent que sous la torture.

On les accusait de se livrer en secret à des pratiques de magie et à la débauche. En fait, ils étaient organisés pour gouverner clandestinement, et à leur profit, tous les pays chrétiens. Ce furent eux qui fondèrent, vraisemblablement, la première banque. Ils avaient une comptabilité qui englobait toutes les commanderies. En revanche, le grief de la société secrète était fondé, mais comment auraient-ils pu prospérer autrement ? Combattants de métier, ils avaient été dès l'abord conduits à une certaine discrétion qui, peu à peu, devint une règle de vie. N'étaient-ils pas différents des autres ? En marge des autres ? Plus honnêtes que les autres ? Et tous pratiquants.

Leur procès, que raconte en détail Léon Gorny, rappelle celui de Jeanne d'Arc, avec ses faux témoins, ses défenseurs qui se renient, d'un jour à l'autre, ses juges que rien ne peut convaincre (puisque leurs convictions sont imposées par la raison d'Etat) et la même atmosphère déprimante.

En vérité, souligne Léon Gorny, l'affaire des templiers fut davantage soulevée contre l'autorité du pape par le roi de France et son exécuteur des oeuvres, Guillaume de Nogaret, que pour s'emparer de leurs biens. Il s'agissait vraisemblablement, pour Philippe Le Bel, d'atténuer à son profit la toute puissante juridiction pontificale. La première victoire du roi de France fut de convaincre (en partie) Clément V de la culpabilité des maîtres du temple, et de l'obliger à les désavouer. Puis, suprême astuce, de le contraindre à abandonner le procès qu'il leur avait intenté (malgré l'opposition du concile), au profit de Philippe Le Bel !

Le procès des templiers français (car ceux du Portugal, d'Espagne, de Chypre, d'Allemagne se défendaient parfois les armes à la min) se fit donc à Paris. Les quatre plus grands dignitaires furent condamnés à la prison à vie mais, lorsqu'ils comparurent devant le peuple assemblé autour d'une estrade où on les exposait, Jacques de Molay en profita pour s'écrier qu'il avait commis le plus grand des crimes en acceptant d'accabler l'ordre par des aveux mensongers afin de sauver sa vie : « Pour conserver une misérable existence, j'ai calomnié l'ordre auquel j'appartiens en l'accusant d'impiété et de vices infâmes tandis qu'il n'a jamais cessé de mériter les plus grands éloges pour sa piété et pour sa foi... Je n'ai fait une déclaration contraire que pour suspendre les douleurs excessives de la torture et pour fléchir ceux qui me les faisaient souffrir... mais l'affreux spectacle qu'on me présente n'est pas capable de me faire confirmer un premier mensonge par un second. A une condition si infâme, je renonce de bon coeur à la vie. »

Un de ses trois compagnons, Geoffroy de Charnay, l'approuve tout de suite après, affirmant avec force que la règle du temple était sainte, juste et catholique. Ils moururent tous deux le soir même, brûlés vifs, le visage tourné vers Notre-Dame. La dernière parole de Jacques de Molay fut : « Nos corps sont au roi de France, mais nos âmes sont à Dieu. »

NOTULES

René Crevel : *Mon corps et moi,* 250 pages, 32,50 F. *Les pieds dans le plat,* 320 pages, 40 FF. *La mort difficile,* 252 pages, 32,50 F. (Editions Pauvert). Le plus doué des écrivains surréalistes était également le plus méconnu. Le voici renaître enfin grâce à la vocation de remise en cause des valeurs oubliées qui a fait la renommée de Jean-Jacques Pauvert. A peine âgé de 35 ans, René Crevel se suicida, estimant inutile de vivre dans une civilisation où tout le monde trichait. Il se voulait « esprit habillé d'un corps » alors qu'il ne rencontrait que des corps qui s'estimaient habillés d'esprit : « Il n'y a pas de contact humain qui m'ait jamais empêché de me sentir seul » disait-il, mais il avait souvent froid d'être seul, bien que la solitude, pour lui, ait été sans doute la plus belle des fêtes où, « libre de toute présence, il est possible à l'homme de se débarrasser du souvenir même ». Ces trois livres, mis au point par Michel Carassou et J.C. Zylberstein, sont préfacés par Jean Frémon, Salvador Dali et Ezra Pound. Ils rejoignent *Le Clavecin de Diderot,* déjà paru, avec une préface de Claude Courtet, et ils seront bientôt complétés par *Babylone.*

★★★

Jean-Jacques Antier : *Carrel cet inconnu.* **210 pages, (collection « Pionniers de la charité » aux éditions S.O.S.). Carrel, c'est l'auteur de** *L'Homme, cet inconnu,* **ouvrage dont l'éditeur Plon craignait la mévente et qui se vendit, en français, à plus d'un million d'exemplaires et fut traduit en 19 langues ! L'exposé du savant, nous dit J.-J. Antier, n'était ni théorique ni spéculatif, d'où son succès. Partant de données scientifiques, Carrel dressait le bilan de l'homme dans la vie moderne. Bilan sévère en raison de son intransigeance. Il s'attaquait notamment au matérialisme scientifique et aux vices sociaux, à l'égoïsme, au mensonge, aux excès. En 1902, chirurgien à Lyon, préconisant (déjà) la greffe des organes, doué d'une prodigieuse habileté manuelle, Carrel est témoin d'un miracle à Lourdes ! Une de ses malades (condamnée à une mort certaine, et qu'il avait soignée dans un train de 300 pèlerins de l'espoir sans être tout à fait certain, en 48 heures de voyage, de l'amener vivante encore à Lourdes) se retrouve brusquement guérie alors qu'on avait transporté son corps décharné, en pleine agonie, à la piscine ! Ce ne pouvait être qu'un miracle. Sceptique, Carrel est bouleversé. Il avait dit auparavant : «Si j'assiste à un miracle, si je voyais une plaie ouverte se fermer devant moi, si cette petite Marie Bailly qui va certainement mourir devant la grotte me revenait guérie, alors oui, je croirais. Je deviendrais fou ou je me ferais moine. » Il ne devint ni l'un ni l'autre. Il aimait trop son métier et il y avait vraiment trop de malades et pas assez de miracles sur terre. En 1912, maître de recherches à l'institut Rockfeller de New-York, où il vient de réussir à maintenir longuement en vie un fragment de coeur extrait d'un embryon de poulet (ce qui va permettre bientôt aux chirurgiens de réaliser des greffes miraculeuses) Carrel devient prix Nobel de médecine, le plus jeune savant à être ainsi récompensé et le premier à l'être en Amérique ! Refusant les fortunes qu'on lui offrait, il demeura toute sa vie un «chercheur », uniquement intéressé par son travail, mais il était également un écrivain, d'où** *L'Homme cet inconnu* **(Plon 1935),** *La Prière* **(Plon 1944),** *Le voyage de Lourdes* **(fragments de son journal) livre posthume publié en 1949. Il mourut le 5 novembre 1944.**

★★★

Robert Gloton : *L'autorité à la dérive,* 246 pages, collection « Orientations », dirigée par Joseph Majault et Bernard Planque (Casterman, éditeur). Existe-t-il une crise de l'autorité aussi bien dans les institutions que dans l'éducation ? C'est la question que pose ce livre. Il fait état de nombreuses expériences dont celle d'un film de Peter Foldès montrant l'aliénation de l'homme par une société dans laquelle on ne sait plus où l'on va mais où on y va à toute vitesse et qui fait dire aux professeurs : « Nos élèves passeront à côté de l'essentiel. Ils ne pensent pas à l'avenir. L'angoisse ça n'existe pas pour eux... » et aux élèves : « qu'avec un peu de conscience devant l'absurdité de la vie, les machines étouffantes, le progrès qui ne sert à rien et Dieu qui ne suffit plus, il est impossible d'être heureux. » Après quoi les professeurs s'étonnent des réactions de leurs élèves qu'ils croyaient connaître et les élèves les condamnent par cette conclusion : « Ce sont des résignés. Nous, au moins, on discute ; eux ne discutent plus. » Mais, lors d'une enquête, à la question « Comment, à ton avis, devrait être organisé la vie des jeunes de ton âge ? », 46 % (de 11 à 14 ans) et 56 % (de 15 à 18 ans) répondent qu'ils ne savent pas ! Certes, il n'est pas aisé de préparer les enfants d'aujourd'hui à un mode de vie futur dont on ne sait absolument rien sinon qu'il sera sans doute totalement différent. Les adultes n'en savent pas plus qu'eux. C'est pourquoi l'éducation ne devrait plus se préoccuper de développer la mémoire et de bourrer les jeunes cerveaux de connaissances superflues mais de fabriquer des hommes solides, des hommes de bon sens. La révolution de l'enseignement, c'est l'éducation de l'homme, la formation morale de l'homme. A la culture de la mémoire, il faut préférer celle du goût et de la sensibilité. Il faut faire entrer dans l'enseignement tout ce qui justifie la vie, tout ce qui l'embellit : la musique, la poésie, la peinture, la sculpture, l'aménagement, les fleurs, tout ce qui mène au respect de l'humain et de la nature ; tout ce qui peut développer l'amour et le bonheur de vivre. Ce qu'il faut changer, ce n'est pas nos façons de vivre mais nos façons de sentir. Et nous obtiendrons d'autres hommes. C'est du moins mon humble avis.

Pierre Béarn

Affaires immobilières

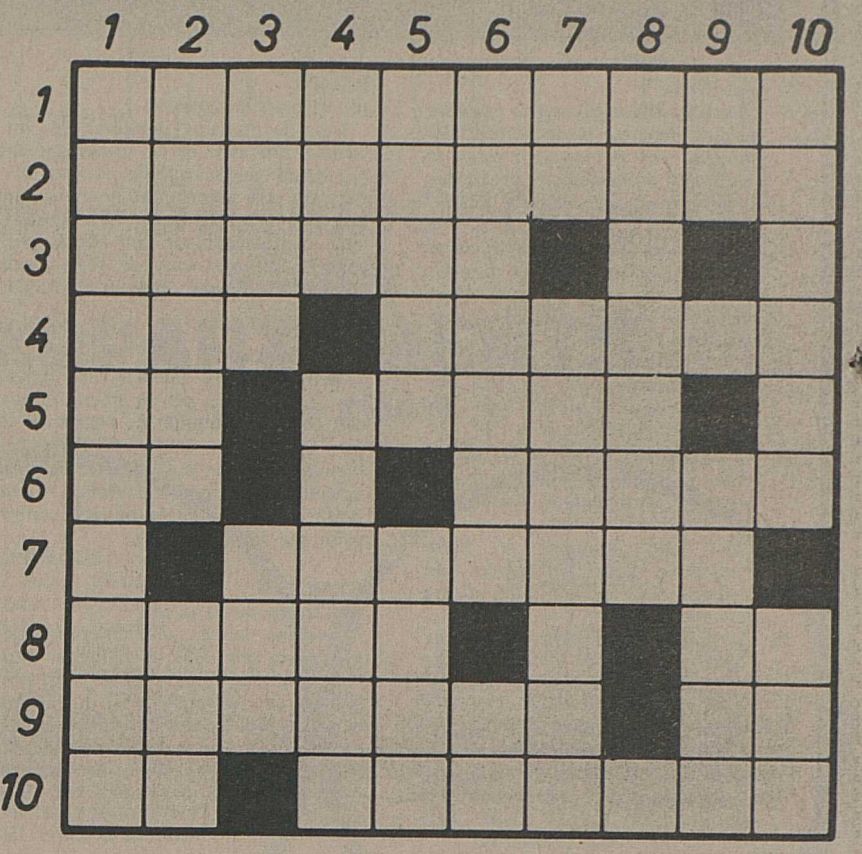
A proximité de **Martigny** et de **Saint-Maurice,** à louer, dans petit immeuble neuf, tout de suite ou à convenir

appartement de 4 pièces
appartement de 3 pièces

Situation tranquille, tout confort

Tél. 026/2 21 51 36–90520

MOTS CROISÉS



Horizontalement

1. Fermée
2. Tendres et respectueuses démonstrations
3. Son coup fait rougir
4. C'est une demie crèche – Emporte le courrier de l'ambassade
5. Rivière suisse – Ses agitations chassent les mouches
6. Voiture – Noircit les yeux
7. Mener à maturité
8. Chaîne d'alimentation – Champion
9. Ne manque pas de piquant – Sur une échelle
10. Occupent la première et la troisième place dans l'étage – Rendues souples

Verticalement

1. C'est leur métier de prendre des risques
2. Aimas passionnément – Boîte en bois blanc
3. Vin – Dieu latin
4. Période – On n'oublie rien, s'il est fin quand on le passe
5. Se laisse facilement influencer – Fait apprécier les choses
6. Figure chargée d'un fardeau – Mesure
7. Condition – Laisser faussement espérer
8. Ce n'est pas la peur de la baguette qui le fait jouer seul
9. Préposition – Décret gouvernemental
10. Attend – Se lance dans le besoin

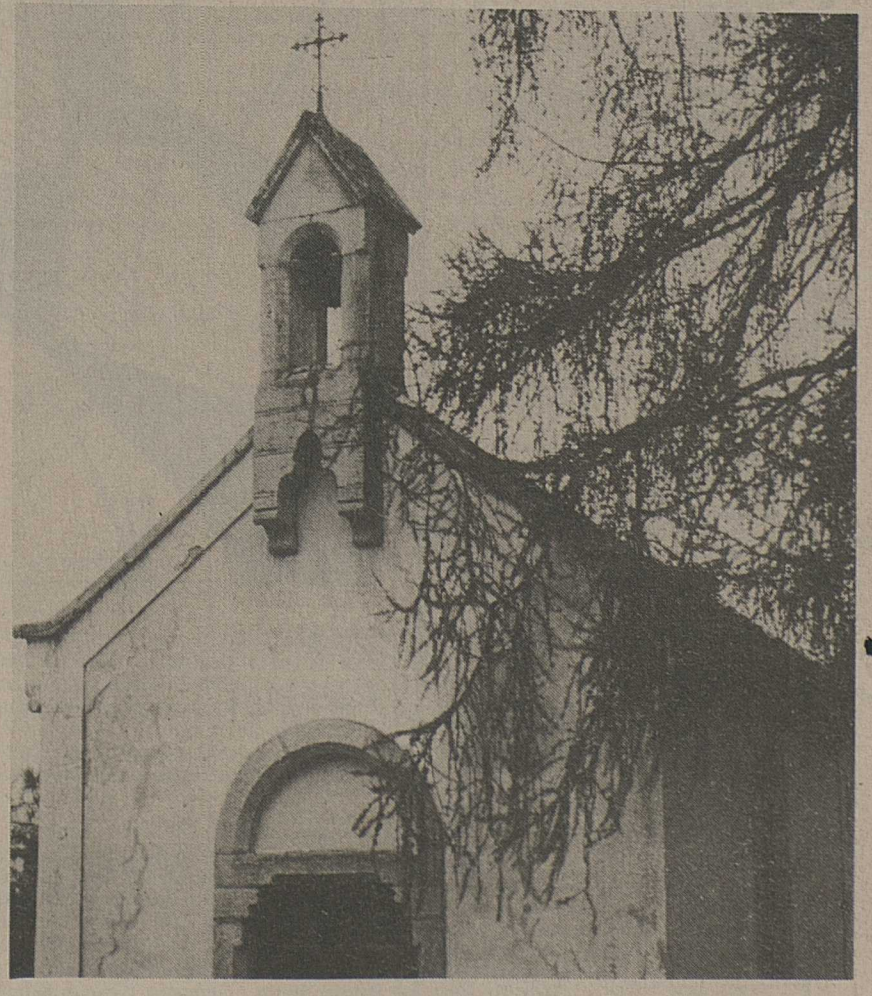
Réponse à notre dernier concours :

Horizontalement : 1. Escampette. 2. Saisie. Out. 3. Cuva. DAP. 4. Ave. Tibère. 5. Retracer. 6. Cuticule. 7. Eres. Nos. 8. Senestre. 9. Le. Ee. An. 10. Exaspérant.

Verticalement : 1. Escarcelle. 2. Sauveur. Ex. 3. Civettes. 4. Asa. Risées. 5. Mi. Tac. Nep. 6. Pédicure. 7. Abel. Sur. 8. Topèrent. 9. Tu. Oran. 10. Ethérisent.

Ont donné la réponse exacte : Martine Massy, Sion ; Lucie Ravaz, Grône ; L. Ducret, Saint-Gingolph ; Cyprien Theytaz, Nendaz ; Maria Rouiller, Troistorrents ; Héribert et Jeannine, Vérossaz ; Marguerite Stamm, Monthey ; Pierre-François Gard, Bruson ; A. Durussel, Aigle ; S. Elsig, Sierre ; Fernand Machoud, Orsières ; O. Saudan, Martigny ; Jacques de Croon, Montreux ; J. Moix, Monthey ; Ed. Clivaz, Bluche ; Mariette Vocat, Bluche ; Blanche Roduit, Martigny-Croix ; Pierre et Monique Perrin, Veyras ; Pierre Poulin, Crans ; Astrid Rey, Montana ; Fanny Mellina, Sion ; Christophe, Saxon ; Cécile Lamon, Flanthey ; Gisèle Piller, Val d'Illiez ; Daisy Gay, Saillon ; Clément Barman, Monthey ; Danielle Maibach, Lausanne ; Léonce Granger, Troistorrents ; J. Favre, Mura ; Nancy Jacquemettaz, La Tour-de-Peilz ; R. Stirnemann, Sion ; Dominique Rey, Genève ; M. Rey-Bagnoud, Lens ; Gertrude Brechbühl, Sion ; Eugène Cuenat, Sion ; S. Tschopp, Montana ; Irma Emery, Lens ; Marie-Pia Mariéthod, Fey-Nendaz ; Cécile Colliard, Monthey ; Antoinette Massy, Sierre ; B. Rey-Bonvin, Montana ; Augustine Bochatay, Massongex ; Rose Sierro, Bulle ; Mélanie Bruchez, Vens ; Arthur Cettou, Massongex ; Michel Salamolard, Monthey ; Marie-Thérèse Favre, Vex ; Frère Vital, Locarno ; Yvonne Meuwly, Saint-Maurice ; Annelyse Bessard, Sion ; Corinne Donnet, Sierre ; Lucette Zumbach, Avully ; G. Nanzer, Les Agettes ; Berthe Chuard, Bardonnex ; Charles-André Lamon, Crans ; Yvan Constantin, Nax ; Anna Monnet-Fort, Isérables.

PHOTO MYSTÈRE



Où se trouve cette chapelle ?

Réponse à notre dernier concours : Vignoble de Fully.

Ont donné la réponse exacte : Séraphin Gilloz, Sion ; Daniella Randoni, Montreux ; Daniel Gex, Fully ; Alain Couturier, Sion ; Monique Vouillamoz, Fully ; Ida Taramarcaz, Fully ; André Meltoz, Fully ; O. Saudan, Martigny.

NOTRE PAGE AUTOMOBILE

La ceinture de sécurité pensante

Depuis la soi-disant crise d'énergie, le concept de la voiture de sécurité est considéré sous un aspect nettement différent. Les exigences d'un tel véhicule, son poids considérable, son prix ainsi que sa consommation élevés ont conduit à des tout autres points de vue. De ce fait, les constructeurs se concentrent maintenant moins sur un concept de sécurité d'ensemble que sur des détails réalisables dans la pratique, par exemple la ceinture de sécurité.

Jusqu'à présent, il existait des ceintures à deux et à trois points d'ancrage. Les deux ont de nets désavantages. Le conducteur ou le passager doivent les attacher pour qu'elles puissent servir à quelqe chose. C'est pour cette raison que l'on avait misé de grands espoirs sur les coussins gonflables, du fait que grâce à cette solution, les utilisateurs n'avaient pas à intervenir activement. Ces coussins présentent néanmoins plusieurs inconvénients, notamment ceux de ne pouvoir servir qu'une seule fois, de n'offrir aucune protection si le véhicule fait plusieurs tourneaux et de ne protéger que partiellement en cas de choc latéral.

Les ingénieurs de Ford Cologne ont mis au point un système de ceintures de sécurité à trois points d'ancrage, qui dépasse de loin tous les systèmes connus jusqu'à présent et qui, de plus, élimine les inconvénients cités plus haut.

Cette nouveauté et son fonctionnement dans une voiture de série normale (Ford Granada) ont été récemment mis en pratique. Elle a été présentée officiellement à l'occasion d'une conférence sur la sécurité, le 4 juin 1974 à Londres.

La ceinture à trois points d'ancrage consiste en une combinaison de ceinture diagonale d'épaule et de ceinture de bassin. Deux des trois points d'ancrage sont intégrés au siège. Le troisième point de fixation, c'est-à-dire là où se trouve normalement la boucle d'attache, a été déplacé du milieu du véhicule vers le seuil de portière. Le siège reste normalement mobile, mais est fixé sur des glissières renforcées.

L'ensemble su système se distingue par les caractéristiques techniques suivantes :

● Lorsque l'on prend place dans le véhicule, la ceinture se met en place automatiquement dès que l'on ferme la portière et permet de conserver une entière liberté de mouvement comme avec un enrouleur automatique.

● Lorsque l'on quitte le véhicule, la ceinture se dégage automatiquement et permet de sortir sans difficultés.

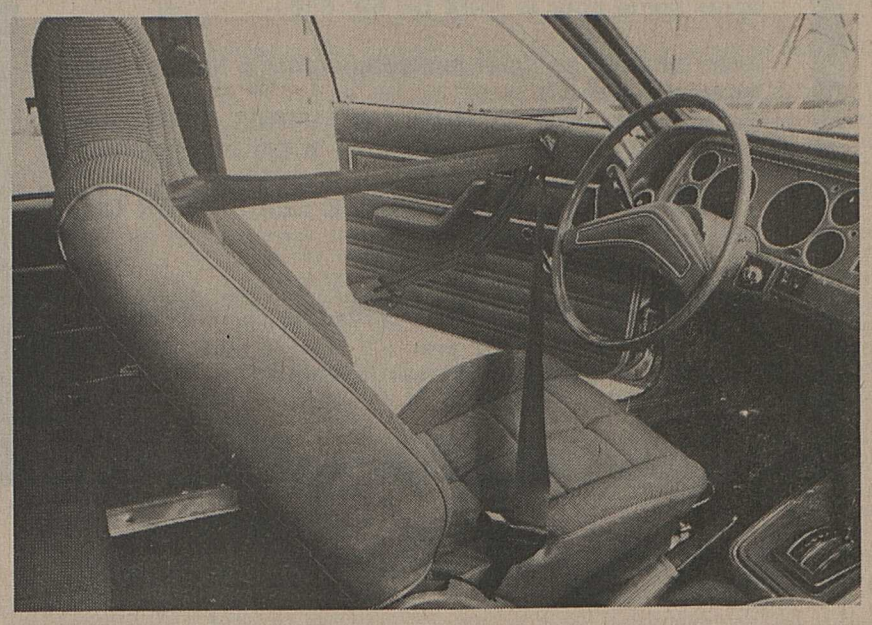
● Etant entièrement indépendante de la position du siège ou de l'angle d'inclinaison du dossier, la tension de la ceinture reste constante et ne nécessite aucun réglage.

En plus des caractéristiques déjà mentionnées, ce système déjà perfectionné comporte encore d'autres raffinements. Ainsi, une protection latérale supplémentaire a été obtenue par les techniciens grâce à un ancrage supplémentaire au seuil de portière. Tant la porte même que son seuil ont été intégrés dans la construction et il en résulte un ensemble ayant un haut coefficient d'absorbtion d'énergie en cas de collision latérale. En plus, grâce à des châssis de sièges renforcés et un rembourrage de portières plus épais, il résulte une protection accrue pour les occupants.

Un autre détail – et peut-être le plus important : un senseur, fonctionnant de façon analogue à un ordinateur, est monté dans le compartiment moteur. Il réagit lors de freinages brutaux ainsi que lors d'une collision et contrôle l'enrouleur qui sous son influence tend ou bloque la ceinture. Donc, en cas de collision, ce senseur chargé de contrôler la tension de la ceinture maintient l'occupant fermement sur son siège.

Lors de la projection du corps vers l'avant résultant du choc, la ceinture peut se dérouler légèrement. Comparé au système de ceintures utilisé jusqu'à présent, ce système de déroulement limité réduit considérablement la charge à laquelle le corps humain est soumis. Dans de telles circonstances, la ceinture elle-même ne se distend pas et son efficacité lors d'un éventuel second choc reste inchangée. La réaction de l'appuie-tête mobile est synchronisée à l'action de la ceinture. Il suit le mouvement de la tête vers l'avant et la freine lors de son recul vers l'arrière, revenant ensuite lentement vers la position de départ. Cet élément constitue un tout nouveau facteur de sécurité.

Le conducteur reste entièrement protégé contre les chocs qui peuvent suivre une collision latérale, comme par exemple dans le cas d'un véhicule faisant plusieurs tourneaux, et ceci grâce au système de ceinture à trois points d'ancrage qui est resté intact. Son efficacité reste totale pendant un laps de temps prolongé et remplit son rôle protecteur avec une efficacité jamais atteinte jusqu'à présent.



Les ingénieurs de Ford sont convaincus que ce système de ceinture constitue un optimum en matière de sécurité et le confirme en mentionnant également les trois arguments suivants :

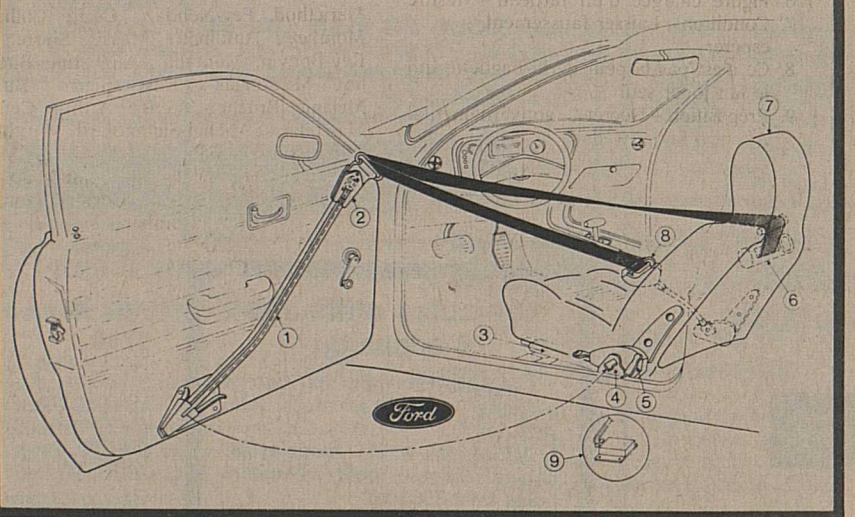
● Même en cas d'une défaillance du senseur et du tendeur de ceinture, le système garde toujours au moins le degré d'efficacité de protection des ceintures conventionnelles à trois points d'ancrage, la ceinture pouvant de plus être utilisée manuellement.

● Du fait de la position réétudiée de la boucle de ceinture, d'éventuelles blessures causées par celle-ci sont exclues.

● Une personne se trouvant dans un véhicule accidenté peut à tout moment être libérée en actionnant soit un levier de déclenchement monté au seuil de portière, soit en enfonçant une touche montée sur le siège.

LES PRINCIPAUX ELEMENTS DE LA CEINTURE PENSANTE

① Glissière de guidage de ceinture ; ② Verrou de ceinture, ③ Clissière de siège renforcée ; ④ Point d'ancrage de ceinture au seuil de portière ; ⑤ Levier de déverrouillage au seuil de portière ; ⑥ Enrouleur automatique ; ⑦ Appuie-tête mobile ; ⑧ Fixation de ceinture au siège et bouton de déclenchement ; Senseur (installé sous le capot)



DEUX NOUVELLES « ESCORT »

La « Sunshine Special », une Escort qui a du chien

Partant de la très populaire Escort 1300 L, Ford met ce printemps sur le marché la « Sunshine Special ». Cette Escort, livrable en version deux et quatre portes a pour caractéristiques principales deux combinaisons de teintes fort attrayantes : **Sahara Beige** et **Olympic Blue.** Selon le cas, les encadrements de fenêtres, les roues et les soubasements de carrosserie sont traités soit en Flame Orange Metallic, soit en **Monza Blue,** conférant à l'aspect extérieur de la voiture un « je ne sais quoi » de particulier. Les ailes sont élargies, la voiture étant équipée de roues sport de 13" chaussées de pneus radiaux de 165. Les pare-chocs et les essuie-glaces sont émaillés en noir mat. Ces détails donnent à la « Sunshine Special » un petit air sportif de bon aloi. Les sièges de teintes assorties à celles de la carrosserie sont recouverts de tissus genre velours et créent une atmosphère claire et agréable. Le volant gainé de cuir est agréable à la main.

En comparaison de l'Escort 1300 L, « Sunshine Special » dispose d'un équipement supplémentaire d'une valeur totale de Fr. 840.– que Ford offre pour Fr. 390.– seulement. Cette nouvelle version comprend également le généreux équipement de l'Escort L, soit : freins assistés, avec disques à l'avant, sièges avant à dossiers réglables, tapis de moquette, vitre arrière chauffant, allume-cigare, vitres d'aération ouvrantes à l'avant, et dans le cas de la deux portes, fenêtres latérales arrière également ouvrantes, clignotants de panne, phares de recul, éclairage du coffre à bagages et encore bien d'autres détails utiles. Avec son moteur 1300 cc éprouvé et économique (livrable également avec boîte automatique), ses dimensions extérieures compactes et un intérieur vaste et confortable, la « Sunshine Special » cadre très bien dans la tradition de la série Escort et avec ses teintes jeunes et gaies met deux points lumineux sur la palette châtoyante du printemps.

Nouveautés 1974

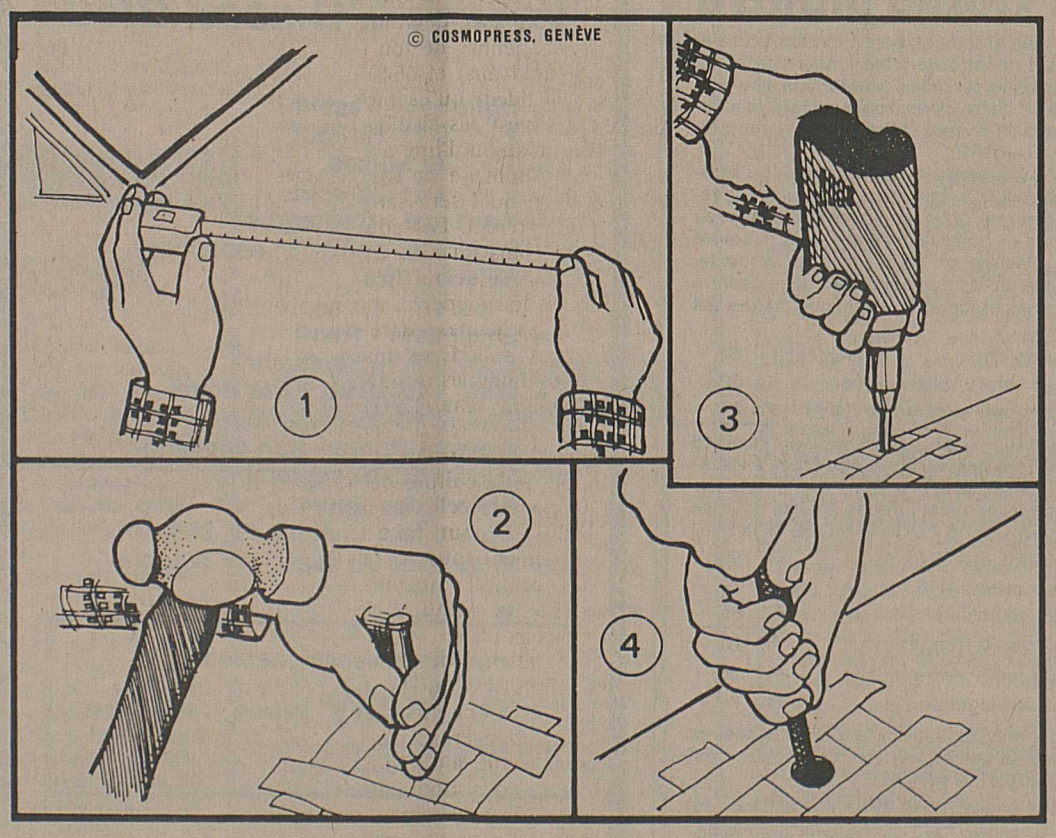
Une Escort 1100 pour essence normale

Cette nouvelle Escort 1100 a déjà été présentée au public lors du dernier Salon de Genève. Pour un prix de seulement Fr. 8740.– (deux portes) Ford lance avec cette version de l'Escort une voiture destinée à l'acheteur conscient de la valeur de l'argent. Cette voiture équipée d'un moteur de 1100 cc (44 CV DIN, taux de compression 8:1), atteint une vitesse maximale d'environ 130 km / h). Il faut préciser que ce moteur à basse compression ne nécessite que de l'essence normale. Extérieurement et intérieurement l'Escort 1100 ne se différencie que peu de sa sœur aînée, l'Escort 1300 l. Ce nouveau modèle est livré de série avec des freins assistés à disques à l'avant, des sièges recouvert de tissu avec dossiers réglables, ainsi qu'avec des essuie-glaces à deux vitesses.

Savoir réparer soi-même ...

Placer des miroirs Rétroviseurs

①. Déterminez la meilleure position du miroir en vous assurant qu'il n'y a aucun obstacle en-dessous du pare-boue. Mesurez la distance du trou prévu depuis le pare-brise et depuis l'avant du pare-boue de façon que les miroirs soient fixés symétriquement des deux côtés.



②. Marquez l'endroit à percer avec un coup de poinçon pour centrer la mèche. Protégez l'entourage contre le dérapage de la mèche à l'aide de ruban adhésif.

③. Percez le trou tout d'abord avec une petite mèche puis agrandissez le trou avec une plus grosse mèche.

④. Ajustez le trou à la dimension exacte avec une lime et protégez les arêtes du trou avec de la peinture de fond afin d'éviter les amorces de rouille.

Placez le miroir en utilisant une clé à douille pour serrer l'écrou de fixation sous le pare-boue.

Ah non ! ! !

Cela n'a jamais été vu, alors que tout est à la hausse?

Des machines à laver superautomatiques neuves

non déballées, avec garantie, et un excellent service après vente pour le PRIX DE FR. 650.–

Avec tambour en acier inoxydable pour 5 kg de linge, livrée sur place.
Et, en plus, UNE QUANTITE D'AUTRES ARTICLES, trop longs à énumérer, ENCORE BIEN PLUS AVANTAGEUX.
Vendus par la maison de VIEILLE REPUTATION QUI NE BLUFFE PAS.

G. Vuissoz-de Preux, Grône

Grossiste et distributeur pour le Valais.
Tél. 027/4 22 51

Nouveau à Saxon

Ouverture du bar « Le Falot »

Samedi 13 juillet 1974

L'apéritif sera offert dès 17 h.

François Michellod

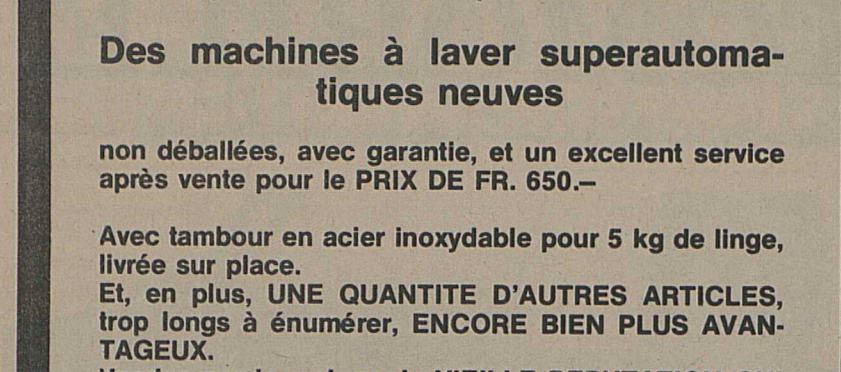
Sommes acheteurs

toutes quantités lattes mélèze

Sections 13/37 et 14/45 en longueur de 1 à 4 m, non rabotées. Marchandise enlevée en scierie par nos soins.

Faire offres avec indication de quantité et prix sous chiffre 28–900194 à Publicitas, Terreaux 5 Neuchâtel

---



McCann-Erickson KAH 12174 Su

Racé.

Sous une élégante carrosserie coupé, un moteur nerveux de 1,2 ltr. de 60 ch-DIN et un châssis sport avec pneus ceinturés et stabilisateurs. Phares à halogène.

Intérieur confortable: des sièges revêtus de tissu, dossiers avant surélevés et réglables avec appuie-tête, tapis de fond, vitre arrière chauffante.

Kadett Coupé. Racé – avec un soupcon de luxe.

La nouvelle Opel Kadett. Votre prochaine voiture.

Kadett Coupé Fr. 12 300.–
Kadett dès Fr. 9 775.–

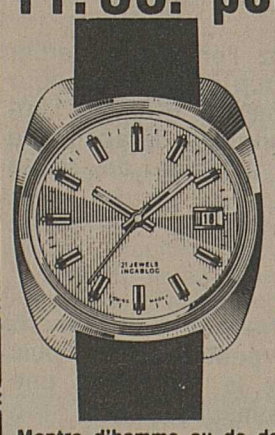
Garage de l'Ouest

Georges Revaz, SION (027) 2 81 41

SOUS-DISTRIBUTEURS :

Autoval Veyras	**027/5 26 16**
Autoval Raron	**028/5 16 66**
Garage Carron, Fully	**026/5 35 23**
Garage Laurent Tschopp, Chippis	**027/5 12 99**

Fr. 30.- pour votre vieille montre



dans n'importe quel état, grande ou petite, montre-bracelet ou montre de gousset, montre de table, murale ou réveil – vous sera remboursée lors de l'achat d'une nouvelle montre d'homme ou de dame. Vous trouverez ici nos meilleurs modèles de qualité suisse, extrêmement robustes, avec MOUVEMENT A ANCRE.

Montre d'homme: 17 rubis, plaquée or 10 microns ou chromée, antichocs = INCABLOC, étanche à l'eau, antimagnétique, avec aiguille centrale pour les secondes, très beau cadran, plaque de fond en acier montée sur vis; ou **montre de dame:** 17 rubis, plaquée or 10 microns ou chromée, antimagnétique, plaque de fond en acier, très beau cadran, de forme élégante, avec bracelet cuir. **Chaque montre est garantie 1 an.**

Montre d'homme ou de dame seulement	Fr. 67.–
Remboursement pour votre vieille montre	Fr. 30.–
Vous ne payerez donc que la différence, soit	**Fr. 37.–**

Montre d'homme ou de dame «SUPER AUTOMATIC» (plus de remontage), 21 ou 25 rubis, CALENDRIER, MOUVEMENT A ANCRE de 1ère qualité, antichocs grâce à INCABLOC, étanches à l'eau, fond acier monté sur vis, plaquées or 20 microns ou acier chromé, antimagnétiques, très beau cadran lumineux en relief, grande aiguille pour les secondes, verre armé, bracelet cuir. UN AN DE GARANTIE POUR CHAQUE MONTRE!

Montre d'homme SUPER AUTOMATIC	Fr. 98.–
Remboursement pour votre vieille montre	Fr. 30.–
Notre prix pour vous seulement	**Fr. 68.–**
Montre de dame SUPER AUTOMATIC	Fr. 108.–
Remboursement pour votre vieille montre	Fr. 30.–
Notre prix pour vous seulement	**Fr. 78.–**

Envoyez-nous, s'il-vous-plaît, votre vieille montre, en indiquant celle que vous désirez recevoir; cette nouvelle montre vous sera expédiée par retour. Pas de risque: c'est un produit suisse de marque, AVEC UN MOUVEMENT A ANCRE!

J. + L. SCHUMACHER (anciennement: Jos. Bleuler) **Langstr. 120, 8004 Zurich (sect. 46)**

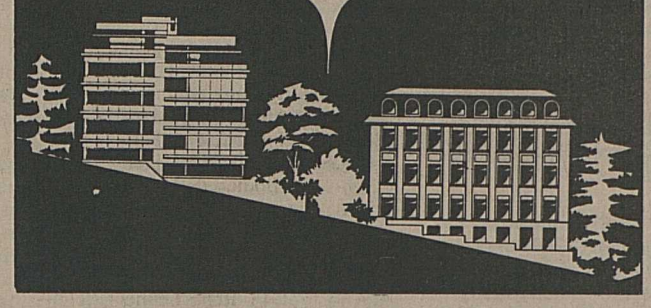
Faites comme des milliers ont fait avant vous: échangez; les réparations sont maintenant presque toujours plus onéreuses!

ÉTUDES CLASSIQUES, SCIENTIFIQUES ET COMMERCIALES

Maturité fédérale, types A, B, C, D et E.
Baccalauréat français A, C et D. – Baccalauréat commercial.
Diplôme de commerce et de langues.
Secrétaire de direction, secrétaire comptable, sténo-dactylo.
Collège secondaire dès l'âge de 10 ans.
Cours de français pour élèves de langue maternelle étrangère.
Cours du jour. – Cours du soir.
Internat – Externat

école **lémania** lausanne

3, ch. de Préville Lausanne Tél. (021) 20 15 01



Grand marché de voitures d'occasion

Si vous désirez acheter une voiture d'occasion, venez visiter notre exposition. Nous disposons **d'un choix exceptionnel de voitures de toutes marques,** à des prix très intéressants.

Fiat 125 A	bleue	1968
Sunbeam	beige	1971
Audi Station	grise	1970
Audi 100 Coupé	jaune	1971
VW K 70 L	blanche	1972
Chrysler-Simca	bleue	1973
Vauxhall Viva var.	blanche	1970
NSU RO 80	grise	1969
Lancia Fulvia mot. révisé)	grise	1968
Porsche 911 T	blanche	1969
Alfa Giulia 1600 (mot. révisé)	blanche	1966
Ford Consul	gris métal.	1972
Mercedes Coupé 250 CE	brune	1971

Qualité – Prix modérés – Garantie
Facilités de paiement

Servir est notre désir
Bien servir notre plaisir

GARAGE OLYMPIC

A. Antille
Sierre – Tél. 027/5 33 33
Sion – Tél. 027/2 35 82

Rossier Joseph, représentant, Granges	027/4 25 13
Brunello Gabriel, représentant, Grône	027/4 27 60
Praz Georges, représentant, Sion	027/2 53 28

Voyage L'Oiseau Bleu

- **Nüffenen - Tessin**
  2 jours 17-18 août
- **Tour de Suisse**
  5 jours 21-25 août
- **Provence - Camargue**
  5 jours 28 août - 1er septembre
- **Salette - Ars**
  4 jours 7 - 10 septembre
- **Einsiedeln - Ranft**
  4 jours 7-10 septembre
- **Paris - Château de la Loire**
  6 jours 10-15 septembre
- **Assise - Rome - San Giovanni**
  8 jours 22-29 septembre
- **Riviera des fleurs**
  7 jours tout compris Fr. **275.–**
  9-15 sept. et 30 sept. - 1er octobre

Pour tous renseignements :

A. Melly **Paradis 5, 3960 Sierre**

Tél. 027/5 01 50

36-4689

MINI PRIX

pour nos petites machines de dégraissage à jet de vapeur ou bien d'eau chaude. Nettoyages châssis, moteurs, sols. Renseignez-vous sans engagement.
KEMAG S.A., 16, rue Bautte
1201 Genève
Tél. 022/44 06 52 et 44 03 14

Nos belles occasions

- **1 Fiat 132,** 1974, **neuve,** verte Rabais intéressant
- **1 Austin 1300 GT,** 4 portes, jaune, toit noir vinyl, dédouanée le 12 décembre 72, 4500 km garantis
- **1 Volvo 144,** 1971, grise 43 500 km
- **1 Simca 1000,** 1970, rouge expertisée
- **1 Mazda 1800,** 1970, radio, verte expertisée
- **1 Audi 60 L,** 2 portes, 1969 63 500 km
- **1 Audi 60 L,** 4 portes, 1971 39 800 km
- **1 Pick-up VW 1500,** 1967, moteur neuf échange standard, vert
- **1 Combi VW 1600,** 1973, blanc 23 000 km
- **1 VW 411 LE,** 1970, beige 43 200 km
- **1 VW 411 LE,** 1970, verte expertisée
- **1 Opel Ascona 16 S,** 4 portes, rouge, 18 000 km
- **1 Variant VW 1600,** automatique beige, 1971

Et toujours nos VW 1200 - 1300 - 1500 - 1600

Echange - Garantie
Facilités de paiement

Garage Olympic

A. Antille
1950 **SION**
Tél. 027/2 53 41 – 2 35 82

Représentant

Georges Praz
Avenue de France 13
1950 **SION**
Tél. 027/2 5 28

Mayens-de-Bruson « Chez Cyrille »

pour un bon goûter

avec seigle et Bagnes, saucisses à l'ail

Sur commande au 026/7 19 46, raclette ou grillade au feu de bois

36–28273

Véhicules utilitaires d'occasion

- **1 OM-SAURER,** mod. 63, cabine avancée, pont fixe, poids total 6500 kg
- **1 MEILI MA–1500,** modèle 69, cabine avancée, pont basculant, poids total 3500 kg
- **1 MEILI MA–4000,** modèle 69, cabine avancée, pont basculant, poids total 7000 kg
- **1 FIAT 850 T,** modèle 73, fourgon 13 500 km, état de neuf

Tous ces véhicules sont expertisés et livrables tout de suite à des prix intéressants pour clients décidés.

Atelier de service «MEILI»
Charles Kislig
1962 Pont-de-la-Morge / Sion
Tél. 027/8 16 68 – 2 36 08

Il est important

de protéger sa famille (et de se protéger) des conséquences financières résultant d'un décès, d'une incapacité de travail (qu'il s'agisse d'une maladie ou d'un accident)... mais il ne faut pas charger inutilement son budget.

Pour tous renseignements, sans engagement, retourner le coupon ci-après à l'adresse ci-dessous :

Pierre Siegenthaler
Assureur-conseils
Case 108, 1950 Sion 2

A détacher

Je désire être renseigné pour une assurance

☐ risque au décès
☐ maladie
☐ accident
☐ autre assurance

Nom, prénom :

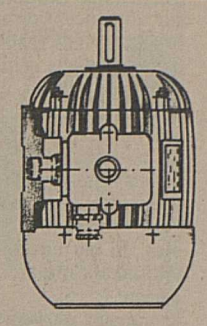
Date de naissance :

Adresse :

N° de tél. :

A vendre
1 petite motofaucheuse
à l'état de neuf
1 faneur à foin
pour faucheuse Bucher K2

Bonvin Frères, machines agricoles
1950 Sion
Tél. 027/2 80 70
36–2860



BOBINAGE

Electro-Industriel SA
46, avenue de la Gare
MARTIGNY
Tél. 026/2 12 02
36–2231

A vendre
cause double emploi
VW 1600 Ghia Karman
expertisée
Fr. 2300.–

Tél. 027/5 68 24
Sierre
36–28252

A vendre
Monoaxe Aebi
avec remorque à prise de force en parfait état de marche

Tél. 027/9 23 77
après 20 heures
36–2860

A vendre
Alfa Romeo 1750
Modèle 1970
Accidentée
Bas prix
Expertisée

Tél. 027/2 68 53
36–28275

A vendre
Opel Ascona 1200
4 portes, 8000 km, mod. 1974, encore sous garantie d'usine prix intéressant, facilités.

Cavallo Jos.
Tél. 027/2 98 75
36–2833

Tour de France

Le tour perd un coureur !

Le Tour de France a perdu un coureur : l'Italien Rota s'est en effet trompé de tour. De Montpellier, où il a passé la nuit comme tous les autres coureurs, il s'est rendu à Zamet, départ du Tour de l'Avenir, plutôt qu'à Lodève, où à 10 h. 25 a été donné le départ de la 14e étape du Tour de France.

Il n'y avait donc plus que 111 coureurs à s'élancer mollement sous un soleil très chaud pour Colomiers, terme de l'étape, après 248 km 500 de route.

2e victoire en deux jours pour « Gan-Mercier »

Jean-Pierre Genet vainqueur en solitaire

Après avoir quitté les Alpes, le Tour de France a repris, sous le soleil, sa marche d'approche des Pyrénées. Aussi la 14e étape, Lodève - Colomiers, inutilement longue (248 km 500), a-t-elle incité les coureurs à chasser la cannette plutôt que les primes sur les routes brûlantes de l'Hérault, du Tarn et de la Haute-Garonne. Et ce n'est que sur la fin que la course s'est animée un peu sous l'impulsion d'un Jean-Pierre Genet très entreprenant, qui a su placer un démarrage décisif à quelque 5 km de l'arrivée, pour offrir à l'équipe « Gan-Mercier » sa seconde victoire en deux jours.

A l'énergie, Jean-Pierre Genet a d'abord résisté à un petit groupe lancé à sa poursuite avant d'aller glâner la récompense de ses efforts méritoires. Cette course-poursuite finale fut en définitive la seule passe d'armes digne d'intérêt d'une journée passée à lutter contre la chaleur étouffante. Bien secondé par ses coéquipiers, Eddy Merckx n'a eu aucune peine à contrôler les opérations et à faire échec aux rares tentatives lancées par l'opposition.

Ce fut donc une nouvelle étape de transition. On s'y attendait un peu d'ailleurs, même si le parcours, vallonné, se prêtait, sur le papier s'entend, à des actions plus ou moins sélectives. En fait il n'en a rien été et les quelques côtes de 3e ou 4e catégorie ont été avalées sans problème par un peloton à l'esprit très peu offensif.

Tout au plus peut-on signaler l'attaque de Van Impe dans le col de la Baraque-de-Brac (3e catégorie). Mais la course n'en était alors qu'à 8 km du départ et le petit grimpeur belge se fit rejoindre dans la descente après avoir fait illusion durant quelques minutes.

Par la suite, la caravane rentra dans sa torpeur pour n'en sortir qu'à l'occasion des points chauds, lesquels étaient pleins de signification en l'occurrence.

Pour Eddy Merckx, l'attentisme était de rigueur. Comme tous les autres, le Belge a souffert et son principal souci fut plus de lutter contre la déshydratation que de se prendre à mettre au point quelque plan machiavélique pour asseoir encore mieux sa position privilégiée. Désormais Merckx lorgne en direction des Pyrénées où les Espagnols pourraient à nouveau se trouver des ailes et où un calvaire attend les « rescapés » de ce Tour de France.

Classement de la 14e étape, Lodève - Colomiers, 248 km 500 : 1. Jean-Pierre Genet (Fr) 7 h. 12'50 (– 20") ; 2. Ludo Delcroix (Be) à 20" (– 15") ; 3. Gianni Di Lorenzo (It) même temps (– 10") ; 4. Antonio Martos (Esp) même temps (– 5") ; 5. Marc De Meyer (Be) à 26" ; 6. Dirk Baert (Be) ; 7. André Dierickx (Be) ; 8. Jean-Luc Molineris (Fr) ; 9. Juan Zurano (Esp) ; 10. Jacques Botherel (Fr), tous même temps ; 11. Joseph Huysmans (Be) 7 h. 13'16 ; 12. Bernard Bourreau (Fr) même temps ; 13. Francis Campaner (Fr) ; 14. Raymond Riotte (Fr) même temps ; 15. Gerardus Vianen (Ho) 7 h. 14'04 ; 16. Teirlinck (Be) ; 17. Ovion (Fr) même temps ; 18. Prinsen (Ho) 7 h. 14'01 ; 19. Hoban (GB) 7 h. 14'04 ; 20. Karstens (Ho).

Classement général : 1. Eddy Merckx (Be) 78 h. 02'43 ; 2. Gonzalo Aja (Esp) à 2'05 ; 3. Vicente Lopez-Carril (Esp) à 3'20 ; 4. Wladimiro Panizza (It) à 5'24 ; 5. Joaquim Agostinho (Por) à 5'59 ; 6. Francisco Galdos (Esp) à 7'01 ; 7. Raymond Poulidor (Fr) à 7'37 ; 8. Alain Santy (Fr) à 10'14 ; 9. Mariano Martinez (Fr) à 11'33 ; 10. Herman Van Springel (Be) à 11'49 ; 11. Roger Pingeon (Fr) à 13'27 ; 12. Michel Pollentier (Be) à 14'32 ; 13. Raymond Delisle (Fr) à 15'55 ; 14. Michel Périn (Fr) à 16'21 ; 15. Joseph Bruyère (Be) à 16'26 ; 16. Oliva (Esp) à 17'16 ; 17. Romero (Fr) à 17'54 ; 18. Danguillaume (Fr) à 18'15 ; 19. Van Impe (Be) à 19'04 ; 20. Lasa (Esp) à 20'47 ; 21. Zurano (Esp) à 20'57" ; 22. De Witte (Be) à 21'28 ; 23. Bellini (It) à 21'33 ; 24. Julien (Fr) à 22'08 ; 25. den Hertog (Ho) à 22'25 ; 26. Catieau (Fr) à 22'48 ; 27. Labourdette (Fr) à 23'01 ; 28. Ovion (Fr) à 25'14 ; 29. Pintens (Be) à 26'38 ; 30. Pesarrodona (Esp) à 27'09.

Points chauds, classement général : 1. Hoban (GB) 99 p. ; 2. Karstens (Ho) 74 ; 3. Merckx (Be) 70 ; 4. Coroller (Fr) 32 ; 5. Van Springel (Be) 24 ; 6. Sercu (Be) 18.

GP de la montagne, classement général : 1. Perurena (Esp) 117 p. ; 2. Merckx (Be) 86 ; 3. Aja (Esp) 85 ; 4. Abilleira (Esp) 71 ; 5. Poulidor (Fr) 69 ; 6. Oliva (Esp) 47 ; 7. Panizza (It) 43 ; 8. Lopez-Carril (Esp) 36 ; 9. Agostinho (Por) 31 ; 10. Van Springel (Be) 30.

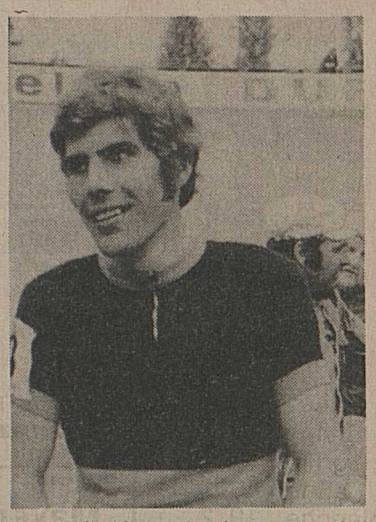
Classement général par points : 1. Sercu (Be) 197 ; 2. Merckx (Be) 128 ; 3. Karstens (Ho) 122 ; 4. Esclassan (Fr) 117 ; 5. Guimard (Fr) 102 ; 6. Hoban (GB) 99 ; 7. Van Springel (Be) 75.

Tour de l'Avenir : exploit du Français Vallet

Le Français Bernard Vallet aura été le héros de la troisième étape du Tour de l'Avenir qui emmenait les 65 coureurs restant en lice, après l'abandon du Hollandais Snoeyink, de Mazamet à Colomiers sur 142 kilomètres. Le routier de Robert Oubron a en effet rallié seul l'arrivée après une échappée de quelque 100 kilomètres sur des routes assez accidentées. Longtemps son avance tourna autour des 5 minutes mais elle devait finalement fondre à mesure que se rapprochait le but pour se chiffrer enfin à 50" lorsque fut pointé le groupe de chasse avec Dohmen, Szurkowski, Szozda notamment, ainsi que les deux Suisses Iwan Schmid et Viktor Schraner (7e et 10e).

La performance des deux « protégés » d'Oscar Plattner peut être taxée d'encourageante. Tout au long d'une journée particulièrement pénible, le maillot rouge à croix blanche de Schmid a été vu en tête du peloton qui a accéléré à l'entrée de Revel, première commune de la Haute-Garonne sur la route du Tour de l'Avenir. Auparavant, jusqu'au 33e kilomètre, la course avait été bloquée malgré la tentative du Français Schoumacker qui avait été reprise au 15e kilomètre.

Iwan Schmid s'est bien comporté, surtout dans les nombreuses côtes qui jalonnent le parcours où à chaque fois il passa dans la roue du Polonais Szozda après l'attaque de Bernard Vallet. Ce dernier, malgré son exploit, n'a pu mettre en danger le maillot jaune de l'Espagnol Enrique Martinez. Néanmoins il eut le mérite de tenter quelque chose alors que le soleil refrénait les ardeurs des plus combatifs.



Yvan Schmid, 10e du classement général, fut une fois de plus le meilleur Suisse.

Classement de la 3e étape, Mazamet - Colomiers, 142 km : 1. Bernard Vallet (Fr) 3 h 33'50" - 2. Mathieu Dohmen (Ho) à 50" - 3. Ryzard Szurkowski (Pol) - 4. Stanislaw Szozda (Pol) - 5. Cees van Dongen (Ho) - 6. Jean-Louis Danguillaume (Fr) - 7. Iwan Schmid (S) - 8. Roman Humenberger (Aut) - 9. Peter Buchacek (Tch) - 10. Viktor Schraner (S), tous même temps - 11. Enrique Martinez (Esp) 3 h 34'40" - 12. Christian Shoumacker (Fr) - 13. Jozef Kaczmarek (Pol) - 14. Jack Kerschaw (GB) - 15. Bodier (Fr) - 16. Favalessa (It) même temps - 17. Myntnik (Pol) 3 h 34'31" - 18. Langen (Hol) 3 h 34'40" - 19. Barcik (Pol) - 20. Kowalski (Pol) - Puis : 29. Michel Kuhn (S) - 37. René Ravasi (S) - 45. René Leuneberger (S) - 49. Jurg Stadler (S) même temps.

Classement général : 1. Enrique Martinez (Esp) 9 h. 21'33" - 2. Jean-Pierre Guitard (Fr) à 34" - 3. Stanislaw Szozda (Pol) à 42" - 4. Jozsef Karzmarek (Pol) à 1'43" - 5. Frits Schur (Ho) à 1'57" - 6. Phil Edwards (GB) à 2'8" - 7. Gabriele Mirri (It) à 2'16" - 8. Ryszard Szurkowski (Pol) à 2'30" - 9. Wolfgang Steinmayr (Aut) à 2'50" - 10. Iwan Schmid (S) même temps - 11. Mathieu Kohmenh (Hol) 9 h 24'23" - 12. Adrie van Houwlinger (Hol) même temps - 13. Barcik (Pol) 9 h 24'28" - 14. Bodier (Fr) 9 h 24'30" - 15. Pronk (Hol) 9 h 24'32" - 16. Brzezny (Pol) 9 h 24'38" - 17. Michel Kuhn (S) même temps - 18. Mytnik (Pol) 9 h 25'55" - 19. Linard (Fr) 9 h 25'59" - 20. Langen (Hol) 9 h 26'8" - Puis : 25. René Ravasi (S) 9 h 26'14" - 44. Viktor Schraner (S) 9 h 29'32" - 46. Jurg Stalder (S) - 50. René Leuenberger (S) même temps.

GP de la montagne, général : 1. Szozda (Pol) 20 p. - 2. Lopez-Carril (Esp) 14 - 3. Iwan Schmid (S) 8 - 4. Schoumacker (Fr) 6 - 5. Linard (Fr) 5.

DANS LA ROUE DE DEUX MARIS COURAGEUX

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL
SERGE DOURNOW

C'était la plus longue étape du tour. Ce fut aussi la plus chaude, épouvantable fournaise dans laquelle les coureurs durent effectuer les quelque 250 kilomètres prévus au programme. Avec, tout au long de cette route à nouveau fondante, une tentation permanente : la boisson. Qu'il est difficile de ne pas trop boire lorsque le corps se déshydrate sans cesse... Et pourtant, les conseils mille fois répétés furent suivis par la grande majorité. Pour preuve, le peu de coureurs malades en fin d'étape. Tout au plus trois ou quatre visiblement atteints par cette crise de foie qui se déclenche presqu'obligatoirement : « La conjugaison de la chaleur, de l'effort et de l'absorbtion importante de liquide entraîne, immédiatement, un dérèglement de tous les organes. Ceux qui ne savent pas résister ne peuvent souvent pas terminer une pareille étape ». Le Dr Miserez, médecin-chef du Tour de France, nous le répéta hier comme il le répéta à plusieurs concurrents qu'il voyait « descendre » au camion ravitailleur. Mais essayez donc de ne prendre qu'une lampe d'un bidon plein, alors que votre corps semble pouvoir tout avaler...

Du courage, il en fallait, hier, entre Lodève et Colomiers. Pourtant, cette soif qui présida à toutes les opérations ne fut finalement rien à côté de l'envie qui envahit deux coureurs de l'équipe Peugeot, Régis Ovion et Jacques Esclassan. Non loin de Revel – on était au 146e kilomètre – le signe conventionnel fut fait. Tout le peloton, ceux qui étaient au commandement surtout, furent informés qu'Esclassan et Ovion prenaient un peu d'avance pour des raisons familiales. La petite ville de Haute-Garonne, qui fut la patrie de Vincent Auriol, était aussi l'endroit de rendez-vous fixé par les épouses de ces deux régionaux.

Un gros bec, deux minutes de causette, et déjà le peloton était loin. Une rencontre furtive qui, plutôt que de redonner le moral à ces deux équipiers qui ont bien de la peine à réussir dans ce Tour de France, leur pesa encore plus.

– Je me demande bien pourquoi on est reparti, lança Ovion à Esclassan. On avait qu'à rentrer à la maison sans passer par Paris... Car le tour, c'est aussi ça. Ce sont ces « coups au moral » qui n'apparaissent pas dans les gazettes, qui touchent des obscurs, et qui expliquent parfois certains abandons. Tant Ovion qu'Esclassan, qui étaient sincères, hier, en pédalant un peu plus vite en regagnant le peloton, tout en maugérant contre leur sort, auraient mérité une prime spéciale qu'ils n'ont pas eue.

A remarquer d'ailleurs qu'il est souvent bien difficile de faire comme l'on veut. Esclassan et Ovion ont dû se faire violence pour ne pas en rester là.

HIPPISME

Trois Valaisans classés à Crans-Montana

Aujourd'hui, cinquième journée des concours du Haut-Plateau qui se termineront dimanche en fin de journée. Les courses de jeudi et de vendredi ayant été fertiles en événements intéressants, on ne doit pas douter qu'il en sera de même en ce week-end.

A l'issue des épreuves de hier, trois cavaliers valaisans sont classés : Gérard Roduit de Fully, Peter Gaulé de Crans-sur-Sierre (8e) et Tony Masocco de Montana (6e place dans sa catégorie) qui confirmait sa performance de jeudi.

RESULTATS DE VENDREDI

Cat. r/2, barème C : 1. Andrée Anex (Prez-Vers-Noréaz), El Colonial, 63"2 ; 2. Louis Serafini (Onex), Spartacus, 70"2 ; 3. Andrée Anex (Prez-Vers-Noréaz), Collombe.

Cat. m/1, barème C, aux points : 1. Jean-Pierre Juchli (Prez-Vers-Noréaz), Donn 2, 120 points ; 2. Gil Beutter (Paudex), Mae-Rae-Brown, 116 ; 3. Pierre Badoux (Villars/Bozon), Alcade 2, 112.

CYCLISME

Championnats suisses sur piste à Lausanne

Sur la piste du vélodrome de la Pontaise, à Lausanne, la dernière partie des championnats suisses amateurs ont pu se dérouler cette fois par une température idéale.

POURSUITE AMATEURS

Finale pour la 1re place : 1. Xaver Kurmann (Gippingen) les 4 km en 4'56"04 ; 2. Hans Kanel (Bienne) 5'02"3.

Finale pour la 3e place : 1. Fritz Graber (Bienne) 5'03"5 ; 2. Urs Berger (Zurich) 5'09"2.

VITESSE AMATEURS

Demi-finales : Minder bat Enderli en deux manches. Reymond bat Baeni en deux manches.

Finale pour la 1re place : Henri-Daniel Reymond (Renens) bat Hansjoerg Minder (Kloten) en trois manches.

Finale pour la 3e place : Yves Enderli (Chailly) bat Walter Baeni (Pfaffnau) en trois manches.

ATHLETISME

Le retour de David Bedford

David Bedford a conservé son titre de champion britannique du 10 000 mètres au Crystal Palace, à Londres. Bedford, qui avait annoncé qu'il ne participerait pas aux championnats parce qu'il n'était pas suffisamment en forme, a gagné en 28'14"8 (meilleur temps britannique de la saison).

Dimanche à Sion : meeting de jeunesse

Dimanche, sur le stade de l'Ancien-Stand de Sion, le CA Sion mettra sur pied un meeting pour la jeunesse ouvert aux catégories cadets et cadettes A et B, ainsi qu'aux écoliers et écolières. Les disciplines au programme sont la perche, les haies, les 200, 300, 600, 1000 et 1500 mètres, les relais (olympique, 4 x 400 mètres et 3 x 600 mètres) ainsi que le boulet et le javelot. Ce meeting devrait permettre à plusieurs de ces jeunes athlètes de réaliser les minimas pour les championnats suisses qui auront lieu à Saint-Gall pour les filles et à Zurich pour les garçons. L'ouverture des vestiaires et les inscriptions se feront dès 8 heures, alors que les concours débuteront à 9 heures et se termineront à 12 heures.

HANDBALL

Défaite suisse

Poursuivant sa tournée en Roumanie, l'équipe suisse expérimentale a subi une défaite sur le score de 16-8 au cours du premier des deux matches qu'elle doit livrer contre la sélection nationale roumaine.

A Sibiu, en présence de 3000 spectateurs, les handballeurs helvétiques ont opposé une valeureuse résistance au champion du monde. A la pause, l'écart n'était que de cinq buts (8-3). Parmi les Suisses, Martin Bohli et Charles Marc Weber de ZMC Amicita Zurich, disputaient leur premier match international. Ernst Zuellig et Robert Jehle, blessés, n'étaient pas de la partie.

GOLF

Avant l'Open suisse

Près de 250 joueurs de 18 nations, dont 195 professionnels, participeront du 22 au 27 juillet à l'open suisse de Crans-Montana. La plus forte délégation est celle de Grande-Bretagne avec 72 concurrents, devant l'Italie (25) ainsi que l'Afrique du Sud, la France, les Etats-Unis et la Suisse (14).

Le programme comporte, le lundi 22 juillet, les épreuves de qualification, le mardi 23 juillet l'alliance amateurs-professionnels et, du mercredi au samedi, les différents tours de l'open qui est doté de plus de 150 000 francs suisses de prix (budget du comité d'organisation : environ Fr. 300 000.–).

Patronné une fois de plus par M. Richard Dunhill, l'open suisse 1974 va attirer quelques-uns des grands noms du golf : les Britanniques Jacklin, Townsend, Bembridge et sans doute Oosterhuis, l'Argentin de Vincenzo, nouveau champion du monde senior, le Néo-Zélandais Bob Charles, l'Australien Bruce Devlin, les Sud-africains Baiocchi, Henning, Hayes et Britz. On notera également la présence des Français Garaialde et Pascaccio, du Belge Swaelens, des Italiens Bernardini et Croce, des Espagnols Gallardo, Ballesteros et Barrios ainsi que des Irlandais O'Leary et O'Connor.

Le contingent des amateurs, qui tenteront de franchir le cap des deux premiers tours, sera fort d'une quarantaine d'unités. Pour le 1er tour, après les qualifications du lundi, sont admis 130 professionnels et les ex aequo à la 130e place ainsi que les amateurs invités ou qualifiés. Après les deux premiers tours (36 trous), resteront en lice, le vendredi, 80 joueurs et les ex aequo. Enfin 50 concurrents et les ex aequo disputeront le 4e tour du samedi 27 juillet.

TENNIS

LES INTERNATIONAUX DE SUISSE

Le dernier carré des internationaux de Suisse, à Gstaad, est désormais connu. Manuel Orantes (25 ans), Roy Emerson (37 ans), Guillermo Vilas (21 ans) et Vijay Amritraj (20 ans) disputeront les demi-finales du simple messieurs cependant que Helga Hoesl-Schultze (34 ans) et Lea Pericoli (39 ans) se retrouveront en finale du double dames aères avoir facilement disposé des Suissesses Evagreth Emmenegger et Marianne Kindler (6–3 6–1).

Malgré la lourde chaleur qui régnait sur l'Oberland bernois, quelque 1500 spectateurs ont suivi les différentes rencontres de vendredi.

Victorieux à cinq reprises entre 1960 et 1969, Roy Emerson a failli trébucher sur l'obstacle représenté par Marcelo Lara. L'Australien, sur sa forme actuelle, ne semble pas être au bout de ses peines. Pourtant, son adversaire a commis de nombreuses fautes mais ce n'est que lors de la 3e manche qu'il put en profiter. Dans ces conditions, il serait surprenant de retrouver Emerson en finale, d'autant plus qu'il va retrouver sur son chemin Guillermo Vilas, un jeune ambitieux et pas dénué de talent.

Comme Emerson, Manuel Orantes n'a pas laissé une très forte impression. En forme ascendante, le Français Jauffret l'a fait souffrir. Même 9–8 après le premier set, le gaucher espagnol est toutefois parvenu à se reprendre et à redresser par la suite une situation des plus compromises. Enfin l'Indien Vijay Amritraj n'est pas paru irrésistible face à l'Australien Philips-Moore qui s'est défendu jusqu'à la fin.

RESULTATS

Simple messieurs, quarts de finale : Roy Emerson (Aus, N° 2) bat Marcelo Lara (Mex) 3–6 6–0 6–3. Guillermo Vilas (Arg, N° 3) bat Ismael El Shafei (Egy, 6) 6–3 8–6. Vijay Amritraj (Inde, 4) bat Barry Phillips-Moor (Aus) 7–5 6-4. Manuel Orantes (Esp, 1) bat François Jauffret (Fr, 8) 8–9 6–3 6–3. (Demi-finales : Emerson - Vilas et Amritraj - Orantes).

Double messieurs, quarts de finale : Higueras - Orantes (Esp) battent Vasquez - Vilas (Esp/Arg) 6–2 8–9 7–5 ; Lara - Munoz (Mex/Esp) battent Goven - Jauffret (Fr) 6–3 6–2 ; Emerson - Koch (Aus/Bré) battent Gisbert - Mandarino (Esp/Bré) 6–2 3–6 6–4.

Simple dames, demi-finales : Lea Pericoli (It, N° 2) bat Odile de Roubin (Fr) 8–6 6–4. Helga Hoesl-Schulze (All. O, N° 1) bat Danièle Bouteleux (Fr) 6–4 6–1.

Double dames, demi-finale : Kamako Fukuoka - Michèle Rodriguez (Jap/Chili) battent Danièle Boutelex – Odile de Roubin (Fr) 6–4 7–5 ; Helga Hoesl / Lea Pericoli (All-O/It) battent Evagreth Emmenegger / Marianne Kindler (S) 6–3 6–1.

NF REDACTION SPORTIVE
1950 Sion
(centrale), tél. 2 31 51
Jacques Mariéthoz
Téléphone privé 027/2 95 85
Gérard Joris
Téléphone privé 027/3 23 67

SOLDES DES SOLDES

à tous nos rayons

50%

de rabais supplémentaires

sur les articles vendus aux tables spécialement indiquées

A Monthey :
Essence Manor super **–.87**

Vente spéciale autorisée du 5 au 20 juillet 74

PLACETTE

Monthey P
Sion

Genève, Lausanne, Morges, Nyon, Rolle, Vevey, Yverdon

JOUONS LE JEU

A vau-l'eau !

Vous connaissez peut-être l'histoire de ce père de famille prolifique dont la progéniture avait régulièrement augmenté d'une unité (au moins !) durant dix bonnes années. Et puis soudain... stop ! A l'un de ses amis, sans doute intéressé, qui lui demandait la recette de cette subite stérilité, il avait répondu tout de go : « C'est que maintenant nous avons la télévision ! » En somme, une anecdote inversément similaire, s'il est permis de se faire comprendre ainsi, à celle qui veut qu'en Amérique (bien sûr !) les pannes d'électricité saturent les maternités... neuf mois plus tard.

Celle qu'on va vous raconter – la canicule s'y prête si bien – ne tient pourtant pas de la seule anecdote. Elle est parfaitement authentique et, si la place le permettait, on l'assortirait très volontiers des graphiques révélateurs publiés en chronique locale d'un quotidien d'une ville suisse d'environ 70 000 habitants.

Un ingénieur des eaux de la cité en question vient, en effet, d'émettre une constatation des plus intéressantes sur certaines incidences de la télévision et du football réunis. De piquet lors du récent match Hollande-Brésil, un mercredi soir donc, il a vérifié le débit de deux réservoirs, lesquels assurent environ 80 % de l'alimentation en eau de la dite agglomération.

A 19 h. 30, soit au début du reportage, la consommation était de 17 000 litres à la minute et elle demeura constante jusqu'au moment de la mi-temps, soit 20 h. 18 très exactement. Durant la pause et la projection du téléjournal, elle monta soudain à 20 000 litres et elle était encore de 18 000 litres à l'instant où le match reprit. Moins de trois minutes plus tard, le débit était ramené à 16 500 litres et il resta absolument le même jusqu'à la 87e minute de la rencontre (dès lors considérée comme jouée !). Cinq minutes après le coup de sifflet final, la pointe remontait à 19 000 litres pour s'abaisser insensiblement par la suite.

Ne venez surtout pas prétendre que le phénomène ne s'est certainement pas produit en Valais, car on y boit autre chose que de l'eau !

Il y a belle lurette, en effet, que nos toilettes sont toutes (ou presque) équipées de chasses d'eau...

J. Vd

Automobilisme : Favre au Mugello F 2

Il y a quelques années, le « Mugello » était une classique du calendrier automobile italien. Elle empruntait sur une soixantaine de kilomètres les routes tortueuses de la Toscane. On la comparait à l'époque, à la fameuse Targa Florio, car comme l'épreuve sicilienne, elle déroulait ses fastes dans un décor presque irréel et sur le plan sportif pur, opérait un tri implacable parmi les concurrents. Seulement voilà, comme il était impossible d'assurer tout au long du parcours un dispositif efficace de sécurité, le « Mugello » périclita

Prenant conscience de cette situation, administrateurs et organisateurs se mirent à table et décidèrent de construire un circuit permanent dans les environs de Florence et offrant tous les critères de sécurité pour le public et les pilotes.

C'est sur ce tracé d'un développement de 5244 mètres et inauguré ce printemps, que se déroulera demain la sixième manche du championnat d'Europe de formule 2. En l'absence du leader de cette compétition, Hans Stuck (March), retenu par BMW pour courir en compagnie de Peterson en tourisme les 6 Heures du Nurburgring, l'incertitude sera plus accentuée que de coutume. Les Français, à la tête desquels se trouveront Dépailler, Coulon, Laffite, Paoli (tous sur March-BMW), Jabouille et Leclere (Elf-BMW), auront les faveurs de la cote. Cependant, ils feront bien de ne pas sous-estimer les Britanniques Pryce, Purley, Schenken et Watson et le local Serblin qui conduira sa March-BMW.

Sur ce circuit de Mugello, que les anglos-saxons ont surnommé le « petit Nurburgring », le Valaisan Jean-Claude Favre est déterminé à accomplir une belle performance au bolant de sa March-BMW privée. Après Hockenheim où son moteur n'avait cessé de cafouiller par la faute semble-t-il du contacteur placé sur le volant, ses mécaniciens ont contrôlé tous les organes du véhicule, s'attachant particulièrement à régler les suspensions.

Favre disposera de six heures d'entraînement pour parfaire cette mise au point et tenter du même coup de se qualifier « honnêtement » ce qui constituerait déjà pour le Montreusien d'adoption, une première victoire.

A Hockenheim et à Lignières

Ce week-end, sur l'autodrome d'Hockenheim (Allemagne), se tiendra un imposant meeting, le « Suedwestpokal », où monoplaces, voitures série, GT, etc.. se côtoyeront. Dans l'épreuve de formule 3 rassemblant toute l'élite européenne, Bruno Eggel de Naters s'alignera avec sa March-Ford 2000 cm³.

Plus près de chez nous, à Lignières, la Scuderia Basilea organise aujourd'hui sa traditionnelle manifestation. Cette course n'entre pas en ligne de compte pour le championnat suisse mais intéresse plus d'un Valaisan car elle intervient pour l'établissement du classement du championnat cantonal instauré ce printemps par l'Ecurie Treize Etoiles. Les courses internes (comme celle de Lignières), nationales et internationales sont prises en considération pour désigner le champion valaisan 1974. Ce mode de faire devrait donner des chances plus ou moins équitables à chacun, tout en incitant les concurrents à s'expatrier pour aller courir en circuit. Quatre membres de l'écurie du Vieux-Pays, attirés par cette distinction nouvellement créée se déplaceront aujourd'hui à Lignière. Il s'agit de Bernard Philippoz (Simca Rallye 2), de Michel Rudaz (Alpine 1600), de François Trisconi (Alpine 1300) et de Fernand Dussex (Porsche 2400).

J.-M. W.

BASKETBALL : aux championnats du monde Défaite du Canada devant le Brésil!

L'événement marquant de la quatrième journée de la poule finale des championnats du monde, à Porto-Rico, a été la victoire aussi inespérée qu'inattendue du Brésil sur le Canada. Les deux autres rencontres de la journée se sont terminées sur des résultats conformes à la logique : le succès de l'URSS contre Cuba et celui un peu moins probant de la Yougoslavie sur Porto-Rico.

Le héros du jour a été l'arrière Brésilien Washington Joseph, qui a inscrit le panier de la victoire trois secondes avant la fin du match, huit secondes après que Bill Robinson, son homologue canadien, venait de marquer sur un tir superbe deux points que tout le monde pensait bien être les deux derniers de la partie. Le suspense de cette rencontre se prolongea même encore un peu après le panier de Joseph. McKenzie, le pivot canadien, marquait à son tour au moment ou retentissait le coup de sifflet final mais son panier était refusé.

L'URSS n'a guère éprouvé de difficultés à venir à bout de Cuba. Les Cubains ont fait illusion l'espace d'une mi-temps mais ont dû s'incliner devant le jeu efficace des Soviétiques. Chez ces derniers, il faut signaler la performance de Salnikov, auteur de 32 points. Les Yougoslaves, de leur côté, ont battu une équipe porto-ricaine en nette amélioration. Les champions du monde, invaincus en quatre rencontres, ont toutefois montré quelques faiblesses, surtout en attaque.

RESULTATS

Tour final : Brésil - Canada 75-74 (38-28). Yougoslavie - Porto Rico 93-85 (41-31), URSS - Cuba 83-66 (41-36). Classement : 1. Etats-Unis 4-8 (406-311) ; 2. Yougoslavie 4-8 (453-392) ; 3. URSS 4-6 (424-345) ; 4. Brésil 4-4 (343-379) ; 5. Canada 4-2 (407-418) ; 6. Cuba 4-2 (365-429) ; 7. Espagne 4-2 (317-386) ; 8. Porto-Rico 4-0 (400-455).

Tournoi de consolation (9-14e places : Tchécoslovaquie - Philippines 119-112. Australie - République centre africaine 96-67. Classement : 1. Mexique 3-6 ; 2. Tchécoslovaquie 4-6 ; 3. Argentine 3-4 ; 4. Australie 4-4 ; 5. Philippines 4-2 ; 6. République centre africaine 4-0.

LES CHAMPIONNATS DU MONDE 1978 AUX PHILIPPINES

Réunie à San Juan de Porto Rico, la Fédération internationale de basketball amateur (FIBA) a attribué aux Philippines l'organisation des championnats du monde 1978. Elle a d'autre part, décidé d'expulser l'AAU (Amateur Athletic Union) de son organisme et de reconnaître à sa place l'ABAUSA (Amateur Basketball Association of the United States) comme représentant officiel des Etats-Unis au sein de la FIBA.

Un Américain à Vevey

Pour le championnat 1974-1975, le BC Vevey s'est assuré les services de l'Américain Gary Scott Franklin qui a porté pendant cinq saisons les couleurs de l'équipe de l'université de Los Angeles (UCLA).

Gary Scott Franklin est né le 28 septembre 1952. Marié depuis peu, il est licencié en sciences politiques de l'université de Los Angeles et poursuivra ses études en Suisse. Il mesure 1 m 94 et joue de préférence comme ailier.

D'autre part, le club veveysan confirme l'arrivée de l'international helvétique Giovanni Casoni (né le 30 novembre 1952) qui évoluait la saison dernière avec Federale Lugano.

A une semaine du 2e Marathon des Alpes

Patronage Nouvelliste et 24 Heures

Samedi et dimanche prochains, 20 et 21 juillet, le CS Versegères mettra sur pied son deuxième marathon des Alpes. Ouverte aux patrouilles lourdes de trois coureurs, 43 km en deux jours, et légères, 22,6 km en un jour, ainsi qu'aux catégories individuelles, 22,6 km pour les actifs et 12,4 km pour les juniors A, 8,6 km pour les juniors B et les dames, cette course va à nouveau au-devant d'un succès certain et la lutte pour les premières places s'annonce d'ores et déjà serrée entre les principaux candidats à la victoire.

Des patrouilles de grande valeur

En effet, les organisateurs ont déjà réussi le tour de force de s'assurer la participation de plusieurs patrouilles de très grande valeur qui se sont déjà illustrées à maintes reprises sur des courses de ce genre et en particulier l'année dernière au Tour des Dents-du-Midi. C'est ainsi que le ski-club Besencens sera représenté par les trois frères Brayard, troisièmes l'année dernière aux Dents-du-Midi, derrière Savièse et Daviaz II, après que l'un d'entre eux, Roger Brayard, se fut imposé la veille en catégorie individuelle ! Ces trois Fribourgeois seront parmi les principaux candidats à la victoire. La concurrence viendra avant tout pour eux de la patrouille des grenadiers de l'Ecole de recrue d'Isone et de Savièse, vainqueur 1973 des Dents-du-Midi, pour autant que leur participation soit confirmée, ce qui n'a pas encore été fait officiellement.

Relevons aussi pour la première fois, l'inscription d'une patrouille féminine.

En catégorie individuelle, la lutte sera également passionnante à suivre puisque là aussi on annonce la présence de quelques athlètes suisses et étrangers de bonne valeur. En catégorie individuelle actifs, le Français Jean-François Barbier (Amiens), vainqueur aux Plans-sur-Bex, dimanche dernier, chez les seniors, tient lieu de principal favori, tout comme Annick Loir, également d'Amiens, victorieuse elle aussi aux Plans-sur-Bex, et Daniel Gard, de Versegères, chez les juniors.

Jumelage avec les Dents-du-Midi et Sierre-Zinal

Le jumelage avec les Dents-du-Midi pour les patrouilles lourdes et légères et avec Sierre-Zinal (11 août) pour les catégories individuelles qui donnera lieu à un classement combiné avec attribution d'un challenge pour ceux qui participent aux deux courses, donne incontestablement à ce deuxième marathon des Alpes un attrait particulier et incitera sans doute les athlètes à s'inscrire aux deux épreuves. Le dernier délai d'inscription est fixé au mercredi 17 juillet (tél. 026 7 27 02 - 7 26 54 et 7 32 33). Rappelons également que le parcours est entièrement balisé depuis le 7 juillet et qu'il est donc possible de le reconnaître dans son intégralité.

JO

Programme

SAMEDI 20 JUILLET 1974

8.00-10.00 Réception des concurrents des catégories lourde, individuelle, junior A-B, dames. Contrôle des inscriptions, dossard, etc.

8.00 10.00 Visite médico-sportive obligatoire.

10.30 Départ de la catégorie individuelle.

11.00-11.05 Départ des catégories juniors, dames.

11.30-12.30 Départ des patrouilles lourdes.

11.45-14.00 Arrivée des concurrents : catégorie junior.

13.30-17.00 Arrivée des concurrents : catégorie individuelle.

14.30-19.00 Arrivée des patrouilles lourdes à la cabine Brunet.

18.00 Distribution des résultats pour individuels, juniors A, B et dames.

19.00-20.30 Réception des concurrents de la catégorie légère logeant à Versegères.

DIMANCHE 21 JUILLET 1974

Cabane Brunet

4.45 Lever

5.00-6.00 Déjeuner

6.30-7.30 Départ des patrouilles lourdes.

Versegères

4.45 Lever

4.45-6.15 Déjeuner. Visite médico-sportive. Dossards, contrôle, réception, etc.

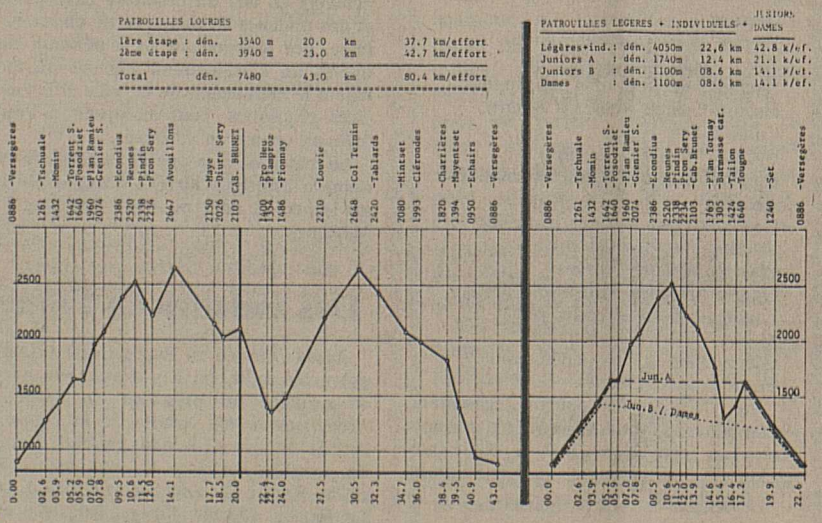
5.45-6.30 Départ des patrouilles légères.

8.45-13.30 Arrivée des patrouilles légères.

9.30-14.30 Arrivée des patrouilles lourdes. Douches.

11.30-16.00 Repas

17.00 env. Remise des prix et résultats.



Tir à l'arc : sélection suisse

Magnifiquement organisé par la Compagnie des archers de Lausanne sur son terrain de Vidy, le challenge de la ville de Lausanne a vu la victoire de Pierre Campiche (Compagnons de l'arc de Genève) après une lutte épique qui l'a opposé durant toute la journée au Bernois Roland Schaerer, au Lucernois Manfred Schonberg et de son camarade de club Joseph Streda.

Chez les dames, Claudine Osbeck a voulu mettre les choses au point après sa défaite aux championnats suisses face à Esther Jehle. Elle s'adjuge le challenge devant sa camarade de club Esther Jehle (Arc-Club Genève) et Magda Streda (Compagnons de l'Arc de Genève).

A la suite de cette compétition, la sélection suisse pour les championnats d'Europe FITA et les championnats du monde et d'Europe Field qui auront lieu du 22 au 29 août à Zagreb est la suivante :

FITA messieurs : Jakob Wolgensberger, Zurich, ch. Suisse 1974 FITA ; Manfred Schonberg, Lucerne, recodman suisse FITA (1240) ; Hansueli Schindler, Bâle ; Lucien Trepper, Genève, ch. Suisse 1973 FITA.

FITA dames : Claudine Osbeck, Genève, ch. Suisse 1973 FITA ; Sally Svendelin, Genève ; Esther Jehle, Genève, ch. Suisse 1974.

FIELD messieurs : Louis Blanc, Genève, ch. Suisse 1973 et 1972 Field ; Lucien Trepper, Genève ; Marcel Jacot, Genève.

(Réd.). – A Lausanne, en catégorie vétérans, le Sédunois Maurice Lorenz a pris la seconde place avec 904 points derrière Walter Hadorn de Berne (949) et devant Pierre-Alexandre Habegger de Genève.

BOXE

Le Panaméen Alfonso « Peppermint » Frazer (26 ans), ancien champion du monde des super-légers, rencontrera samedi au LUna Park de Buenos Aires l'Argentin Daniel Gonzales (21 ans) en un combat en dix rounds.

Frazer était devenu champion du monde le 10 mars 1972 à Panama en battant aux points l'Argentin Nicolino Locche. Quelques mois plus tard, il avait dû abandonner son titre au Colombien Antonio Cervantes.

WATERPOLO

Mention bien aux Valaisans

Les équipes valaisannes de waterpolo se comportent fort bien pour leur championnat respectif et ceci aussi bien en ligue nationale A que dans les séries inférieures.

Ligue nationale A

Classement : 1. Horgen : 7 matches, 12 points ; 2. Genève-Natation 7-12 ; 3. Zurich 6-10 ; 4. Lugano 6-8 ; 5. **Monthey 7-6 ;** 6. Soleure 7-4 ; 7. Uzwenfeld 6-0 ; 8. S.K. Berne 6-0.

La compétition de cette première division nationale est passionnante à suivre et actuellement trois formations peuvent encore prétendre au titre de champion suisse. En effet, Genève-Natation Horgen et Zurich dominent cette compétition alors que le favori numéro 1, Lugano, est légèrement distancé. Sa récente défaite devant la formation genevoise n'a guère arrangé ses affaires.

Championnat également très intéressant de Monthey, néo-promu dans cette série de jeu qui, avec son capital de six points, est pratiquement à l'abri de toutes mauvaises surprises. Ce premier tour fut en tout cas favorable aux poloïstes montheysans qui vont encore glâner de nombreux points lors des rencontres retour.

Première ligue

Les derniers résultats enregistrés par les formations valaisannes sont les suivants : 1. Monthey II - Yverdon I : 2-5 ; Sion I - Neuchâtel I 5-5 ; Lausanne-Natation II - Monthey II 6-1 ; Sion I - Lausanne II 5-2 ; S.K. Berne II - Monthey II 11-2 ; Yverdon I - Monthey II 9-0.

Classement : 1. Neuchâtel I, 6 matches 11 points ; 2. Yverdon I 7-11 ; 3. Sion I 6-10 ; 4. S.K. Berne II 6-4 ; 5. Lausanne-Natation II 6-2 ; **6. Monthey II 6-0.**

L'équipe fanion sédunoise se trouve extrêmement bien placée pour la suite du championnat de cette subdivision et peu encore prétendre au titre de champion de groupe avec une éventuelle promotion en série supérieure. La seconde garniture montheysanne par contre, dispute une compétition plus effacée, mais comme cette équipe est composée de plusieurs jeunes joueurs, nous comprenons le manque d'expérience de plusieurs d'entre eux.

Seconde ligue

Dans cette série de jeu, la place de leader est toujours détenue par Martigny, qui, mercredi soir, a partagé les points avec son rival le plus dangereux : Vevey-Natation II.

Vevey II - Martigny 4-4

Vevey-Natation : Y. Modoux, Pariat (1 but), Mettraux (2), Rickli, Beretta, Juillard (1), Carrel, Baillif.

Martigny-Natation I : Muller, Buttikofer (1), Gilliéron, Vaudan, Mabillard, Jeanmonod, Crettenand, (3), Spahr.

Arbitre : M. Cottet (Monthey).

Battu lors de la rencontre aller sur le score de 6 à 3, la seconde garniture veveysanne voulait prendre sa revanche lors du match retour, qui avait pour cadre la piscine veveysanne entourée de nombreux spectateurs. Ces derniers n'auront nullement été déçu, cette partie fut, en effet, de bonne qualité pour une rencontre de cette série.

Le match en lui-même fut très intéressant à suivre puisque très serré et finalement le partage de l'enjeu reflète assez justement la force des deux équipes en présence.

Le résultat final était très important pour les deux formations puisque déterminant pour le titre de champion de groupe et ce partage de l'enjeu n'a rien arrangé les deux adversaires étant pratiquement à égalité de points. Nous pensons toutefois que la formation de Martigny enlèvera la décision finale.

Classement

1. Martigny-Natation I	6	4	1	1	9
2. Vevey-Natation II	5	3	1	1	7
3. Nyon I	5	3	0	2	6
4. Montreux-Natation I	6	3	0	3	6
5. Nyon II	6	0	0	6	0

D.

AUTOMOBILISME

Rutherford blessé

Johnny Rotherford, vainqueur des célèbres 500 miles d'Indianapolis au mois de mai dernier, s'est fracturé la cheville gauche sur le circuit de Watkins Glen (Etat de New York) alors qu'il pilotait une Lola formule 5000. Selon les témoins, il a percuté un mur de protection et a perdu le contrôle de sa voiture à quelques mètres de l'endroit où François Cevert s'était tué l'an passé.

Rutherford a réussi à quitter sa voiture et à se traîner hors de la piste où ils s'est effondré. Il a été immédiatement conduit à l'hôpital où l'on a indiqué par la suite que son état n'était pas grave.

C'est la deuxième fois que Johnny Rutherford est accidenté en deux semaines. Jeudi dernier, à Daytona Beach (Floride), il avait perdu le contrôle d'une Chevrolet au moment où le moteur avait explosé.

Football : Situation des transferts en Suisse

Il reste deux jours aux clubs pour réussir leurs derniers coups à la bourse des transferts. Pour l'instant, on constate que le « marché » est soutenu, sans plus.

En ligue nationale A, Bâle, Lugano, Lausanne, Lucerne et Ne-Xamax, pour des raisons différentes, sont les clubs qui bougent le plus.

En ligue nationale B, le mouvement n'est pas très spectaculaire, mis à part à La Chaux-de-Fonds.

Voici la situation qui nous est connue à deux jours de la fin des transferts.

LNA

Bâle

Président : M. Félix Musfeld
Entraîneur : Helmut Benthaus

Départs :
Wampfler Ruedi (Fribourg)
Ries Roger (Fribourg)
Wenger Peter (Nordstern)
Riner Rolf (Servette)
Arrivées
Nielsen Eigil (Winterthour)
Sorg Hanspeter (Schaffhouse)
Cusothien Daniel (St-Louis)
Herrero Arsenico (Lausen-Italie)

CS Chênois

Président : M. Gilbert Miazza
Entraîneur : Peter Paszmandy
Départs
Cuccinota Franco (Lausanne)
Vergères Roger (Sion)
Arrivées
Mocelin Bernard (Carouge)
Mabillard Pierre-Alain (Lugano)

Grasshoppers

Président : M. Werner Brunner
Entraîneurs : Erich Vogel, Istvan Szabo

Départ
Groebli Frédy (Lugano)
Arrivée
Bosco Alfons (Lucerne)

Lausanne

Président : M. Claudys Truan
Entraîneur : Paul Garbani

Départs
Guggisberg Ueli (NE-Xamax)
Muller Walter (NE-Xamax)
Grobet José (Vevey)
Gertschen Bruno (Martigny)
Cuccinota Franco (Sion)
Arrivées
Klenowski Branko (Etoile Rouge Belgrade)
Zapella Pierre-André (reprise après 2 ans d'arrêt)
Rub Jean-Robert (NE-Xamax)
Traber Peter (NE-Xamax)
Vergères Roger (Sion)

Lucerne

Président : M. Eddy Renggli
Entraîneur : Ilas Pasic

Départs
Bosco Alfons (Grasshoppers)
Huttary Helmut (Zoug)
Milder Egon (Kriens)
Signorelli Flavio (Mendrisiostar)
Arrigoni (Mendrisiostar)
Arrivées
Blusch Peter (NE-Xamax)
Coray Andreas (Lugano)
Foschini Umberto (Zurich)
Gysin Peter (Martigny)
Christen Teddy (Ebikon)

Lugano

Président : M. Camillo Ferrari
Entraîneur : Alfredo Foni

Départs
Franceschi Leo (Vevey)
Petrini Flavio (Carouge)
Scacchi Tiziano (Mendrisiostar)
Mabillard Pierre-Alain (Chênois)
Arrivées
Conigliaro Marcus Norberto (Estudiantes de la Plata)
Groebli Fredy (Grasshoppers)
Bressan (Varese)
Lorentis (Varese)
Rovelli Sandro (Mendrisiostar)
Erwin Wenger (Bienne)

NE-Xamax

Président : M. Gabriel Monachon
Entraîneur : Law Mantula
Départs
Blusch Peter (Lucerne)
Sigenthaler Urs (Young-Boys)
Ripamonti Adrien (prêt à Martigny)
Rub Jean-Robert (Lausanne)
Traber Peter (Lausanne)
Lecoultre (La Chaux-de-Fonds)
Arrivées
Guggisberg Ueli (Lausanne)
Müller Walter (Lausanne)
Fasevic Rajko (Zelejnicar Sarajevo)

Servette

Président : M. Emile Dupont
Entraîneur : Jürgen Sundermann
Arrivée
Riener Rolf (Bâle)

Vevey

Président : M. Roger Rouiller
Entraîneur : Cuissard
Arrivées
Schribertschnig Rudolph (La Chaux-de-Fonds)
Grobet José (Lausanne)
Franceschi Leo (Lugano)
Tenud Reynold (prêt de Salquenen)

Winterthour

Président : M. Urs Maegeli
Entraîneur : Willy Sommer
Départ
Nielsen Eigil (Bâle)
Arrivées :
Hubert Muench (Zurich)

Young-Boys

Président : M. Ralph Zloczower
Entraîneur : Kurt Linder

Départs
Hanspeter Latour (gardien, Dürrenast)
Peter Anderegg (Berne)
Arrivées
Sigenthaler Urs (NE-Xamax)
Kohler Urs (Granges)
Rebmann Heinz (Bienne)
Roger Corminbœuf, (Fribourg)
Jost Leuzinger (Saint-Gall)
Urs Kohler (Granges)

Zurich

Président : M. Edwin Naegeli
Entraîneur : Friedhelm Konietzka
Départ
Ernst Jürg (Sion)
Hubert Muench (Winterthour)

LNB

Bienne

Président : M. Fritz Lanker
Entraîneur : Hans-Otto Peters

Départs
Rebmann Heinz (Young-Boys)
Erwin Wenger (Lugano)

Carouge

Président : M. Gaston Grand
Entraîneur : Philippe Pottier

Arrivées
Petrini Flavio (Lugano)
Martin Gilles (Forward Morges)
Barlie Jacques (Signal Bernex)

La Chaux-de-Fonds

Président : M. P.-A. Perret-Gentil
Entraîneur : « Cocolet » Morand

Départs
Schribertschnig Rudolph (Vevey)
Wiberg (Bienne)
Ernst Heinz (retour à Zurich)
Veya (NE-Xamax)
Arrivées
Krœmer (NE-Xamax)
Lecoultre (NE-Xamax)
Meury (retour de Porrentruy)
Dupraz (Yverdon)
Fritsche (Chênois)

Chiasso

Président : Dr Enzo Bionda
Entraîneur : Hans-Otto Luttrop

Arrivée
Salzgeber Rudolph (Fribourg)

Fribourg

Président : M. Pierre Musy
Entraîneur : Albert Sing

Départ
Salzgeber Rudolph (Chiasso
Arrivées
Wampfler Rudolph (Bâle)
Ries Roger (Bâle)

Granges

Président : M. Filippo Della Balda
Entraîneur : Werner Siegrist

Départ
Kohler Urs (Young-Boys)

Mendrisiostar

Président : M. Pierluigi Rossi
Entraîneur : Adriano Coduri

Départ
Rovelli Sandro (Lugano)
Arrivées
Signorelli Flavio (Lugano)
Scacchi Tiziano (Lugano)

Nordstern

Président : Erhard Schedle
Entraîneur : Zvezdan Cebinac

Arrivée
Wenger Peter (Bâle)

Wettingen

Président : M. M. Robert Picard
Entraîneur : Andréas Zürcher (nouveau)

En Valais - En Valais

En Valais on ne connaît pas la « valse des millions », mais les clubs essayent également de trouver la bonne affaire.

Sion n'a pas effectué de transferts à sensation alors que Martigny a compensé ses départs par des arrivées très intéressantes.

A noter, dans les séries inférieures, les nouveaux entraîneurs à Monthey (Lennartson), Sierre (B. Gœlz), Ayent (Jimmy Delaloye) et Salquenen (André Genoud).

Les transferts valaisans, découverts à ce jour, en LNA, LNB, première ligue et deuxième ligue sont les suivants :

LNA

FC Sion

Président : M. André Filippini
Entraîneur : Miroslav Blazevic

Départs
Transferts définitifs
Schaller Hubert (Martigny)
Vergères Roger (Lausanne)
Luttrop Otto (Chiasso)
Farquet Edmond (Savièse)
Vouillamoz Charles-Henri (Châteauneuf)
Aymon Jean-Michel (Grône)
Gattoni Pierre-André (Châteauneuf)
Michellod Philippe (Martigny)
Bianchi Jean-Daniel (Chalais)
Valiquer Marcel (Granges)
Constantin Cyrille (Granges)
Roh Alain (Vétroz)
Flury Patrice (Vétroz)
Dieing Jean-Paul (Saint-Léonard)
Furrer Charly (Grimisuat)
Prêts
Werlen Walter (Savièse)
Rebord Philippe (Vevey)
Dubuis Jacques (Bulle)
Rard Paul-Marie (Fully)
Elsig Pascal (NE/Xamax)
Crespo Richard (Young-Fellows)
Crettenand Roger (Saint-Léonard)
Arrivées
Transferts définitifs
Cuccinotta Franco (Lausanne)
Ernst Jürg (Zurich)
Pillet Philippe (Sierre)
Salamin Jean-Pierre (Chênois)
Prêts
Ricci Antonio (Naters)
Mabillard Anselme (Grimisuat)
Favre Jean-Claude (Grône)
Bétrisey Marc-André (Saint-Léonard)
JUNIORS
Arrivées définitives
Giroud Thierry (Martigny)
Baumgartner Philippe (Châteauneuf)
Bianco Thierry (Conthey)
Papilloud Régis (Vétroz)
Prêts
Debons P.-A. (Savièse)
Furrer Kurt (Agarn)
Loetscher Kurt (Agarn)
Loetscher Martin (Agarn)

LNB

Martigny-Sports

Président : M. Emile Jordan
Entraîneurs : Bernard Gehri assisté de Roger Massy et Bernard Reymond

Départs
Baud André (prêt à Monthey)
Nicolet Jean-Claude (retour à La Tour-de-Peilz)
Gysin Peter (Lucerne)
Giroud Thierry (Sion)
Arrivées
Schallert Hubert (Sion)
Gertschen Bruno (Lausanne)
Ripamonti Adrien (prêt de Neuchâtel-Xamax)
Favre Régis (prêt de Sierre)
Dumas Norbert (Salquenen)

Rarogne

Président : M. Walter Salzgeber
Entraîneur : Peter Troger

Départs
Locher Rudolph (retour à Agarn)
Martig Konrad (prêt à Steg)
Arrivées
Cina Siegfried (Monthey)
Fischer Peter (Wettingen via Sierre)

Première ligue

FC Sierre

Président : M. François Valmaggia
Entraîneur : Bernard Gœlz (nouveau)

Départs
Werlen Walthi (retour à Sion)
Favre Régis (Martigny, prêt)
Fischer Peter (retour à Wettingen)
Haenni Gaston (retour à Ayent)
Comina Eric (Vex)
Béchon Michel (Martigny)
Delaloye Régis (Riddes, entraîneur)
Arrivées
Papilloud Jean-Jacques (Conthey)
Pralong Jean-Yves (Vex)
Plaschy Markus (Varen)
Oggier Armand (Salquenen, prêt)
Locher Rudolph (Agarn, prêt)
Mudry Albert (Randogne)
Glenz Werner (Salquenen prêt)
Favre Patrice (Grône)

Le FC Sierre pourra également compter sur 5 juniors venant des inter. A 1 : Jean-Marie Imhof, Christian Coupy, Daniel Vioget, Hervé Salamin et Jean-Daniel Solioz.

FC Monthey

Président : M. Michel Bosi
Entraîneur : Benny Lennartson (nouveau)

Départs
Cina Siegfried (Rarogne)
Piccot Michel (Central Fribourg)
Boillat René (Savièse)
Boisset Albert (Aigle)
Arrivées
Baud André (Martigny, prêt)
Rudaz Michel (Grône, gardien)
Zulauf Wilhelm (Thoune)
Freiburghaus Jürg (Bex)
Nicolet Jean-Claude (Martigny via La Tour-de-Peilz)
Bassi Pascal (NE/Xamax)

Deuxième ligue

FC Ayent

Président : M. Narcisse Beney
Entraîneur : Jimmy Delaloye

Départs
Haenni Gaston (en suspens)

FC Chalais

Président : M. Marco Perruchoud
Entraîneur : Arnold Toffol (ancien)

Départs
Gillioz Jean-Marc (Saint-Léonard)
Favre Stéphane (retour à Granges)
Zufferey Jean-Marc (prêt à Chippis)
Arrivées
Bianchi Jean-Daniel (Sion)
Naoux Bernard (Granges)

FC Fully

Président : M. Gérard Carron
Entraîneur : Claude Sixt (ancien)

Arrivées
Rard Paul-Marie (Sion, prêt)
Cotture Amédée (Martigny, définitif)
Cheseaux Bernard (Saillon, prêt)

FC La Combe

Président : M. Georges Rouiller
Entraîneur : Raymond Pellaud (ancien)

Départs
Cottier Freddy (arrêt, vétérans)
Arrivées
Reichenbach Claude (Martigny)

FC Naters

Président : M. Hans Ruppen
Entraîneur : Miladen Vrankovic (ancien)

Départs
Ricci Antonio (Sion)
Fuchs Erwin (Rarogne)
Arrivées
Imboden Viktor (Rarogne)
Salzmann Martin (retour de Brigue)
Ruppen Walter (retour Interstar-GE)
Frei Bernhard (Brigue)

FC Salquenen

Président : M. Erich Constantin
Entraîneur : André Genoud

Départs
Dumas Norbert (Martigny)
Tenud Reynold (prêt à Vevey)
Oggier Armand (prêt à Sierre)
Glenz Werner (prêt à Sierre)
Brunner Rolf (à Sierre)
Arrivées
Glenz Emile (retour de Varen)
Glenz René (retour de Varen)
Bayard Hans (Varen)
Varonier Lothard (prêt, Varen)

FC Savièse

Président : André Reynard
Entraîneur : Vœffray René (ancien)

Départs
Elsig Pascal (NE/Xamax)
Evéquoz Jean-Jacques (Grimisuat, prêt)
Arrivées
Boillat René (Monthey)
Werlen Walthy (Sierre via Sion, prêt)
Farquet Edmond (Sion)

FC Saxon

Président : M. Jean-Claude Cottier
Entraîneur : François Rossini (ancien)

Départs
Gaillard Gilles (arrêt)
Dini Renato (arrêt)
Oberson J.-M. (arrêt)
Arrivées
Mariéthoz Jean-Claude (ES Nendaz, définitif)
Thomas Pierre (retour d'Aproz)
Maret Michel (Sion)
Coutaz J.-M. (Saint-Maurice)

FC Saint-Léonard

Président : M. Gérard Anthamatten
entraîneur : Serge Favre (ancien)

Départs
Bétrisey Marc-André (Sion, prêt)

Arrivées :
Mariéthoz Simon (Aproz)
Gillioz Jean-Marc (Chalais)
Rossier Serge (Grône, en suspens)

FC Saint-Maurice

Président : M. Henri Clivaz
Entraîneur : Bruno Bosco (ancien)

Départs
Vouillamoz Pieri (arrêt)
Arrivées
Vouillamoz Hugo (Monthey, définitif)
Vouillamoz René (Monthey, prêt)
Quério (Monthey, définitif)
Arluna (Collombey, prêt)

Saint-Maurice pourra également disposer du retour de trois juniors : Sermier (Martigny), Tissières (Martigny) et Micotti (Monthey).

FC Vernayaz

Président : M. Laurent Borgeat
Entraîneur : (en suspens)

Départs
Saudan Raymond (Martigny)
Arrivées
Fracheboud André (Martigny, définitif)
Bruhlardt Michel (définitif, Martigny)
Saudan Philippe (Martigny)

FC Vouvry

Président : M. Dominique Dupont
Entraîneur : Bernard Frochaux (ancien)

Arrivées
Pilloud Christian et Turin Marcel sont prêtés pour une saison encore par le FC Monthey.

FC Martigny : c'est parti

Dix-huit joueurs de la première équipe de Martigny se sont retrouvés, hier au soir, sous les ordres de Bernard Gehri et Roger Massy, à l'occasion de la reprise des entraînements en vue du prochain championnat et des matches de coupe et de coupe de la ligue. Les joueurs ont suivi pendant deux heures un entraînement intensif où alternaient le maniement de la balle et les exercices physiques. Seul manquait à l'appel Milevoy encore en vacances.

Le match de la coupe de la ligue qui doit opposer Martigny au FC Vevey a été fixé au samedi 3 août au Parc des sports de Martigny.

Des vedettes en France

Après l'arrivée de Paulo Cesar (Flamengo) à Marseille, où il a donné son accord de principe au président de l'OM, M. Meric, une autre vedette de la coupe du monde est annoncée dans un club français de première division. Le Yougoslave Stanislav Karasi (28 ans) est annoncé à Lille. Le joueur d'Etoile Rouge Belgrade avait marqué un but décisif contre l'Ecosse.

Démission de Bill Shankly

Bill Shankly (58 ans) a démissionné de son poste d'entraîneur de Liverpool. Au cours des 14 années de son mandat, il fut l'un des entraîneurs les plus cotés d'Angleterre après avoir permis à Liverpool de retrouver sa place en première division puis d'obtenir trois titres et trois victoires en coupe. Sous sa direction, Liverpool enleva également la coupe de l'UEFA. La saison passée, Liverpool avait terminé au deuxième rang du championnat d'Angleterre à 5 points de Leeds United.

La coupe horlogère annulée

La coupe horlogère n'aura pas lieu cette année. Les organisateurs de ce traditionnel tournoi ont buté sur des difficultés de calendrier. Neuchâtel-Xamax, Saint-Gall, Bienne et Soleure, les équipes annoncées, disputeront à la place, les 24, 25 et 28 juillet, la deuxième édition de la coupe Albert-Anker à Anet.

Les difficultés de l'hôtellerie, vues par M. Fritz Balestra

CHAMPERY. – En ce début de saison d'été, il nous est apparu intéressant d'approcher un des responsables de notre hôtellerie valaisanne et nous ne pouvions mieux faire que de nous entretenir des problèmes de celle-ci avec M. Fritz Balestra, président de l'Association hôtelière valaisanne. Cette personnalité ne craint pas de relever les points essentiels contre lesquels il faut réagir avant qu'il ne soit trop tard, à une époque où la concurrence, étrangère surtout, se fait de plus en plus pressante. Nous avons donc recueilli quelques propos incisifs, réalistes émis par M. Balestra et que nous reproduisons ci-dessous.

Vieillissement de l'hôtellerie

Il faut avoir le courage de reconnaître le vieillissement de notre hôtellerie au niveau des structures du métier et des équipements des hôtels. Notre pays ne possède pas que des palaces ou des hôtels de luxe ; en effet, plus de 80 % de nos hôtels ont moins de 50 lits alors que seuls 5 % en ont plus de 100.

En fait, il s'agit d'une industrie artisanale appelée à endurer comme toutes les autres, les pires difficultés.

Dans les grandes villes de congrès, notamment, il y a ce qu'on appelle « l'hôtellerie de besoin » qui travaille plus ou moins bien alors que les hôtels de luxe enregistrent de bonnes affaires.

Nous traversons une crise toujours plus prononcée que l'on pourrait imputer à différentes causes : le franc suisse trop cher, les charges de toutes sortes qui grèvent le coût des opérations et la baisse du pouvoir d'achat, conséquence de l'implantation.

D'autres maux encore

L'hôtellerie suisse n'a pas su évoluer au même rythme que le tourisme. Nos hôtels ont trop vieilli et mal vieilli.

Il faut savoir que plus de 80 % des hôtels du pays datent d'avant 1914. Il y a, bien sûr un bon nombre d'hôteliers avertis qui ont investi au bon moment, juste avant la mise en place de la **para-hôtellerie** (voir plus loin), de ce fait, ils ont pu faire face à la concurrence.

Ce que l'on ne dit pas, c'est que nous ne possédons que 40 % des chambres équipées de salle d'eau avec toilettes.

Il est pénible de penser qu'en Suisse, pays du tourisme par excellence, il faut avoir recours dans plus de la moitié des hôtels à des WC communs.

Le service et l'accueil

Autrefois, ces deux points essentiels faisaient la réputation de l'hôtellerie suisse. Aujourd'hui ces deux qualités ont presque disparu et sont causes en partie, de la désertion de nos hôtels par nos hôtes étrangers.

Ceci est aussi une partie de la vérité. Dans l'hôtellerie suisse on n'a jamais su accorder, jusqu'à ces années dernières, un statut social et une éducation valable aux employés, pour mieux revaloriser la profession.

A l'échelon des cadres, la formation est en général insuffisante. Malgré les efforts faits par la Société suisse des hôteliers, les séminaires pour chefs d'entreprises sont un peu trop coûteux et exigent de la part de ceux-ci une instruction déjà très solide ; en outre, beaucoup d'entre eux sont déjà accablés par un manque de personnel, ce qui leur laisse peu de temps libre.

L'hôtellerie suisse réagit pour sortir de l'impasse.

Depuis deux ou trois ans la SSH, des organisations, des économistes déploient une grande activité pour conserver à l'industrie hôtelière sa troisième place, dans le commerce extérieur de la Suisse, ce qui représentait l'année dernière (recettes du tourisme) plus de 5 milliards.

Des solutions ont déjà été trouvées dans bien des régions et stations, mais il reste de nombreuses réponses à donner.

Pas de soutien du côté des autorités

Par ailleurs, pour revenir sur le manque de personnel dont on parle tant, il faut bien souligner que les autorités ne soutiennent pas l'hôtellerie. Si, par hasard, l'initiative de l'Action nationale contre l'emprise étrangère devait aboutir, l'année 1975 verrait la fermeture sinon la faillite de plusieurs dizaines d'hôtels dans notre pays.

D'autre part, on accuse les hôteliers d'être responsables de la construction des « para-hôtels » et des appartements. Il faut considérer le problème d'une autre manière. Nos vieux hôtels, après la Première Guerre mondiale ont subi une période de crise extraordinaire et jusqu'après la guerre de 1939-1945, ils n'ont pu être rénovés.

Après l'explosion touristique des années 1950 à 1965, la plupart des hôtels existants ont amorcé des rénovations. Par contre, peu de nouveaux hôtels ont été construits. C'est alors que de puissantes sociétés financières ont commencé à construire des « appart-hôtels » ou immeubles résidentiels. Comment pouvait-on lutter contre cette vague quand le gouvernement lui-même est impuissant ?

Gouverner c'est prévoir ?

Cela a-t-il été le cas ?

Il faut réagir avec vigueur

Il ne s'agit pas, aujourd'hui, souligne M. Balestra, de pleurer sur ce qui n'a pas été fait, il faut réagir.

Dans les mass media, on laisse toujours supposer que les seuls hôteliers sont les principaux bénéficiaires du tourisme ; c'est une grave erreur. Lorsqu'il s'agit d'infrastructure touristique, on a recours aux collectivités, mais malgré cela, les hôteliers sont encore les plus touchés par les taxes. Nous faisons les sacrifices nécessaires, dit notre interlocuteur, mais que fait l'Etat en dehors des routes et des infrastructures sinon encaisser des recettes fiscales de plus en plus importantes et même parfois au détriment des améliorations et transformations apportées dans les hôtels.

Il faut réagir dans le sens d'une rationalisation dont certaines stations et régions nous ont démontré la valeur : achats en commun, buanderie centrale, entretien des hôtels, comptabilité, publicité, etc.

On ne peut que féliciter les responsables de ces efforts, ainsi que l'Ecole hôtelière de Lausanne pour son programme de formation des cadres, encore que cette école soit difficilement accessible parce que trop coûteuse ; elle n'a que 50 % d'élèves d'origine suisse.

Pour une cuisine de qualité

Il y a un certain seuil de la rationalisation qu'il ne faut pas dépasser, certes. Ainsi, certains hôteliers ont foncé tête baissée dans ce que l'on appelle le « coneniewce food », c'est-à-dire les plats préparés et pré-cuisinés. Ce genre de cuisine peut convenir à des restaurants bons marché, aux restaurants d'altitude qui ont de grands débits. Mais on est en droit de douter qu'un hôtel traditionnel puisse faire plaisir à une clientèle qui tient essentiellement à des vacances bien organisées et à une table soignée. «On ne peut améliorer ces plats précuisinés, nous dit M. Balestra, qui a fait ses expériences ; dans ce domaine je suis intransigeant : une cuisine régionale simple avec des produits de qualité, plaira mieux à nos hôtes. »

D'ailleurs, les cuisiniers sont souvent désœuvrés dans la journée ; ils sont suffisamment payés pour avoir un peu d'imagination sans avoir recours aux mets précuisinés et dont le bas prix est encore à prouver.

Faire un choix

Il faut adapter l'offre à la demande, faire un choix en quelque sorte. Opter pour le tourisme de masse ou celui de luxe. Ce choix ne peut être fait qu'à condition d'avoir des infrastructures répondant à la demande.

Une autre possibilité est offerte pour passer la période d'austérité ou de crise : accueillir, être prévenant, entourer de soins, les hôteliers et leurs cadres donnant l'exemple aux employés ; à ces derniers, leur donner au début de la saison une petite conférence à l'issue d'un repas réunissant patrons et personnel, afin de promouvoir la qualité du service.

Le tourisme champérolain

Soulignons tout d'abord que, après la dernière guerre, des hôtels ont disparu, notamment le Grand Hôtel. Cette disparition n'a pu être comblée à ce jour. Aujourd'hui, Champéry devrait posséder un hôtel de 150 à 200 lits ; c'est indispensable pour le tourisme de masse car Champéry manque de lits dans ce domaine.

Quant aux infrastructures, elles ont été faites dans un effort commun qui a soudé presque tout le pays. Malheureusement, il y a trop d'établissements qui font « garni » c'est dommage. C'est ainsi que sur 600 lits d'hôtels, il n'en reste que 350 « traditionnels ».

La force de Champéry a été obtenue par son hôtellerie traditionnelle et familiale. Les patrons étant constamment en contact avec la clientèle, ce qui était fort apprécié. La preuve en est donnée par le nombre des hôtes qui fêtent leur 25e anniversaire, voire leur 40e et même leur 50e anniversaire de fidélité à la station. Champéry a eu les grands-parents, les enfants et maintenant les petits-enfants ; c'est-à-dire que depuis trois ou quatre générations une famille vient à Champéry pour son accueil d'abord et ensuite pour son site et ses installations depuis que le tourisme hivernal s'y est développé.

On peut dire que la saison d'été présente se déroule peut-être mieux que dans certaines autres stations grâce à cette politique de l'accueil et de l'hôtellerie traditionnelle.

Pour la saison d'hiver on peut se demander si le taux d'occupation pourra correspondre à nos espoirs nous dit M. Balestra. Nous devons nous tourner davantage vers le tourisme de masse.

D'autre part, s'il se construit un ou deux hôtels, on peut se demander si les installations suffiront. En ce qui concerne le centre sportif, on peut dire oui avec certitude. Par contre, il y a un gros effort à faire en ce qui concerne les moyens mécaniques pour atteindre Planachaux afin d'en augmenter la capacité.

On peut se demander encore si l'avenir ne serait pas au chemin de fer pour atteindre Planachaux ? D'autre part, le rendement du chemin de fer AOMC serait certainement amélioré puisque les touristes ou skieurs, pourraient l'utiliser dès le départ de la plaine. Cette optique est certainement valable si l'on se réfère aux expériences du Bex-Villars-Bretaye ou du Zermatt-Gornergrat.

Il faut absolument trouver une solution pour « traverser le mur de Planachaux », afin d'assurer l'avenir touristique de la station, voire son sauvetage.

C'est sur cette conclusion que nous quittons notre aimable interlocuteur qui a bien voulu nous faire part des problèmes exposés dans cette entrevue.

De gauche à droite, devant le centre sportif de Champéry, où ils avaient une réunion pour traiter des problèmes de la station, nous avons rencontré MM. : Charly Légeret et Michel Heuzé, respectivement directeur sportif et culturel, et directeur de l'Office du tourisme et du centre sportif de la station, Georges Berra, député et président du Grand Conseil (membre du comité de la Société de développement), Fritz Balestra, président de la Société de développement de Champéry et de l'Association des hôteliers valaisans, Marcel Mariétan, président de Champéry et Georges Exhenry, promoteur et président du conseil de direction du centre sportif de Champéry. **Photo NF** **(Propos recueillis par CG)**

Le Chablais : une réalité historique et géographique

MONTHEY. – C'est sur cette base que l'Association du Chablais valaisan et vaudois a été fondée il y a un peu plus de trois ans par des citoyens des deux rives du Rhône. Ils se sont rendu compte que seule une unité de vues sur tous les problèmes qui se posaient à cette région (sise sur deux cantons), permettrait de mieux réaliser sinon le bonheur des habitants qui l'occupent, du moins une meilleure réalisation des besoins communs.

Jeudi soir, à Monthey, se réunissaient les membres de cette association que préside M. Charles Reitzel, ancien syndic d'Aigle. On notait la présence de plusieurs présidents et syndic des communes des deux rives du Rhône : les préfets Alphonse Gross et Maurice Nantermod, respectivement de Saint-Maurice et Monthey, ainsi que les conseillers nationaux Armand Bochatay et J.-J. Cevey.

En ouverture de séance, le président de Monthey, Me Raymond Deferr, acclamé en cours de séance comme membre du bureau et du conseil d'administration de l'association, dit son plaisir et celui de la ville qu'il préside d'accueillir les assises de l'association, étant persuadé que Monthey a un rôle important à jouer au sein de l'association.

Le président Reitzel fait part ensuite à l'assemblée des vœux les plus cordiaux du conseiller fédéral Chevallaz avant de passer au rapport de gestion.

TOUT CE QUI PEUT L'ETRE

D'emblée, M. Reitzel remarque que les données statistiques fournies par les communes du Chablais ont abouti à des conclusions précises en ce qui concerne la planification hospitalière pour Aigle : augmentation des lits prévue et adhésion à la buanderie centrale des hôpitaux régionaux à proximité immédiate de la S.A.T.O.M. avec entrée en service possible en 1975-1976.

En ce qui concerne l'horaire CFF 1973-1975, on enregistre toujours une fin de non-recevoir pour des raisons diverses qui ne sont pas convaincantes.

L'internationalisation du 025 pourra probablement entrer en service au début de 1976, le nouveau central d'Aigle étant bientôt sous toit pour recevoir les installations techniques.

La réception des émissions de télévision étrangères est retardée par l'affaire dite du « Mont-Pèlerin » où l'autorisation de construire accordée par la commune de Chardonne a été annulée à la suite d'un recours du 4 juillet 1973. L'Association du Chablais est intervenue le 31 août 1973 auprès du chef du département fédéral intéressé et l'affaire est reportée devant le Tribunal fédéral. Le 27 mars 1974, le Tribunal fédéral a annulé la décision de la commission cantonale vaudoise et donne ainsi le feu vert à la construction prévue par l'O.R.T.F. Les recourants ont fait appel au Conseil d'Etat vaudois en juin dernier ; c'est à cette autorité de se prononcer finalement. Le réseau de télédistribution par une antenne collective régionale de la S.R.E. en est à un état d'études très avancé.

Traitant des problèmes de circulation routière, V. Reitzel constate que la liaison Villeneuve-Bouveret, admise par les deux cantons, ne peut encore se réaliser par manque de moyens financiers.

Traitant de la compagnie de chemin de fer privée A.O.M.C., il relève que l'Office fédéral des transports fera parvenir aux communes intéressées... un nouveau rapport en août.

Quant à la mise en place d'un bureau permanent de l'association, le bureau et le conseil d'administration ont estimé que le moment n'était pas encore venu en raison surtout d'un besoin financier important.

Nous reviendrons plus en détail sur la partie de ce rapport traitant spécialement de l'aménagement du territoire, ce chapitre étant d'une importance capitale pour tout le Chablais.

L'INVENTAIRE TOURISTIQUE DU CHABLAIS

La commission ad hoc, publie un fascicule de la plus haute importance sur tout ce qui concerne le tourisme et les sports dans le Chablais. Un fascicule de 77 pages, avec graphiques à l'appui, souligne d'abord que cette commission a recherché une meilleure entente au sein des organisations touristiques du Chablais et s'est penchée sur tous les problèmes qui assaillent journellement les responsables de ces mêmes organisations locales. La commission a pu ainsi concrétiser cette harmonie nécessaire à un développement judicieux de la région concernée, mais ce développement est lié à une certaine planification : c'est la raison qui a incité la commission à établir un inventaire général portant sur les équipements touristiques et sportifs, tant publics que privés, du Chablais valaisan et vaudois. Cet inventaire porte sur les installations et équipements existants et en voie de réalisation, ainsi que ceux à l'étude.

Dans ses conclusions, la commission constate qu'une étude encore plus approfondie devrait être entreprise, visant à déterminer si la région du Chablais répond aux conditions de la reconnaissance de la région type de montagne.

DEUX COMMISSIONS SUR LA SELLETTE

Le chanoine Theurillat rapporte sur la commission de culture qui lui semble ne pas avoir son utilité et dont on gonfle l'importance, les communes ayant aujourd'hui des responsables actifs dans ce domaine. Il constate que tout se fait au niveau des hommes en place dans les communes et que les contacts pour une coordination sont efficients entre les responsables qui se connaissent. L'assemblée estime que le chanoine Theurillat doit continuer à assumer la responsabilité de cette coordination dans le domaine culturel de l'association.

Quant à la commission de presse, son président étant absent, le rapport est donné par M. Reitzel. C'est ainsi qu'interviennent des membres de cette commission pour remarquer qu'à son niveau, rien de concret ne se réalise pour l'association et qu'il serait, dans ces conditions, préférable de la supprimer. Finalementr après l'intervention de M. J.-J. Cevey, l'assemblée décide qu'il appartient au bureau de revoir tout le problème de la commission de presse.

« PAGES MONTHEYSANNES » ET CHABLAIS

Si M. Payot, de la S.R.E., a fait un bref mais intéressant exposé sur les problèmes de transmission par câbles des programmes TV, s'arrêtant également à l'utilisation des faisceaux hertziens, M. Reitzel revient sur l'aménagement du territoire, tandis qu'un membre s'étonne que la carte du tunnel du Grand-Saint-Bernard émise par cette association ne comporte par la désignation des villes de Monthey, Aigle et Bex comme voies d'accès à ce tunnel. En demandant au bureau d'intervenir, le conseiller national Bochatay revient sur les problèmes de transports dans le Chablais qui devient une entité toujours plus considérée, remarquant qu'il est très important de toujours « taper sur le clou » pour défendre la locomotive T 37 et l'A.O.M.C.

Quant au chanoine Michelet, président de la société d'histoire du Valais, il a fait son exposé très intéressant sur les raisons qui l'ont amené à écrire dans les « Pages montheysannes », revue du Vieux-Monthey, quelques 184 pages sur le Chablais de ces origines à 1536, il rappelle que cette entité a pris naissance en 888 avec la fondation du royaume de Bourgogne et qu'elle s'étendait de Vevey jusqu'au Trient en passant par Evian. Son démembrement a débuté en 1475 pour disparaître comme entité politique en 1536 avec son partage entre les Bernois et les Hauts-Valaisans. Ce fascicule comporte nombre de documents authentiques qui en font un recueil des plus intéressants pour tous les Chablaisiens

C'est ensuite l'invitation de la commune de Monthey à un verre de l'amitié servi au restaurant « Markett » après que le président Reitzel ait levé cette assemblée.

Bambin tué sur la route

MURAZ. – Vendredi matin vers 11 h. 10, le petit Fabrice Turin, âgé de 5 ans, fils d'Albert, traversait inopinément la chaussée, à la sortie nord du village de Muraz, pour se rendre chez ses grands-parents au moment où survenait un poids lourd. Le chauffeur de ce dernier, malgré un violent freinage, ne put éviter le bambin qui fut projeté à terre et passer ensuite sous la roue arrière droite du lourd véhicule. Le décès du malheureux petit semble avoir été immédiat. Cet accident mortel a jeté la consternation au sein de la population du village de Muraz qui compatit à la douleur des parents.

Cet accident est survenu à un endroit où plusieurs villas familiales ont été édifiées ces dernières années, en bordure de la route cantonale. Le problème de la sécurité des habitants de ce quartier reste à résoudre avant que ne se produisent d'autres accidents.

Un nouveau style de magasins spécialisés

Une horlogerie-bijouterie d'un type entièrement nouveau et inédit en Valais qui gardera de la tradition horlogère suisse : la qualité et la précision. Un cadre moderne où vous accueillera une équipe jeune et dynamique qui vous prodiguera les meilleurs conseils en matière d'horlogerie et de bijouterie contemporaine et d'avant-garde. Sans renier les merveilles du passé, ils ont découvert avec les designers les possibilités immenses de création qu'offre « l'argent ».

Les qualités de ce métal, jusqu'à présent peu exploitées, ont permis de découvrir et travailler des formes pleines de fantaisies, de charme et d'élégance.

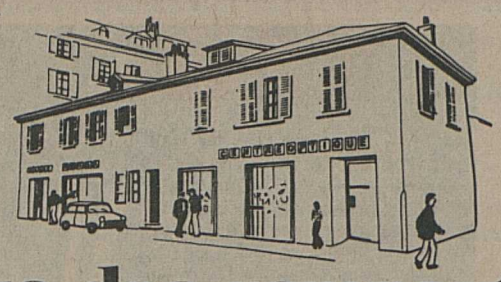
BIG T

C'est l'aboutissement d'une véritable cure de jeunesse de la branche traditionnelle qu'était l'horlogerie-bijouterie.

Ces spécialistes, riches en expérience, vous présenteront avec grand plaisir une gamme étendue de montres, de réveils, de bijoux et de gadgets d'un style plein de vie.

Ici, OMEGA et TISSOT, fleurons de notre industrie horlogère, confiants dans cette innovation font également le pari de l'avenir.

Pour « BIG T », aujourd'hui c'est déjà demain ! ! !



rue des remparts 5

SION

CENTRE OPTIQUE

Un magasin d'optique résolument moderne, qui n'aura rien de commun avec ceux qui l'ont précédé, si ce n'est son souci constant d'améliorer votre vue.

Dans une ambiance jeune et détendue, des spécialistes vous accueilleront et mettront tout en œuvre pour résoudre les problèmes de votre vue.

Vous apprécierez, quel que soit votre cas, le sérieux de leurs recherches. Vous comprendrez alors que cette équipe aux connaissances les plus étendues, possédant les meilleures techniques avec des appareils de contrôle de haute précision, est à même de vous satisfaire dans l'amélioration de votre vue, l'ajustage de vos lunettes ou de vos verres de contact.

La mode comme l'esthétique ne sont pas pour autant oubliées. En effet, un vaste choix de montures classiques, modernes et même les dernières créations « pop » vous comblera d'aise.

Là aussi, vous serez judicieusement conseillés afin que vos lunettes soient le reflet de votre personnalité ou l'atout supplémentaire de votre charme.

CENTRE OPTIQUE, un nouveau regard pour une meilleure vue ! ! !

Ventes spéciales

du 5 au 20 juillet

chez Anouvieux

Place Centrale à Martigny

Des occasions terribles comme d'habitude et pour la première fois, sur l'ensemble du stock

!! 20% !!

A vendre, pour cause de manque de place, plusieurs

services d'argenterie

Différents modèles. Prix très bas.
Facilités de paiement

Demander prix et échantillons sous chiffre 14–900159 à Publicitas, 2610 St-Imier.

FOURRURES

Artisan transforme vos fourrures à la dernière mode.

Réparations, etc.
Délai rapide

Tél. 021/23 91 07

22–939

21 ans, institutrice

catholique pratiquante, sympathique, romantique, correspondrait, vue mariage, avec jeune homme sérieux.

Ecrire CIA SC866
Rue Goy 29106, Quimper, France

DOM Mariages

Notre longue expérience vous aidera à découvrir

le secret d'un bonheur durable

Accordez-nous votre confiance, vous ne le regretterez pas.

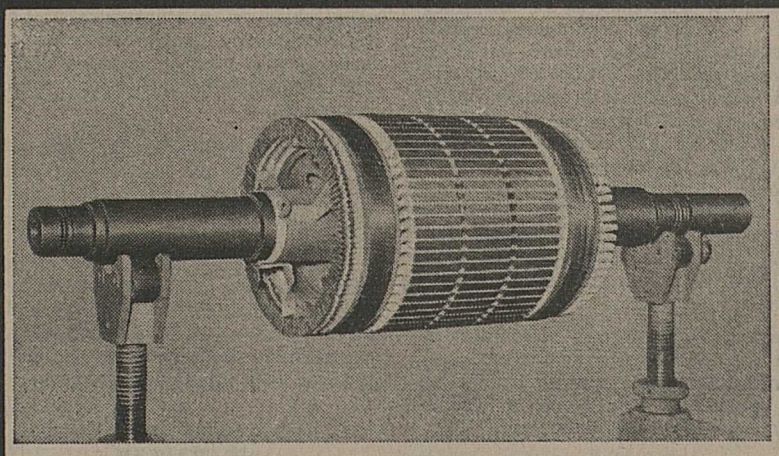
Discrétion - Sélection - Choix

Renseignements par téléphone et consultation gratuite, sans engagement, sur rendez-vous.

Sion : av. Maurice-Troillet 25, L'Envol 1, tél. 2 17 04
Fribourg - Genève - Lausanne - Neuchâtel - Lugano

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Le journal qui domine l'information et la publicité en Valais



BOBINAGE

Moteurs, transformateurs

Machines-outils en tous genres
Réparations électromécaniques

ELECTRO-INDUSTRIEL S.A.

46, avenue de la Gare, **1920 MARTIGNY**

Tél. 026/2 12 02

LA MAISON SPÉCIALISÉE DU BAS-VALAIS

MARIAGES

Ah ! Qu'il est bon d'être aimé...

de pouvoir partager les ombres et lumières que la vie vous réserve, et cela avec un être qui vous comprend, qui vous soutient, qui vous encourage, qui vous apporte tout ce dont vous avez besoin pour trouver sécurité, confiance en soi, joie de vivre.

Le bonheur est là qui vous attend. Envoyez-nous donc le test de chances ci-dessous. C'est gratuit !

SELECTRON

Institut suisse pour le choix du partenaire, qui a fait ses preuves depuis 1963.

MEMBRE DE L'UNION SUISSE DES INSTITUTS MATRIMONIAUX (USE)

224

Test de chances gratuit

à SELECTRON, Centre pour la Suisse Romande, Avenue du Léman 56, 1005 Lausanne, tél. 021/28 41 03

Je désire participer aux grandes comparaisons quotidiennes de partenaires Sélectron. Veuillez me présenter des propositions de candidats existant réellement. Le tout discrètement, sans frais, sans engagement. NOU

☐ Mme ☐ Mlle ☐ M.

Nom Prénom

Adresse Localité Tél.

Date de naissance Grandeur en cm Religion

☐ Tolérant ☐ non tolérant Nationalité Etat-civil

Nbre d'enfants Langue maternelle Connaissances linguistique

allemand ☐ français ☐ anglais ☐ italien ☐ autres :

Formation scolaire : Ecole primaire ☐ Ecole secondaire ☐ Ecole prof. ☐ Gymnase ☐

Technicum ☐ Université / Ecole polytechnique ☐ Cours spéciaux ☐

Profession actuelle

Intérêts et hobbies

CHAMOSON

Salle Concordia

Samedi 13 juillet dès 20 heures

GRAND BAL

avec la nouvelle formation

Les Rocking's

Buffet chaud, grillades, saucisses

Evénement musical à Verbier

« Les étoiles de la foi »

VERBIER. – Tous les mélomanes du district pourront vivre, ou revivre, un événement musical lundi soir à 20 h. 45 à l'église de Verbier-Station. C'est, en effet, les « Stars of faith » – en français les « Etoiles de la foi » – qui exécuteront leur répertoire déjà mondialement connu de « Gospel Song ».

Rappelons que les «Stars of faith» ont pris une part importante dans la musique religieuse noire américaine. Elles connaissent le langage du vieux « spiritual » comme celui plus moderne du « gospel song ». Elles brillent par leur variété, par la diversité du répertoire et de l'exécution et nul ne résiste à la beauté de leur art.

La composition des « Stars of faith », répond à la composition type de la majorité des ensembles féminins de « gospel-song », à savoir cinq chanteuses et un pianiste. Les « Stars » forment le meilleur groupe en activité dans le genre aux Etats-Unis, avec les « David Sisters ». Elles se distinguent de ces dernières par leurs meilleures harmonies, leur grande cohésion et leur puissance vocale, qualités égalées seulement par les « Ward Singer », d'avant 1958.

L'école de Clara Ward et la constance du personnel sont à la base des remarquables résultats enregistrés par le groupe. Toutes les chanteuses de l'ensemble, se doublent encore d'excellentes solistes ce qui est relativement rare dans les groupes vocaux, qui d'ordinaire se contentent d'un ou deux solistes de valeur.

Les « Stars of faith » ont établi leur quartier général à Philadelphie, la capitale du « gospel song » aux Etats-Unis – avec Chicago – puisque l'on y trouve notamment les célèbres « David Sisters », les « Dixie Humming-Birds », Rosie Wallace et Sister Rosetta Harpe.

Les Stars of faith sont composées de la directrice miss Frances Steadmann, merveilleuse voix de contralto, miss Mattie Harper au style véhément et fortement scandé possédant beaucoup de « soul », miss Kitty Parham, une voix de soprano très puissante, miss Sadie Frances Keys qui n'est autre que la fille de Frances Steadmann, miss Ester Ford, une artiste au tempérament exceptionnel et le pianiste de Baltimore, Jérome Jones.

La venue des Stars of faith à Verbier est très certainement un événement musical pour toute la région. Gageons qu'un nombreux public se pressera lundi soir dès 20 h. 45 à l'église de Verbier-Station.

«La Fleur des Neiges» en fête

VERBIER. Ce week-end la station de Verbier connaîtra une animation toute particulière puisque, indigènes comme hôtes, pourront participer à la traditionnelle et annuelle fête de la fanfare « La Fleur des Neiges». Cette dernière qui n'est autre qu'un des éléments moteurs de toute animation musicale dans la station, aussi bien en saison que lorsque les Verbiérains se sentent en famille et chez eux, sera donc une nouvelle fois sur le podium pour le plus grand plaisir de chacun. Mais une telle fête ne peut se concevoir qu'avec l'amitié et le concours des sociétés voisines. C'est ainsi que samedi soir, après un défilé dans les rues de la station et jusqu'à la place de l'Office du Tourisme, ce sera « L'Echo des Bois », de Crans-Montana qui donnera la répartie aux collègues verbiérains. Dans la même soirée le groupe régional « No s'Atro Bon Bagna », sera également à la tâche.

Dimanche également, après un défilé, les spectateurs pourront assister à divers concerts requiérant la participation de « l'Avenir » du Châbles, « la Collongienne » de Collonges, « l'Echo du Trient » de Vernayaz et bien sûr la fanfare organisatrice « La Fleur des Neiges » de Verbier. Voilà donc pour la station du Haut-Plateau un week-end à la fois musical et folklorique.

Dynamisme musical à Salvan

SALVAN (Set). – A l'image de ses grandes sœurs voisines, la coquette station de Salvan met également tout en œuvre pour satisfaire ses nombreux hôtes. Première à « aller sur la brèche », presque traditionnellement : une nouvelle fois la fanfare municipale de Salvan placée sous l'experte direction de M. Jean Monod. Cette année la fanfare débutera sa tournée villageoise le mardi 16 juillet prochain en regagnant dès 20 h. 30 les hauteurs de Van-d'en-Haut. Puis ce sera Salvan le vendredi soir 19 juillet, soirée qui sera agrémentée d'un loto, puis le mardi 23 juillet le village des granges et finalement le jeudi 25 juillet la station des Marécottes. Lorsque la fanfare municipale aura fini sa tournée ce sera le « Vieux-Salvan » qui prendra la relève, ceci alors même que l'on nous annonce que les deux sociétés de développement de l'endroit se sont groupées pour mettre sur pied des excursions en montagne placées sous la direction de guides patentés. Comme quoi la collaboration devient effective dans la région et pour le plus grand bien de celle-ci.

Fête franco-belge à Ovronnaz

OVRONNAZ (set). – Chaque année la société de développement d'Ovronnaz organise une soirée réservée tout spécialement à ses nombreux hôtes Belges et Français. L'an dernier on avait choisi le jour de la fête nationale belge pour cette soirée. C'est donc la logique qui veut que cette année ce soit la fête nationale française, le 14 juillet, qui hérite de cet honneur. C'est ainsi que dimanche, dès 16 heures, il appartiendra au groupe folklorique de Champlan « Les Bletzettes » de divertir devant la place du Tourisme les nombreux hôtes présents. Puis vers les 19 h. 30 tout le monde se réunira sur la place sise entre l'hôtel Beau-Séjour et la pension d'Ovronnaz, pour y entendre le message de sympathie du président de la société de développement, M. Guy Crettenand. Un vin chaud sera servi à tous les participants alors que les enfants se verront remettre une multitude de drapeaux français et belges. Une soirée qui s'annonce donc comme des plus sympathiques sur les hauteurs d'Ovronnaz.

Une réfection qui vient à son heure

MARTIGNY (set). – La déviation de Martigny-Bourg n'avait plus connu les... joies d'une réfection depuis longtemps. Le grand virage sis au milieu du village avait pris des proportions inclinés dangereuses et là aussi les pneus à clous avaient creusé de profonds et dangereux sillons. Ces défections ont été parfaitement revues et corrigées au cours de la semaine qui s'écoule, juste avant le grand trafic estival. Une bonne nouvelle spécialement pour les automobilistes de la région.

Raymond Pierroz
Combustibles
MARTIGNY
ABSENT
du 12 au 23 juillet 1974
En cas d'urgence, veuillez téléphoner au 025/2 32 31

COMPAREZ LES TAUX!

Seule banque privée du Valais central, la BCS
Banque Commerciale de Sion S.A.
accroît encore vos taux d'intérêt jusqu'à

7 1/4

Carnets d'épargne

Ordinaire	5 %
Jeunesse	6 %
Personnes âgées	6 %
A terme, 3 ans	6 3/4 %
5 ans	7 %
6-8 ans	7 1/4 %

Obligations de caisse

3 ans	6 3/4 %
5 ans	7 %
6-8 ans	7 1/4 %

Banque Commerciale de Sion S.A.
Rue de Lausanne 15, 1950 Sion
Tél. 027/22721
La BCS accroît vos moyens d'action
et n'investit qu'en Valais, pour votre profit aussi.
BCS

Sion, Hérens, Conthey

RECHERCHE ET SECOURS AUX PERSONNES ÉGARÉES OU SINISTRÉS

SION. – Chaque année, les statistiques le confirment, de nombreuses personnes s'égarent lors d'excursions diverses. D'autres personnes, spécialement en montagne, sont victimes d'accidents. Dans de telles situations, il est facile d'imaginer l'angoisse des parents ou des connaissances qui voudraient une rapide intervention. Or, faute d'indications précises les interventions sont retardées. La pratique le prouve : la vie des sinistrés dépend souvent de la rapidité des secours.

Enfin, il ne faut pas oublier que les recherches soit par la voie terrestre, soit par la voie aérienne, occasionnent des frais conséquents. Et puis tout doit être mis en œuvre pour sauver une vie humaine.

UN ESSAI POUR LA SAISON ESTIVALE 1974

La Commission cantonale de secours en montagne, en étroite collaboration avec l'Union valaisanne du tourimse (UVT) et l'Association hôtelière du Valais, préoccupée, depuis des années, par ce délicat problème, tente un essai bienvenu pour la présente saison. Hier matin, M. Wilfried Fournier, membre de la Commission cantonale de secours en montagne, accompagné de MM. Firmin Fournier de l'UVT et Jacques Bérard, de l'Association hôtelière du Valais, ont tenu une conférence de presse à l'hôtel de France.

Dans l'unique intention de rendre service, à nos hôtes et à la population, et dans le but de fournir un atout supplémentaire, non négligeable, à notre tourisme, il est demandé à celui ou ceux qui effectuent une randonnée, une excursion, ou une ascension de remplir une fiche indicative. Les renseignements donnés par les intéressés faciliteront grandement toutes les recherches en cas de nécessité.

LES INDICATIONS DEMANDEES

La fiche indicative facilitant la recherche de personnes égarées ou accidentées demande :

l'indication du point de départ (hôtel) office du tourisme, colonie de vacances, camping, cabane, etc.
le jour et l'heure du retour ;
l'itinéraire avec l'horaire approximatif ;
les personnes à informer en cas de nécessité.

Il est évident qu'il n'y a aucune obligation formelle de remplir ce document. Mais nous ne pouvons que conseiller vivement à tous ceux qui entreprennent une randonnée conséquente ou une excursion ou une ascension de le faire.

OU TROUVER CETTE FEUILLE INDICATIVE

Ce document a été remis ce jour :
– à toutes les sociétés de développement du Valais
– à tous les hôteliers du Valais
– aux bureaux des guides de montagne
– aux colonnes de secours du CAS
– aux sociétés de transports aériens en montagne.

QUE FAIRE EN CAS DE NECESSITE

Si à la date prévue, les hôtes ne sont pas de retour, il y a lieu de faire le point de la situation avec les organisations s'occupant des recherches et des secours soit :
1. La police cantonale
2. Colonne de secours du CAS
3. Conducteurs de chiens expérimentés
4. Autres organismes locaux ou régionaux

Le Commandement de la police cantonale à Sion (027) 2 56 56 est en tout temps disponible pour des renseignements, des conseils et pour la mise sur pied d'éventuelles colonnes de secours.

La mesure de sécurité prise par les trois organisations précitées est appelée à rendre d'éminents services à tous et chacun en cas de nécessité. Nous remercions tous ceux qui prêtent leur généreuse collaboration à cette nouvelle action. C'est dans l'intérêt de notre tourisme.

– gé –

Les filles...

– Cet été, la mode oscille entre la robe rase-bitume et la mini-mini-jupe rase-lune. Que les jeunes filles adoptent la longue robe-sac ou bien qu'elles mettent la moitié de leur popotin au soleil cela ne me gêne pas.

On s'habitue à tout voir, à tout entendre, à tout supporter...

– C'est-à-dire, Ménandre, que, ni vous ni moi, nous ne pouvons rien changer à ce qui est. Nous n'avons aucun pouvoir sur la mode.

Nous la subissons telle qu'elle s'impose, en toute saison. Les grands couturiers sont seuls maîtres en la matière. Ils créent des modèles qu'ils lancent sur le marché, que d'autres recopient aussitôt. A grand renfort de publicité, ils parviennent à imposer ce qu'ils veulent. Le ton est très vite donné. Ça marche à tous les coups. Il ne sont jamais perdants ; les fabriques de textile pas davantage. Au lieu d'avoir deux robes maxi, la jeune fille s'achète cinq mini-jupes. L'équilibre est rétabli. Et puis, je soupçonne les grands couturiers d'avoir partie liée avec les fabricants de tissus.

Pour liquider les vieux coupons entassés dans les dépôts, vieillis dans les réserves engorgées, démodés de surcroît, on réinvente une mode depuis longtemps trépassée ; on la ressuscite pour envelopper les filles d'Eve un peu comme l'étaient nos grands-mères quand elles avaient vingt ans. En plus vilain, bien sûr, parce que ça se remarque tant c'est laid. Or, que demandent les nymphes de 1974 ? Elles cherchent à attirer l'attention, le regard ; à s'exhiber, à se faire voir. Comment ? Ou bien vêtues du haut du cou au ras des petons comme des douairières ou bien à peines habillées, si peu, si peu qu'elles montrent leur derrière.

Dans les deux cas leur objectif est atteint : on les regarde !

Il n'est pas certain que nous pensons ce qu'elles supposent. Le rase-bitume nous fait rire et le rase-lune ne peut que nous laisser indifférent car nous sommes rassasiés de l'étalage de chair qu'on nous offre à profusion.

En toute chose, les excès vont à fin contraire. Ne le dites pas à une « maxi-robée », ni à une « mini-jupée », elle ne le comprendrait pas.

Isandre

Inauguration du futur centre sportif : le comité est formé

MARTIGNY (set). – Dans environ une année, la cité octodurienne aura le plaisir d'inaugurer son nouveau centre sportif qui sera formé à ses débuts, essentiellement du nouveau terrain de football. On prévoit pour cette inauguration quelques manifestations sportives d'envergure ainsi qu'une cérémonie officielle de la meilleure veine. A cet effet, un comité a été formé durant la semaine. En voici la formation :

Président : M. Edouard Morand premier vice-président ; Guy Moret, 2e vice-président ; Georges Chevalley, secrétaire ; Marc Moret, commission sportive ; Gaston Bruttin, commission des finances ; Roger Marin, commission vivres et boissons ; Loulou Morand, commission du carnet de fête ; Robert Keim et Arsène Crettaz, commission de réception ; Pascal Couchepin, commission de presse et publicité ; Johny Bauman et Richard Woltz, commission-animation Henry Rabaglia.

Premier concert du cinquième Festival international de l'orgue ancien

SION. Ce soir, à 16 heures précises, à la cathédrale de Valère, se donnera le premier concert qui s'inscrit dans le cadre du 5e Festival international de l'Orgue Ancien.

Le soliste de ce concert sera le professeur Christ. J. Farr organiste de l'église anglaise de La Haye et professeur d'orgue et de clavecin du Conservatoire à Zwolle (Pays Bas).

Au programme il a été prévu une pièce ancienne du 15e siècle, des pièces de William Byrd, Orlando Gibbond Thomas Tomkins, Johann Jacob Froberger pour terminer par « Wie schön leuchtet der Morgenstern » et Canzonetta en sol majeur de Dietrich Buxrehude.

Nous recommandons à tous ceux qui participent à ce concert d'être sur place à l'heure.

Le cancer
lui aussi sera vaincu un jour
Aidez-nous!

Restaurant «La Tanière»
(1er bâtiment en arrivant à gauche)
LES COLLONS
vous propose, tous les week-ends,
son menu complet à **Fr. 14.–**
Salle pour banquets
Carte gastronomique

J.-C. Favre «au fourneau»
Tél. 027/4 86 56

A Sierre, le plus grand centre commercial du Valais

Au service de la clientèle

On ne construit évidemment pas un bâtiment commercial dans le genre de celui de la Placette et du Centre Commercial de Sierre (Noës) sans étudier d'abord tout ce qui doit être mis au service de la clientèle avant même que cette dernière achète.

Le parking d'abord : il est immense avec accès direct à l'intérieur du centre. Et puisque l'on parle « parking », on pense voitures : des colonnes d'essence permettront aux automobilistes de s'alimenter toujours aux meilleurs prix.

La garde des enfants ensuite : une garderie d'enfants, ou, si vous préférez, une « bambinette », libérera les mamans en leur permettant de confier leurs enfants à un personnel spécialisé pendant leurs achats et pendant qu'elles prendront un moment de détente bien mérité au restaurant de 200 places confié à un maître queux de qualité.

Au service du client ? Une banque, un coiffeur, un lavage chimique, une droguerie-parfumerie, un bar à talons, un bar à clés, une librairie : voilà quelques exemples du complexe commercial mis à la disposition de la clientèle.

Un complexe que cette clientèle découvrira sans fatigue grâce à l'escalator, aux ascenseurs et aux moyens de transport des marchandises jusqu'aux voitures. Et grâce aussi à un système de chauffage, de ventilation et de climatisation ultramodernes.

On peut voir grand, on peut voir haut, on peu avoir de l'ambition, mais rien de grand, rien de haut et rien d'ambitieux ne se réalise sur le plan commercial sans avoir d'abord perfectionné le service à la clientèle.

Dechêne-Safari au Kenya

Du 18 octobre au 3 novembre

- Voyage accompagné par M. et Mme Dechêne
- Vols de ligne SABENA dès Genève
- Groupe de 20 personnes maximum
- Langue française
- Inscription ouverte jusqu'au

15 août 1974

Hâtez-vous !

agence de voyages
Micheline DECHÊNE
MARTIGNY Tél. 026-21788

DÉTECTIVE PRIVÉ AUTORISÉ

Tél. 021/22 41 22
Tél. 021/22 41 67

RAOUL DUPORT

5, rue de Marterey
1005 Lausanne

HINO

Qualité japonaise supérieure
Montage suisse

Possibilité d'acheter actuellement dans chaque modèle un véhicule d'exposition à des conditions exceptionnelles.
Visitez notre exposition permanente
Documentations et prix détaillés ou essai par le concessionnaire du Valais :
ATELIER DE SERVICE « MEILI »
CHARLES KISLIG
1962 PONT-DE-LA-MORGE / SION
Tél. 027/8 16 68 – 2 36 08

D. Loretan

Graphopsychologie
Etude de caractère
1961 Salins
Tél. 027/2 96 81

Réparation de dentiers

A. MIVILLE Tech.-dentiste
Place du Midi - Sion

Absent du 13 juillet au 5 août

OCCASIONS
expertisées avec garantie
et facilités de paiement

Occasion

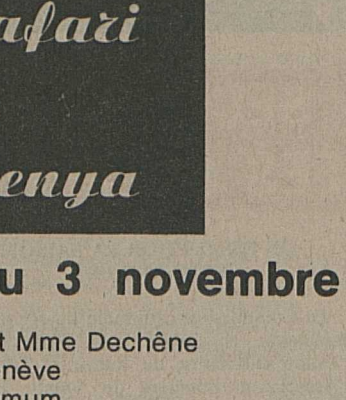
Volvo 144 de luxe

1974, comme neuve
Prix intéressant

GARAGE BRUTTIN FRERES
AUTO ELECTRICITE
VOLVO AGENCE AUSTIN
NOES & SIERRE
027/5 07 20 - 5 03 47

Seul service de nettoyage

Vouilloz Martigny
Tél. 026/2 56 87



Nettoyage à **domicile**
Spécialisé en nettoyage de
– moquettes
– tapis d'Orient
– tapis ordinaires
– moquettes tendues, etc.

Urgent !
A vendre

Opel 1900 S

4 portes, mod. 73

Fr. 8300.–

Tél. 027/2 70 14
36–301199

A vendre

VW

Mod. 1970, 72 000 km
Cause de départ

Prix avantageux

A. Croteau
Tél. 025/8 41 17
(vers 13 et 18 h.)
36–28287

Réelles occasions

magnifique salon neuf

recouvert de velours, comprenant 1 divan transformable en lit 2 pl., 2 fauteuils sur roulettes, 1 table guéridon
Valeur 2450.– Cédé 1950.–

magnifique chambre à coucher Renaissance belge

complète, prix à discuter

Tél. 027/2 54 25
36–4424

Magnifique salon Louis XV

garniture noyer, sculpté

Fr. 3700.–

Tél. 027/2 69 93 36–2439

Etude de

Mes Crittin & Vogt, Martigny

Fermeture

du 15 juillet au 5 août
36–90539

Champex
Deux personnes soigneuses désirent louer à l'année ou à 6 mois

petit chalet ou studio-appartement

de 1 à 2 chambres. Parking désiré
Offres sous chiffre P 36—
à Publicitas, 1951 Sion

A louer ou vendre
tout de suite ou selon entente

appartements résidentiels neufs 5 pièces

A 900 m ouest de la gare, Sion

Propriétaire :
Raymond Rielle, Sion
Tél. 027/2 12 83

A vendre sur Sarreyer-Bagnes

chalet

de 3 chambres et cuisine. Belle vue et soleil

Offres à case postale 37,
1211 Genève 16

A vendre à Champlan-sur-Sion

appartement 4 pièces

Confort, éventuellement à louer, pour le 1er septembre

Faire offres à Case postale 37
1211 Genève 16

A louer à Martigny, Tour Valmont

appartement de 2 pièces appartement de 4 pièces

en duplex
Prix intéressant
Loyer bloqué
jusqu'en 1980

appartement 4 pièces

aux Epeneys

Pour tous renseignements et visites :
Bureau d'ingénieurs
Gianadda & Guglielmetti
Avenue de la Gare 40
1920 Martigny
Tél. 026/2 31 13
36–2649

A vendre en ville de Sion

appartement 3 pièces

Ecrire sous chiffre P 36–301196 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Martigny, Les Avouillons

appartement 4 pièces

H.L.M.
Fr. 358.– Charges comprises
Libre 1er octobre

Tél. 026/2 37 93
(heures des repas)
36–400402

A louer à Sion

appartement 3½ pièces

Fr. 310.– + charges

Libre tout de suite ou à convenir

Ecrire sous chiffre P 36–301201 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche

chalet

à louer, du 1er au 24 août. 3-4 chambres. Confort. Tranquillité. Accès voiture Alt. 1000 m max.

Tél. 021/22 12 84
22–305794

A vendre à Sion, dans immeuble neuf,

grand studio

avec balcon et cuisine séparée

Fr. 65 000.–

Ecrire sous chiffre P 36–28265 à Publicitas, 1951 Sion

Je suis acheteur d'un

raccard

Tél. 026/7 26 20 - en cas de non-réponse 7 12 66
36–27924

A louer à Sion

magnifique studio

dans immeuble moderne

Libre dès le 15 juillet

Ecrire sous chiffre P 36–901509 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

30 auges en grès

d'un mètre, pour porcs

ainsi que **séparations métalliques**

Tél. 027/4 82 72
36–301183

A vendre

véhicule tous terrains + amphibie

traction 4 roues, 4 places, blocage différentiel avant-arrière, plaque agricole
Expertisé

Tél. 027/3 36 80
36–28267

A vendre pour chalet

2 portes
2 portes-fenêtres
2 portes d'armoire
lot de lames usagées (env. 30 m2)

Fr. 500.– le tout

Tél. 025/3 27 56
22–26713

A vendre avec récolte

20 ruches pastorales DT
un maturateur 200 kg
un extracteur neuf de 6½ cadres

Louis Papilloud, de Maurice,
1961 Aven-Conthey

A vendre, urgent

Morris 850
(1966), Fr. 700.–

VW 1200
(1958), **expertisée Fr. 850.–**

Tél. 021/26 60 18
dès 17 heures
ou 021/29 46 52
36–28257

A vendre

BMW 2000

1966, 4 portes
Verte, radio
Peinture neuve
Mécanique en parfait état
Expertisée

Fr. 3500.–

Tél. 025/8 32 56
36–100503

Fûts plastique fort

contenance 180 l., n'ayant servi que pour des produits alimentaires, jus d'orange
Prix par unité **Fr. 35.–** rabais par quantité

Tél. 037/75 11 67 ou 037/75 21 73
(heures des repas)

Voitures pour bricoleurs

Oldsmobile S. 85

Alfa Romeo 2 pl. 2,6 l

Sunbeam-Alpine 2 pl.

Bus Fiat 238

Tél. 027/3 32 63
89–51793

A vendre

Volvo 145 de Luxe

Break, 1973
33 000 km
De première main

Tél. 025/4 26 58
bureau : 4 18 24

A vendre

Opel Kadett

Expertisée,
en parfait état

Fr. 1700.–

Tél. 025/8 32 56
36–100503

A vendre

station-wagon Opel Rekord 1700

Moteur neuf
Mécanique révisée
Peinture neuve
Expertisée

Fr. 3700.–

Tél. 025/8 32 56
36–100503

A vendre

Yamaha 250

Mod. 74, 4500 km

Tél. 027/3 65 76
36–28281

Particulier vend

Ford Transit vitré

complètement révisé, peinture neuve
Conviendrait pour transport personnes
Expertisé

Tél. 027/8 87 45

A vendre
faute de place

Morris

5 places, année 1966, avec batterie et chaînes à neige neuves
Voiture expertisée

Fr. 400.–

Tél. 027/4 82 72
36–301182

A vendre

Citroën GS

Véhicule en parfait état, expertisé

Avec radio

Tél. 025/7 45 16
36–425242

A vendre

superbe Opel Commodore

Coupé GS 2 l 8, mod. 73, 11 000 km, voiture de médecin, état de neuf absolu, expertisée, garantie, facilités

A. Praz
Tél. 027/2 14 93

Canari

recueilli à Anzère

Tél. 027/9 29 33
36–301198

A vendre

Simca Break

pour pièces détachées
Moteur 1501,
32 000 km

Tél. 027/2 54 49 ou 027/2 64 15

Communiqué important à nos abonnés

Par suite de la hausse des tarifs postaux, nous nous voyons dans l'obligation de facturer les frais des changements d'adresse selon barème ci-dessous :

Changement d'adresse définitif — Fr. 1.—
Changement d'adresse, avec date de retour — Fr. 1.50
Changement d'adresse pour l'étranger :
les frais seront facturés au retour selon affranchissement effectif.

Les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir, **par écrit cinq jours ouvrables à l'avance, samedi exclu.** Le montant des frais sera joint en timbres-poste ou versé à l'avance à notre compte de chèques postaux 19-274

Le montant de 2 francs qui est demandé par la poste pour les changements d'adresse concerne seulement l'acheminement de la correspondance et non pas les journaux.

Afin d'éviter tous retards dans la distribution, prière d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse, ainsi que la durée du changement d'adresse. Ces informations sont absolument nécessaires. Ecrire en lettres majuscules.

«Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais»

CHANGEMENT D'ADRESSE

Adresse habituelle

Nom/prénom _____

Rue et No _____

No postal et localité _____

Pays _____

Lieu ou provenance étrangère _____

Veuillez expédier le «Nouvelliste» à l'adresse suivante :
☐ changement définitif
☐ changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)
(mettre une × dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation ←
α|0|3

Profession ←
α|0|4

Nom de la rue ← N° rue →
α|0|5 α|0|7

N° postal Nom de la localité
α|0|9

Pays ou province étrangère ←
Pour adresse à l'étranger
α|1|2

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

Date _____

EISON
Samedi 13 juillet
dès 20 heures

GRAND BAL

Dimanche 14 juillet
Dès 16 heures, productions de fanfare et fifres et tambours
Dès 19 h. BAL
Orchestre
The Jo Devils

HOCH PIERRE

RUE DE LAUSANNE 14

SION

Horlogerie-bijouterie-optique

LONGINES

Ultra-Quarz
première montre cybernétique
du monde

Agence officielle LONGINES

Garage Valaisan

Kaspar Frères
SION Tél. (027) 2 12 71

A-1 OCCASIONS garanties+

KF OCCASIONS de Frs 800 à 4800

KF OCCASIONS des Frs 4800

ESCORT = Economie Endurance

Cortina 2000 GLX	72	Cortina 1600 GT	1965			Simca 1301 stw	1971
Granada 2600 GXL	72	Fiat 850	1968			VW 411 LE	1970
Granada 2600	72	Citroën Ami 8	1971			Alfa 1600 S	1967
Consul 2000 L	72	Cortina 1300	1966			Ford Taunus 1300 L	1971
Cortina 2000	71	Austin Maxi 1500	1970			20 M XL	1971
		Escort 1300 L	1971			Taunus 1300 L	1971
		Fiat 128	1969			17 M 2000 S	1971
		Escort 1100	1968				

Service de vente ouvert le samedi

Vendeurs : Sion : Bonvin J.-L. 027/8 11 42 Tresoldi A. 027/2 30 36
Walpen J.-P. 027/3 32 48

«Ce qu'Anne-Marie a trouvé moyen de mettre dans la mallette gourmande, c'est une affaire entre elle et moi!»

Il y a place pour bien des surprises alléchantes dans la mallette gourmande. Vous la trouverez chez votre boucher-charcutier – toute prête à être expédiée. Il ne vous reste qu'à la remplir, à l'affranchir et à la poster. A tous ceux qui vous sont chers. La mallette gourmande du maître-boucher, toujours à votre service.

Le maître-boucher - votre spécialiste en viande

★★★

La formule simple

Etre bien coiffées,
payer moins cher,
tous les avantages de

Av. de Tourbillon 40, Sion
1er étage
Tél. 027/2 39 03

GÉRARD-MICHEL COIFFURE

Mardi - Mercredi

Permanente - Mini-vague
avec régénérateur – Fr. **22.–**

Mise en plis Fr. 5.–

Fin de semaine : mise en plis, Fr. **8.50**

Dimanche 14 juillet

Grande fête du Lac à Riederalp

Boissons, grillades, raclettes

Début de la fête : 10 h. 30
Le but d'excursion de ce dimanche
Les personnes costumées circulent gratuitement à partir de Mörel
Télésiège Riedelalp - Blausee :
simple course valable pour le retour

Se recommandent :
Skiclub et SD Riederalp

VENTE SPECIALE

autorisée
du 5 au 20 juillet
à la
Croisée – Sion

Complets à 80.– 100.–

MOIX POUR MOI

Transports - Petits déménagements

internationaux Prix modérés

R. Petten
Tél. 025/7 45 55 et 021/23 64 97

ALPINA CHAMPEX

Samedi 13 juillet

Grande fête française

Jeux, ambiance
Orchestre **José Marka**

DICONTAL®

l'insecticide contre les vers de la vigne

détruit aussi bien les oeufs que les larves des vers de la vigne, également après pénétration dans les grappes ou les grains

est doué d'une longue durée d'efficacité

ne favorise pas le développement de l'araignée rouge

son efficacité est indépendante de la température

Dicontal, classe de toxicité 4
Observer
la mise en garde figurant
sur l'emballage

BAYER

Bayer

Bayer (Suisse) SA
Bayer Agrochimie
3052 Zollikofen

Herboristerie

Médicaments naturels et bienfaisants :

Nous vous proposons des tisanes pour :

Amaigrissante
Anémie
Angine
Après accouchement
Artériosclérose
Arthrose
Asthme
Cholestérol
Circulation du sang
Constipation
Cœur
Dépurative
Digestion
Diarrhée
Pour dormir
Pour éliminer l'eau
Estomac
Etat général
Faiblesse de vessie
Foie et bile
Fortifiante
Hémorroïdes
Laxative
Maladies de la peau
Ménopause
Nerfs
Ongles et cheveux
Pectorale
Pertes blanches
Pré-ménopause
Pression du sang
Prostate
Reins et vessie
Régénérante de l'organisme
Rhumatisme
Rhums des foins
Sinusite
Transpiration nocturne
Urée
Varices
Vésicule
et autres sortes de tisanes

H. SPRING

HERBORISTERIE Droguerie Principale

Pérolles 18a, Fribourg
✆ 037/22 11 10
et 22 71 43

Expéditions rapides dans toute la Suisse

A vendre

VW KARMAN

82 000 km
Expertisée
Bas prix

Tél. 025/4 13 09
36–425248

FIAT LANCIA

GARAGE 13 ETOILES

Reverberi S.A.
SIERRE
Route de Rossfeld

OCCASIONS
dès Fr. 5000.–

Opel Kadett SP	23 000 km	72
Austin 1750 Maxi	25 000 km	73
BMW 2002	55 000 km	72
Fiat 124 Spider 1600	20 000 km	71
Fiat 132 SP 1600	4 000 km	74
Ford Capri 1700 GT	50 000 km	72

de Fr. 900.– à 5000.–

Fiat 127	40 000 km	72
Fiat 850	50 000 km	67
Fiat Seat 124 SP	55 000 km	69

Exposition et vente ouvertes
le samedi
Tél. 027/5 43 79

Vendeur : André Lovey

Prêts

immédiatement

remboursement par petits acomptes

plus avantageux

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1, rue de la Banque
Tél. 037 - **81 11 31**

Je désire **Fr.** .....

Nom .....

Prénom .....

Rue .....

Localité .....

---

oignon du pied

L'oignon du pied peut provoquer une déviation de l'articulation. Il en résulte une impossibilité de se chausser, la compression étant trop douloureuse. Le **Baume Dalet** calme la douleur, fait disparaître l'inflammation, réduit la grosseur. Fr. 4.10 dans les pharmacies et et drogueries

Baume Dalet

A MONTREUX

Vente de mobiliers

Très belles occasions

Grand choix Bas prix

Meubles simples et courants
TRES BEAUX MEUBLES DE STYLE ET ANCIENS

Meubles isolés et mobiliers complets
pour meubler ou compléter votre maison ou appartement

Adressez-vous chez

J. ALBINI

18, avenue des Alpes
MONTREUX
Tél. 021/61 22 02

Offres et demandes d'emplois

Entreprise de gros de la branche de construction, agencement de suicine, sanitaire, engage pour entrée immédiate ou date à convenir

représentant dynamique

pour la visite de sa clientèle, maîtres d'état et architectes.

Rayon Valais romand

Salaire intéressant, avantages sociaux, fonds de prévoyance

Faire offre écrite sous chiffre P 36–28266 à Publicitas, 1951 Sion

---

Les Services industriels de la commune de Sierre offrent la possibilité d'acquérir, par un apprentissage sérieux, une bonne formation professionnelle de monteur-électricien et de dessinateur-électricien

Nous mettons à disposition places de :

apprenti électricien
pour notre agence de Montana

apprenti électricien
pour Sierre

apprenti dessinateur-électricien
pour Sierre

Les jeunes gens intéressés par notre proposition doivent présenter une demande manuscrite à la direction des S.I. de la commune de Sierre jusqu'au 20 juillet 74.

On cherche pour cuisine moderne de collectivité en Bas-Valais

cuisinier (commis) cuisinière

Entrée tout de suite ou à convenir
Bons gages, horaire réduit
Possibilité de logement

Tél. 025/3 61 83 heures de bureau

Commerce de la place de Sion, cherche

jeune collaborateur

pour son service comptabilité.
Nous demandons candidat sachant travailler de manière indépendante.
Nous offrons un travail varié et indépendant au sein d'une équipe jeune.
Entrée tout de suite ou à convenir

Faire offres sous chiffre 89–890004
Annonces Suisses S.A. « ASSA », Sion

Toutes vos annonces par Publicitas 3 71 11

Billieux & Cie

Grands chantiers SA
Sierre - Martigny - Monthey
cherchent

maçons charpentiers

pour chantiers de plaine.

S'adresser aux :
Tél. 026/2 28 01 – 027/5 12 66 – 025/4 49 17

On cherche, pour restaurant à Altstätten / SG, une gentille

sommelière

Entrée début août ou à convenir
Bon gain
Selon désir, chambre dans la maison. Vie de famille
Congé chaque dimanche

Faire offres à
E. Gutzwiller, chef de cuisine
Restaurant Grüntal
9450 Altstätten
Tél. 071/75 19 44 33–61245

Nous cherchons

vendeuse expérimentée

salaire intéressant

vendeuse débutante

possibilité d'avancement très rapide.
Entrée tout de suite ou selon entente.
Conditions : grands magasins

Se présenter chez :
CONSTANTIN FILS SA, SION
Rue de Lausanne 36–3006

On cherche, pour le 19 août ou à convenir

sommelière

Débutante acceptée
Gain assuré

Café de la Poste, Vernayaz
Tél. 026/8 13 03 36–28249

Le tea-room Métropole, à Sierre
cherche

serveuse

Travail en équipe

Congé le dimanche

Tél. 027/5 34 10 36–1317

Nous cherchons

apprenti employé de commerce

région de Saint-Maurice
Entrée tout de suite ou à convenir

Tél. 026/8 41 76

Relais du Simplon Pont-de-la-Morge
cherche tout de suite

sommelière

Bon gains assurés

Tél. 027/2 11 51

Maison de décoration engage

courtepointière

qualifiée.
Ambiance de travail agréable.
Entrée tout de suite ou à convenir

Faire offres par écrit ou par tél. à René Bonvin, meubles et décoration, rue du Rhône 19, Sion
Tél. 027/2 21 10 36–691

Entreprise de montagne du Valais central cherche pour son atelier

menuisiers

sachant travailler indépendamment

Faire offre à P 36–28035 à Publicitas, 1951 Sion

Cherchons pour tout de suite

employés agricoles

connaissant les machines et les travaux dans l'arboriculture
Préférence sera donnée à personnel suisse, mais étrangers acceptés

Bon salaire

Faire offres avec référence et prétention de salaire sous chiffre P 36–901532 à Publicitas SA, Sion

Cherchons

monteurs-électriciens aides-monteurs manœuvres

Tél. 025/4 17 31 36–2230

Vos annonces: Tél. 3 71 11

A la suite d'un accord amical, notre agent général pour le canton du Valais, M. René Zryd, entrera à la direction de l'agence générale du Valais de notre compagnie mère, la «Zurich».

Nous cherchons donc un

agent général
pour le canton du Valais

dynamique et ambitieux, capable de continuer le travail de développement qu'a commencé, avec succès, M. R. Zryd.

Notre nouvel agent général aura le profil que voici :

- une personnalité au bénéfice d'une bonne culture générale, active, ayant le don des relations humaines et âgée de 30 à 45 ans
- bilingue (français-allemand)
- une situation saine
- de l'expérience pour la vente, si possible dans les assurances
- des aptitudes certaines pour l'organisation et la conduite du personnel
- être habitué à agir avec indépendance

Si vous estimez remplir ces conditions, nous attendons avec plaisir vos offres. Nous vous informerons volontiers, plus en détail, sur les tâches et possibilités qu'offre cette fonction.

Direction de

VITA, Compagnie d'assurances sur la vie
Département «organisation externe»
Mythenquai 10, 8022 Zurich

Jeune homme cherche place

employé de commerce

à Sion ou environs.
Entrée à convenir

Ecrire sous chiffre P 36–301200 à Publicitas, 1951 Sion

Architecte à Martigny, cherche pour date à convenir

bon dessinateur

connaissances de projets chantiers, etc.

apprenti

Ecrire sous chiffre P 36–901530 à Publicitas, SA 1950 Sion

Nous cherchons jeune homme comme

magasinier-chauffeur-livreur

permis catégorie A

Entrée tout de suite ou convenir

Ecrire sous chiffre P 36–28270 à Publicitas, 1951 Sion

Je cherche pour la fabrication de fenêtres en aluminium

ouvriers qualifiés

possibilité d'adaptation. Salaire selon qualification

S'adresser à la
Menuiserie métallique
Zufferey Bernard
Tél. 027/5 33 86 - 5 16 43 privé

Etable en consortage de Chandolin, Val d'Anniviers, cherche

vacher

à l'année. Entrée fin septembre
Appartement à disposition

Tél. 027/6 85 43 36–28282

Cave valaisanne à Sion, cherche

fille de salle

pour restauration
Eventuellement 3 jours par semaine
Bons gages, travail par horaire

Tél. 027/2 18 90 36–1284

Femme de ménage

demandée à Sion

1 ou 2 après-midi par semaine.

Tél. 027/2 39 10 36–28157

Entreprise
SERMIER & Fils
Pont-de-la-Morge - Sion, cherche

ferblantier-appareilleur ou appareilleur

Bon salaire

Tél. 027/2 20 87 36–28259

Urgent !
Café des Sports
Rue du Scex, Sion
cherche

sommelière

Congé le samedi et le dimanche

Tél. 027/2 18 70 36–28239

Café Industriel, Sion, cherche

sommelière

nourrie, logée, congé le samedi et le dimanche,
Entrée 1er ou 15 août

Tél. 027/2 10 20 36–28200

Pour décharger maman fatiguée, je prendrais

un jeune enfant

pendant les vacances

Tél. 025/2 46 32 36–425250

Café-bar à Sion
cherche

bonne sommelière

Travail par équipe de 9 heures
Congé le dimanche
Logement à disposition.

Tél. 027/2 27 30 36–28238

P. Burgener

Médecin-dentiste
SION

absent

jusqu'au 6 août
36–28028

Vacances...

Voici venir le plus beau moment de l'année. Venez avec nous, en car Marti, vous jouirez d'un spectacle impressionnant.

Grèce

Aucun pays ne mérite autant votre visite que l'ancien royaume dans la belle mer Egée.
24 août - 7 septembre
15 jours Prix forfaitaire 1880.–

Yougoslavie

Un pays plein de contrastes vous attend.
Sarajevo : mosquées à côté de bâtiments de style baroque pompeux
Dubrovnik : merveilleux palais vénitiens, etc.
29 septembre - 11 octobre
13 jours Prix forfaitaire 1200.–

Renseignements, programmes, inscriptions auprès de votre agence de voyages ou chez :

3283 Kallnach
Tél. 032 82 28 22
2501 Bienne
Rue de la Gare 14
Tél. 032/23 41 11

marti

Entreprise de Sion cherche

employée de commerce

pour entrée tout de suite ou à convenir.
Nous offrons un travail varié et intéressant. Semaine de 5 jours. Avantages sociaux

Faire offres sous chiffre 89–890004, Annonces Suisses S.A. « ASSA », 1951 Sion

Hôpital de Sierre (III)

Le coût des salles d'opération

SIERRE. – Dans deux précédentes éditions, celles des samedis 29 juin et 6 juillet, nous avons présenté divers problèmes posés à l'hôpital de Sierre, problèmes traitant des finances en général et du forfait hospitalier. Nous continuons aujourd'hui cet exposé, en présentant en détail les frais d'exploitation des salles d'opération.

Pour donner une idée de l'intensité opératoire dans cet établissement, signalons qu'il dispose de 4 salles d'opérations, sans compter la salle d'accouchements, dont 3 – la 4e étant réservée aux urgences – sont pratiquement occupées en permanence 5 jours par semaine.

Le personnel paramédical nécessaire pour desservir ces locaux, soit instrumentistes, infirmiers, infirmières et aides, s'élève à 18 employés.

Le coût de fonctionnement des salles d'opérations, honoraires médicaux non compris, est énorme. Qu'on en juge par les chiffres suivants, se rapportant à l'année écoulée :

Salles d'opérations, salles de réveil et stérilisation centrale

Salaires et charges sociales	Fr. 484'000.--
Instruments et matériel chirurgical	Fr. 85'000.--
Matériel de suture et d'implantation	Fr. 50'000.--
Matériel de pansement, désinfectants, entretien des appareils méd., électricité, chauffage, entretien des locaux, linge	Fr 62'600.--
Climatisation	Fr. 43'300.--
Appareils médicaux, salles d'opération (intérêt et amortissement selon normes prescrites par l'Etat)	Fr. 57'750.--
Loyer locaux de salles d'opération (intérêt et amortissement selon normes Etat au prorata des surfaces de l'ensemble de l'immeuble)	Fr. 58'400.--
Frais administratifs (en fonction de l'effectif)	Fr. 41'800.--
Installations salles de réveil et stérilisation (centrale (intérêt et amortissement)	
centrale (intérêt et amortissement)	Fr. 31'350.--
Loyer locaux salles de réveil et stérilisation centrale (intérêt et amortissement)	Fr. 12'600.--
Entretien des locaux, électricité, chauffage	Fr. 8'800.--
Entretien des installations	Fr. 6'000.--
	Fr. 941'600.--

FACTEUR IMPORTANT DE RENCHERISSEMENT

Ce qui, cependant, est bien plus effarant, c'est de savoir qu'en face de cette dépense totale de 941'600 francs les tarifs en vigueur au titre de location des salles d'opérations nous ont permis, en 1973, comme vous pouvez le constater à la lecture des comptes, de n'encaisser que le montant de 233'000 francs. D'où un déficit, pour ce seul exercice, pour cette rubrique de 708 600 francs, soit 2000 francs par jour environ.

Il y a plusieurs années déjà que nous avions signalé cette anomalie au Service de la santé publique. Sans résultat cependant, les caisses-maladie ayant fait valoir qu'elles n'étaient pas tenues, aux termes de la loi, à indemniser des dépenses se rapportant à la rétribution d'un personnel non médical.

Nous assistions ainsi à ce nouveau paradoxe que plus les cas opératoires étaient nombreux, plus le déficit que nous enregistrions sur les salles d'opérations était grand.

Conséquence : Alors que notre établissement se contentait, en 1966 encore, d'une finance de 8 francs par jour en consacrant l'excédent d'exercice de 530'000 francs aux amortissements, il nous fallut, hélas, depuis quelques années, **nous rabattre sur la seule solution possible** pour couvrir le déficit grandissant enregistré en salles d'opérations et l'insuffisance des tarifs pour d'autres prestations, c'est-à-dire majorer massivement les prix pour la chambre et la pension.

Ce déficit sur les salles d'opérations ne joue plus de rôle depuis l'introduction du tarif forfaitaire, mais il est néanmoins un facteur de renchérissement important et indiscutable qui explique aussi pourquoi notre établissement, qui réalise avec ses 9 médecins opérateurs vraisemblablement le plus d'opérations dans les hôpitaux du canton, enregistre un prix de revient de la journée-malade supérieur. *(à suivre)*

EN BREF

TRAVAUX DE DEMOLITION

SIERRE. – Avec la construction du nouveau pont de Beaulieu, l'administration communale de Sierre fera procéder, dès le 22 juillet, à la démolition de l'ancien ouvrage, en métal. La circulation automobile sera interrompue les lundi et mardi 15 et 16 juillet, puis reprendra, sur une piste, sur le nouvel ouvrage. Les piétons, eux, dès lundi, pourront emprunter le nouveau pont de béton.

LA « MARCHE DES VIDOMES »

LOYE. – Chaque année, le jeune club des marcheurs de Loye, le club Morestel, organise une marche qui a pour emblème les châteaux valaisans. En ce week-end, ce club organise à nouveau une marche à l'occasion de laquelle une médaille a été frappée à l'effigie du magnifique château des Vidômes de Sierre.

SALVATORE BRAY EXPOSE A CRANS

CRANS. – Du 20 juillet au 30 septembre, le peintre italien Salvatore Bray organise une exposition de ses œuvres les plus récentes. Cette exposition se déroulera dans les salons de l'hôtel Sport-Club et permettra aux amateurs d'art de contempler de merveilleux paysages valaisans.

Un habit neuf pour l'office du tourisme

SIERRE. – Depuis quelques jours, les secrétaires et le directeur de l'Office du tourisme de Sierre et de l'agence Sierre-Voyages se trouvent dans de nouveaux locaux. En effet, ils ont abandonné l'avenue du Général-Guisan pour emménager à la rue du Bourg, à proximité de l'hôtel de ville, dans le bâtiment de l'hôtel Central. Des locaux modernes et spacieux, bien agencés, offrent une image fort agréable à l'hôte, au touriste de passage dans la cité du soleil.

En juillet, à Vercorin

VERCORIN. – Durant ce mois de juillet, de nombreuses manifestations sont prévues dans la charmante station des hauts de Chalais. Nous en donnons ci-dessous la liste :

Dimanche 14 : en soirée à l'hôtel des Mayens, fête nationale française, bal.

Vendredi 19 : à 20 h. 15 la fanfare l'Avenir de Chalais défilera de la place de parc à la place Centrale où à 20 h. 30 débutera un concert placé sous les ordres de son directeur M. Charlot Voide.

Samedi 20 et dimanche 21 : fête de la jeunesse organisée par le Ski-Club « La Brentaz » Vercorin. Jeux pour les jeunes, cantine, grillade, productions, musique.

Dimanche 21 : fête nationale belge avec la participation de l'Union royale belge, section Valais. Défilé de la place de parc à la place de fête dès 14 heures. Productions de la Chanson de Vercorin et d'un groupe musical, partie offficielle. Le soir bal à l'hôtel Victoria.

Jeudi 25 : soirée théâtrale « Bienheureuse Anaïs » avec la participation du groupe théâtral de la Société de développement « Edelweiss » de Chalais. Début du spectacle à 20 heures. Réservation Office du tourisme Vercorin.

Vendredi 26 : à 20 h. 15 la société de chant l'Espérance de Chalais défilera de la place de parc à la place Centrale. Début du concert à 20 h. 30 qui sera placé sous les ordres de M. Martial Perruchoud, directeur.

Samedi 27 et dimanche 28 : marche populaire touristique Grimentz - Vercorin. Chaque participant recevra une médaille souvenir. Pour tous renseignements Office du tourisme.

Modtex

BOUTIQUE SONIA

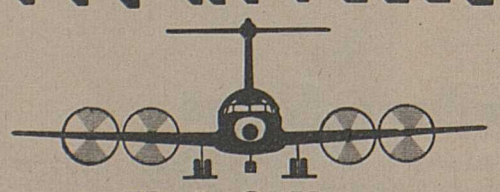
Avenue de la Gare 1, **MARTIGNY**

GRANDE VENTE SPÉCIALE autorisée du 5 au 20 juillet

RABAIS jusqu'à 50 %

Nous garantissons qu'aucun article n'a été acheté spécialement pour les soldes

714 APPELLE VANCOUVER



Roman d'Arthur Hailey et John Castle. (Copyright by Editions Albin Michel, Paris et Cosmopress, Genève.)

52

— Je n'en sais rien, répondit Baird. (Son visage était lugubre.) Ils ont eu des difficultés, dans le poste. Ce n'est pas étonnant. Spencer se trouve sous une tension perpétuelle. C'est celui qui a le plus de responsabilités de nous tous.

— Combien de temps ça va durer encore?

— Je n'en ai aucune idée. J'ai perdu le sentiment du temps. Mais si nous n'avons pas dévié de route, ça ne devrait plus être long maintenant. J'ai l'impression que tout cela dure depuis des jours.

'Otpot lui demanda alors, le plus calmement possible :

— Qu'en pensez-vous, docteur? Est-ce que nous avons vraiment une chance?

Irrité, Baird fit un geste de la main comme pour écarter la question :

— Pourquoi me demander ça à moi? Il y a toujours une chance, je suppose. Mais maintenir un avion dans l'air, et le faire atterrir sans qu'il s'écrase en mille morceaux, ce sont deux choses tout à fait différentes. Même moi, je peux m'en rendre compte. Et de toute façon, d'ici peu de temps, rien n'aura plus d'importance pour quelques-uns des passagers.

Il se pencha sur Mrs Childer. Il souleva la couverture pour prendre son pouls, enregistrant son visage inerte et pincé, sa peau sèche et sa respiration brève et faible. Mr Childer lui demanda, d'une voix étranglée :

— Docteur, n'y a-t-il vraiment rien à faire?

Baird regarda les yeux enfoncés, les paupières closes de la malade. Il répondit lentement :

— Mr Childer, vous avez le droit de connaître la vérité. Vous êtes courageux, je ne vous cacherai rien. Nous essayons d'atterrir le plus vite possible, mais la vie de votre femme tient à un cheveu.

Les lèvres de Childer remuèrent sans qu'il puisse articuler une parole.

— Comprenez-moi, continua Baird, j'ai fait ce que j'ai pu pour elle et je continuerai, mais c'est trop peu. Si j'avais eu de la morphine, j'aurais pu soulager votre femme tout à l'heure. Maintenant, si cela peut vous apporter une aide quelconque, je vous assure que la nature s'en est chargée elle-même.

Childer avait retrouvé sa voix.

— Je ne veux pas que vous parliez ainsi, protesta-t-il. Quoi qu'il arrive, je vous serai reconnaissant de ce que vous avez fait, docteur.

— Comme nous tous, intervint fougueusement 'Otpot. Nous vous sommes tous reconnaissants, docteur, personne n'aurait pu faire davantage. Vous avez été merveilleux, voilà.

Baird sourit à peine; sa main reposait sur le front de la malade.

— Les amabilités n'arrangent pas la situation, dit-il durement. Vous avez du courage, Mr Childer, et je vous admire, mais ne vous faites pas d'illusion.

« L'heure de la vérité, pensait-il amèrement : la voilà. Je savais qu'elle allait arriver cette nuit, et je connaissais aussi la réponse. L'amertume de la vérité. Plus de héros romantiques. Plus d'illusions aimables quant à ce que vous croyez être, ou ce que vous aimeriez que les gens pensent de vous. Voici la vérité. D'ici une heure, nous aurons sans doute tous péri. On saura alors ce que je suis. Un échec, un pitoyable et honteux échec. « Quand « l'heure est venue, il n'était pas prêt. » Quelle épitaphe! »

— Je vous promets, disait Childer avec émotion, que si nous en sortons, je dirai à tout le monde ce que nous vous devons.

Baird fit un effort pour se concentrer :

— Comment? grogna-t-il. Bon sang, je donnerais n'importe quoi pour avoir deux ou trois flacons de sels purgatifs à bord. Continuez à la soigner comme avant, Mr Childer. Assurez-vous qu'elle ait toujours chaud. Humectez ses lèvres. Si vous pouvez arriver à la faire boire de temps en temps, ce sera encore mieux. Rappelez-vous qu'elle est en grave danger de déshydratation.

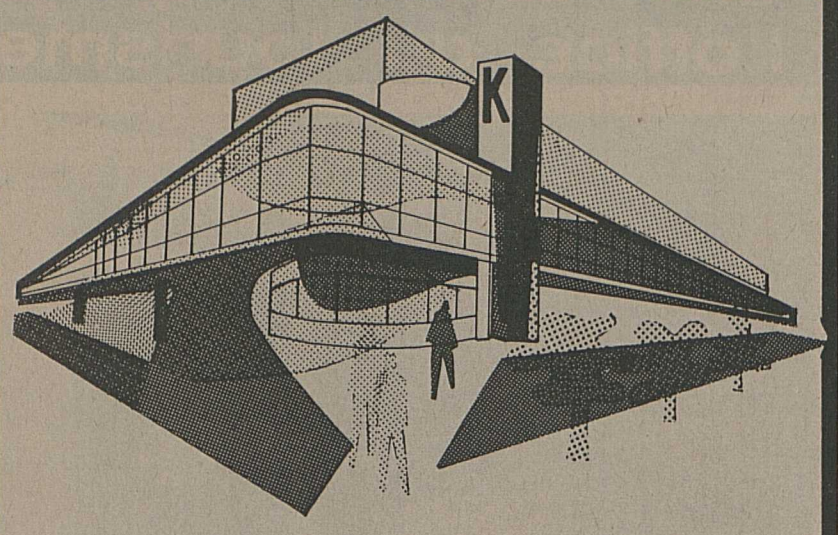
Au même moment, au contrôle d'approche de Vancouver, Harry Burdick luttait lui aussi contre la déshydratation à l'aide d'une autre tasse de café. En plus du micro qu'il tenait à la main, Treleaven avait maintenant un casque, et demandait :

— Radar, voyez-vous quelque chose?

De l'autre côté du bâtiment, l'officier du radar était assis avec un de ses assistants devant un grand écran.

(A suivre)

Offres et demandes d'emplois



Nous cherchons
pour entrée immédiate

vendeuse qualifiée
(responsable de rayon)

1 courtepointière diplômée

Faire offres à la direction des Magasins

Kuchler - Pellet
AUX GALERIES DU MIDI SION. tél. 027/2.16.51

Commis-cuisinier

est demandé tout de suite ou date à convenir

Salaire très intéressant

S'adresser au :
Buffet de la Gare CFF, Yverdon
Tél. 024/21 49 95

Salon de coiffure pour dames, cherche

apprentie coiffeuse

S'adresser à :
Salon de la Gare,
M. Pierrot Claret, Saxon
Tél. 026/6 23 52
36–28172

Entreprise Paul Parchet, Ardon, cherche

conducteur de trax et de pelle hydraulique

Date d'entrée tout de suite ou à convenir

Tél. 027/8 11 40
36–281989

Hôtel du Crêt, à Bourg-Saint-Pierre, engage tout de suite

femmes de chambre

Place à l'année

Bon salaire

Tél. 026/4 91 43 36–90533

LA PLACETTE de Monthey

cherche un

chauffeur de poids lourds

à qui elle puisse confier en toute sécurité ses véhicules industriels.

Si vous vous sentez concerné, si vous êtes titulaire des permis nécessaires, si vos aptitudes vous le permettent, si vous aimez rouler, si vous souhaitez bénéficier des avantages sociaux propres à une grande entreprise moderne (semaine de cinq jours, treizième salaire, caisse de pension, rabais sur les achats)...

... alors faites votre offre écrite, téléphonez au 025/4 33 91 ou présentez-vous à la direction des Grands Magasins

la PLACETTE au Centre Commercial Monthey
P Parking gratuit pour 800 voitures

On cherche

jeune boucher

capable, consciencieux,
Ambiance agréable, avantages sociaux, entrée à convenir

chauffeur-vendeur

capable, consciencieux
Bon fixe + commissions, avantages sociaux, entrée tout de suite ou à convenir

S'adresser à la boucherie Magro, M. Loye, tél. 027/9 67 38

VITROGLAS SA
Chemin de Rossfeld 9
Sierre
cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

1 vitrier ou
1 menuisier vitrier

Tél. 027/5 05 79 36–28144

Serveuse-vendeuse

connaissant si possible le branche, est demandée, pour le 26 août ou début septembre. Congé le dimanche et jours fériés, pas de travail le soir.

Faire offres : **La Bonbonnière,** confiserie-tea-room, Deux-Marchés 24, **Vevey**
Tél. 021/51 12 81 22–8112

Vu l'extension de notre service des ventes, on engagerait, pour entrée tout de suite ou à convenir

jeune employé de bureau

Place stable
Bon salaire
Caisse de retraite
Ambiance agréable
Avantages sociaux

Faire offres ou se présenter
Maison Henri Badoux, vins, Aigle
Tél. 025/2 20 02
22–26933

Institut de jeunes filles à Lausanne cherche pour septembre

institutrice interne

Enseignement du français et surveillance.

Faire offres détaillées sous chiffre PE 351733 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Nous cherchons, pour élargir notre organisation, des

agents régionaux

à plein temps ou temps partiel, pour la distribution d'appareils bien introduits dans les cafés et restaurants.

Bonnes possibilités de gains.

Veuillez donner votre adresse et numéro de téléphone sous chiffre OFA 4641 à Orell Füssli Publicité, case postale, 4001 Bâle.

Nous prendrons contact avec vous.

Dame secrétaire-comptable

ayant l'habitude du commerce, **cherche emploi** tout de suite ou à convenir, accepterait autre proposition si dans ses possibilités

Faire offres sous ch. P 36–28213 à Publicitas, 1951 Sion

Charles Duc S.A. - Magro, Sion engage, pour son snack et bar à **Magro - Uvrier**

1 dame
pour office et cuisine

1 jeune fille
pour le bar

Entrée en service tout de suite

Faire offres à Charles Duc SA
Magro, Sion
Tél. 027/2 26 51

Cherche

couple ou 2 personnes amies pour aider et tenir compagnie à deux personnes.

Ecrire à Henri Clivaz-Métrailler 3961 Bluche

Café du Torrent, Montreux, cherche

serveuse

nourrie, logée, semaine de 5 jours
Gros gains

Tél. 021/61 42 71

Starprix

Le 8 octobre 1974 s'ouvrira, au nouveau centre commercial à Sierre, notre 20e magasin Starprix. Nous y vendrons un assortiment spécialement conçu de vêtements et souliers pour dames, messieurs et enfants. Notre système de libre service et un écoulement rapide de notre marchandise nous permettent d'offrir à nos clients des prix et avantages extraordinaires.

Nous aimerions confier la responsabilité de ce magasin à

1 vendeuse - chef de rayon

qualifiée. Elle serait entièrement indépendante et devrait faire preuve de bon sens et de responsabilité. La connaissance des langues française et allemande est indispensable. Par contre, la connaissance de la branche n'est pas de rigueur. Nous attachons une importance particulière à une personne aimant le contact avec la clientèle. Les travaux administratifs sont réduits à un minimum et très simples.

La personne en question devra être secondée par

quelques dames

travaillant à temps partiel, pour aider à la vente, ainsi que d'une

jeune fille (volontaire)

qui aurait la possibilité d'apprendre nos méthodes modernes de vente pour éventuellement, plus tard, occuper une place de chef dans un petit commerce de libre service de notre chaîne.

Si une de ces places vous intéresse, veuillez nous téléphoner pour convenir d'un rendez-vous.

Charles Vögele AG, Personalabteilung der Starprix-Gruppe
8640 **Rapperswil / SG**
Tél. 055/27 44 12 (Herr Bernet)

Nous cherchons
pour notre succursale de Vollèges

une collaboratrice administrative

pour divers travaux intéressants comportant une certaine responsabilité tels que contrôle et comptage de pièces, service du téléphone, acheminement du travail des ouvrières à domicile, enregistrement de la production, etc.

Horaire spécial possible.

Date d'entrée tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner ou d'envoyer leurs offres au bureau du siège principal à Granges ou de se mettre en rapport avec notre gérant, M. A. Tornay, à Vollèges.

Tél. Fabrique : 8 81 17 à Vollèges
Tél. Privé : 8 81 55

Tél. 065/8 29 31 à Granges (SO)

Fabrique de fournitures d'horlogerie

A. Michel SA, succursale de Vollèges

---

homogen

engage

surveillant d'usine

L'intéressé est appelé à surveiller les locaux et terrains de l'entreprise durant les arrêts de fabrication (dimanches, fêtes générales et vacances).

De plus, il aura la faculté d'entretenir diverses installations (automate, chauffage, etc.) et aménagement (pelouse, arbres, etc.)

Ce poste conviendra à un candidat stable, de toute confiance, en bonne santé, indépendant, peu enclin à des travaux de grande intensité.

- Age idéal : 40 à 50 ans
- Salaire mensuel
- Prestations sociales
- Logement à disposition

Entrée en fonctions : **1er janvier 1975**

BOIS HOMOGENE S.A.

1890 Saint-Maurice

Tél. 025/3 63 33

Bevölkerungsprobleme

Alle Regierungen der Welt haben Bevölkerungsprobleme zu lösen. In den Ländern der Dritten Welt kämpft man gegen die Bevölkerungsexplosion, da der hungrigen Mäuler von Jahr zu Jahr mehr werden und die Not, trotz wirtschaftlichem Fortschritt nicht gemeistert werden kann. Ganz anderer Natur sind die Sorgen, denen sich die Regierungen in den Industriestaaten gegenübersehen. Da sind auf der einen Seite die Heere der Arbeiter aus den Ländern der Dritten Welt, die, da in der Heimat arbeitslos, in der Fremde Arbeit suchen und diese auch finden, weil die Menschen in den Industriestaaten ob lauter Geschäftigkeit gar nicht mehr Zeit finden, für Nachwuchs zu sorgen.

NACHWUCHSNOTSTAND IN DER SCHWEIZ

Im Jahre 1973 betrug die Zahl der in der Schweiz geborenen Schweizer Kinder 60 282, das waren 3028 weniger als in Jahre zuvor. Die 60 000 neuen Schweizer des Jahres 1973 stellen nachgerade einen Nostand dar, wenn man bedenkt, dass die Schweiz mehr als 6 Millionen Einwohner zählt, so kommen auf 1000 Einwohner noch ziemlich genau 10 Geburten. Der Rückgang an Schweizer Nachwuchs macht sich so recht seit 1966 bemerkbar, denn in den Jahren 1943 bis 1966 stellte sich die Zahl der Schweizer Neugeborenen jährlich auf über 80 000 und erreichte 1963 mit 83 000 einen Höhepunkt. Der Rückgang gegenüber 1963 stellt sich auf gut 30 Prozent, ein Faktum, das den Regierungen zu denken geben sollte, und zwar sowohl im Bund wie bei den Kantonen.

EINE NEUE FAMILIENPOLITIK

Die Familie ist heute in allen Bereichen des Lebens benachteiligt. Es beginnt bereits bei der Wohnungssuche der Brautpaare. Ob des Preises müssen sich die jungen Leute mit einer Zweizimmerwohnung begnügen. Diese Zweizimmerwohnung jedoch ist gerade recht für die beiden jungen Leute, doch Kinder haben in dieser Wohnung keinen Platz. Der Wirtschaft ist das recht so, denn sie ist auf die Arbeit sowohl von Herrn als von Frau Müller angewiesen. Den beiden jungen Eheleuten geht es recht, sie verdienen beide recht gut, können sich im Winter Ferien in den Bergen und im Sommer am Mittelmeer leisten. Bald merkt man, dass ein Kind Störungen in dieses vergnügte Leben brächte und das führt dann dazu, dass in der Schweiz eben nur mehr 60 000 Kinder pro Jahr von Schweizer Eltern geboren werden.

Der Staat und hier meinen wir Bund und Kantone tun herzlich wenig, um dem Nachwuchsnotstand abzuhelfen. Noch kennen wir keine effektive Familienpolitik in der Schweiz. Unsere Generation ruht auf diesem sozialpolitischen Gebiete auf dem aus, was unsere Väter verwirklicht haben. Gewiss wird Familienpolitik nicht einzig und allein mit Geld gemacht, doch spielt dieses eine wichtige Rolle auf diesem Gebiete. Solange Kinder, mehrere Kinder, finanziell zu grossen Lasten führen, ist in unserer materialistischen Welt kaum mit einer wesentlichen Erhöhung der Kinderzahl pro Familie zu rechnen. Dass man die Zeichen der Zeit auf diesem Gebiete noch nicht verstanden hat, das hat man gerade erst jetzt wieder bewiesen. Im Bund hat man sehr zaghaft sich zu einer Verbesserung der Familie bewegen können und im Wallis hat man aus lauter Sorge um die Gemeindefinanzen seit 1960 an den Sozialabzügen überhaupt nichts mehr gerüttelt. Es wird in dieser Beziehung hierzulanden sehr kurzfristig argumentiert. Man betreibt nachgerade eine Vogelstrausspolitik, und meint, der Storch bringe die Kinder dann schon wieder. An diesen Storch wagen die Bevölkerungspolitiker nicht so recht zu glauben.

WIRTSCHAFTLICHER NOT – STAND IN 20 JAHREN

Man kann sich in etwa denken, wie es auf dem schweizerischen Arbeitsmarkt in 20 bis 30 Jahren aussehen wird. Heute kommen die Jahrgänge ins Wirtschaftsleben, die noch 80 000 und mehr zählten in 20 bis 25 Jahren werden es jährlich nur mehr 60 000 sein. In 25 bis 30 Jahren werden aber auf der anderen Seite die Jahrgänge von 80 000 und mehr aus dem Erwerbsleben ausscheiden, werden AHV-Bezüger werden. Die 60 000 jungen Arbeiterinnen und Arbeiter der Schweiz werden die Renten der grossen Jahrgänge, die ausscheiden, zu erarbeiten haben. Dies wird zu einer starken Belastung führen, das kann man sich schon heute denken. Schwere soziale Spannungen werden dann nicht auszuschliessen sein.

DER SCHWANGERSCHAFTSABBRUCH IM LICHTE DER BEVÖLKERUNGSPOLITIK

Die Befürworter des Schwangerschaftsabbruchs kommen in diesen Tagen mit der Forderung nach noch weiterer Verringerung der Kinderzahl. Es steht fest, dass eine Freigabe des Schwangerschaftsabbruchs oder die Legalisierung der Fristenlösung zu einer weiteren Senkung der Geburten führen wird. Die Ostblockländer, die den freien Schwangerschaftsabbruch kennen, haben diesbezüglich ihre Erfahrungen gemacht und buchstabieren nun in der Freigabe des Abbruchs wieder zurück. Man muss sich in unserem Lande angesichts der bloss noch 60 000 Schweizer Geburten in unserem Lande die Frage stellen, ob man angesichts dieses Nachwuchsnotstandes, abgesehen von allen moralischen Bedenken, es aus staatpolitischen Überlegungen heraus überhaupt verantwortet werden kann, den Schwangerschaftsabbruch freizugeben, oder die Fristenlösung zu postulieren. Mit Sicherheit wird dann die Zahl der Geburten weiter sinken. Können wir aber so etwas fördern? Keine Regierung unseres Landes, weder im Bund noch in den Kantonen, wird so verantwortungslos sein, und unser Land buchstäblich der Vergreisung zuführen. Notstände, die sich durch die Ankündigung eines jungen Schweizers ergeben können, müssen durch familienpolitische Massnahmen zum vornherein ausgeschaltet werden, denn so ungelegen der Nachwuchs für eine Familie kommen mag, das Land, die Schweiz braucht diesen Nachwuchs.

SICH SELBER AUFGEBEN ALS ALTERNATIVE

Als Alternative bleibt nur die Selbstaufgabe. Angesichts des Bevölkerungsdruckes in den Ländern der Dritten Welt, werden wir, sofern wir wirtschaftlich und politisch nicht selber stark bleiben, eines Tages unser Land weit öffnen müssen, Nationale Aktion und Republikaner hin oder her. Wenn heute bereits 31 Prozent aller Kinder, die in der Schweiz geboren werden, nicht einen schweizerischen Pass besitzen, so versteht man die Sorgen des Bundesrates um die Überfremdung und man versteht auch die harten Massnahmen, die der Bundesrat auf den 1. August in Kraft setzen wird. In den Spitälern, in den Schulen und Heimen und auf den Baustellen werden die Arbeitskräfte in den nächsten Jahren noch mehr fehlen als in den letzten Jahren, dies weil der Schweizer Nachwuchs von Jahr zu Jahr kleiner werden wird, und die Regierung im Sinne der Selbsterhaltung die Einwanderung immer mehr einengen wird. Der Wohlstand unseres Landes wächst nicht auf den kargen Wiesen und Weiden, unseres Landes, sondern in den Fabriken unter den Händen der Arbeiter, wenn diese fehlen, dann ist unser Wohlstand gefährdet. Auf die Dauer bleibt uns daher nichts anders übrig, als wieder selber dafür zu sorgen, dass aus der eigenen Nation der Nachwuchs heranwächst oder dann uns der Überfremdung zu öffen, was besagt, dass in 100 Jahren die Schweiz zur überwiegenden Mehrheit wird romanciert sein, wie dies zur Zeit von Julius Cäsar bereits einmal der Fall gewesen ist.

Victor

ABDICATION ?

Les mesures relatives à la main-d'œuvre étrangère, rendues publiques cette semaine, ont inspiré à « Victor » un article d'une portée plus générale que le simple examen de ces dispositions.

Notre correspondant relève le fait que le nombre des naissances a reculé en Suisse, et pour les parents de nationalité suisse, de manière inquiétante. Si ce chiffre atteignait 80 000 dès 1943, pour culminer à 83 000 en 1963, il ne se monte plus qu'à 60 000 en 1973.

« Victor » tente d'analyser les raisons de cette chute : crise du logement, coût de la vie, désir de vivre plus largement. Notre correspondant estime que la Suisse ne pratique nullement « une politique de la famille », tout en reconnaissant qu'il ne s'agit pas simplement d'une question d'allocations.

Nous allons, dans 25 ou 30 ans, vers une majorité de gens dont la gérontologie aura à s'occuper. Les classes actuelles, de 60 000 jeunes, devront remplacer, successivement, des volées de 80 000 Suisses.

On peut tout de même admettre que des problèmes terribles vont se poser.

Dès lors, comment faire, lorsque les nouvelles forces de travail suisses, d'année en année, vont se réduire, comme une peau de chagrin.

« Action nationale » ou non, ces problèmes devront bien être repensés, et sans tarder.

Passage à niveau de Viège: nouvelle étape

VIEGE. – Avec la chaussée rendue sur toute sa largeur au trafic, voilà qu'une nouvelle étape importante vient de se terminer dans les travaux d'assainissement de la traversée de Viège. Utilisable sur toute la largeur du pont, la route cantonale permet à nouveau un écoulement plus facile du trafic à l'entrée de Viège.

On sait que de longs travaux avaient été nécessaires pour placer un tablier sur les voies du Viège-Zermatt. Maintenant c'est chose faite. Sans doute, le fameux passage à niveau n'est pas encore supprimé. Toutefois, d'ici quelques mois, il pourra l'être lorsque la voie aura reçu son nouveau tracé souterrain, ceci, pour la grande joie des habitués du lieu comme pour ceux que les barrières arrêtent si longtemps dans leurs déplacements.

Quer durchs Oberwallis

EHER SCHWACH

Eher schwach scheint die Sommersaison in den grossen Kurorten zu werden. Es weilen zwar sehr viele Feriengäste im Oberwallis, doch begnügen sich diese mit einfachen und daher auch billigen Unterkünften. Eindeutig feststeht, dass der Slogan : Zurück zur Natur, nun auch mit sich bringt, dass der Gast in den Ferien wirklich zurück zur Natur will und nicht von der Luxuswohnung der Stadt in die Luxuswohnung in den Ferien. So kommt es denn, dass heute Alphütten von Gästen gemietet werden, die ganz und gar nicht eingerichtet sind, um Fremden Unterkunft zu bieten, in dem Sinne, wie man bisher Ferienwohnungen taxierte. Inbezug auf den Umsatz hat dies natürlich seine Auswirkungen.

DELEGIERTENVERSAMMLUNG DER KRANKENKASSE

Am letzten Samstag fand in Gampel die Delegiertenversammlung der Sektion Oberwallis der Christlichsozialen Kranken- und Unfallkasse der Schweiz statt. Es ist diese zentralisierte Kasse die grösste Krankenversicherung des Oberwallis und auch der Delegiertenversammlung dieser Kasse kommt daher eine gewisse Bedeutung zu. An der Delegiertenversammlung vernahm man, dass man wohl kaum drum herumkommen wird, die Prämien ein weiteres Mal zu erhöhen. Im Mittelpunkt der Delegiertenversammlung, die unter der Leitung von Sektionspräsident Ernst Regotz stand, war eine Diskussion um die Revision des Kranken- und Unfallversicherungsgesetzes der Schweiz, wobei Nationalrat Hans Wyer die Verfassungsänderung im Sinne von Bundesrat und Parlament vertrat und Dr. Weber die Meinung darlegte und begründete, weshalb beide Vorlagen zu verwerfen seien, sowohl der Gegenvorschlag des Bundesrates wie die Initiative der Sozialisten.

ZEIT DER BERGUNFÄLLE

Das prächtige Sommerwetter führt dazu, dass unsere Berge wieder einmal von einer wahren Menschenflut bestürmt werden. Viele sind sich der Gefahren im Gebirge gar nicht bewusst und ziehen vollkommen ungenügend ausgerüstet aus, um die Viertausender zu bezwingen. Unfälle sind daher recht zahlreich. Die unvorsichtigen Touristen bringen zusätzlich auch noch die Retter in Gefahr.

RETTER IN DER AUSBILDUNG

Am letzten Wochenende gelangte in Längfluh ob Saas Fee der einzige dieses Jahr von der kantonalen Gesellschaft zur Hilfeleistung bei Gebirgsunfällen durchgeführte Kurs zur Austragung. Der Kurs, an dem etwa 60 Alpinisten teilnahmen, stand unter der Leitung von Heli Wyder, Brig-Glis. Es zeigte sich, dass verschiedene Teilnehmer den Kurs als eine Gelegenheit aufgefasst wissen wollten, die persönliche Bergtüchtigkeit zur verbessern, und dabei hätten die Teilnehmer bereits 100 prozentig bergtüchtig sein sollen, denn der Kurs hat ja zum Ziele, Retter auszubilden. Um aber im Hochgebirge als Retter auftreten zu können, muss man selber mit den Bergen und den Hilfsmitteln im Hochgebirge vollkommen vertraut sein.

EINE VOR-PREMIERE

Vor einem Jahr berichteten wir an dieser Stelle über die Dreharbeiten zum Film *Mulungu*. Im Lötschental und in Gletsch wurden die Szenen für die Verfilmung einer Sage gedreht, einer Sage, die nicht unbedingt als Walliser Sage bezeichnet werden kann, sondern die vom Autor aus verschiedenen Sagen oder besser gesagt Sagenelementen zusammengeschrieben worden ist. Der Film, der so entstanden ist, wird als einer der zwei Schweizer Filmen an den Filmfestwochen von Locarno in den Wettbewerb geschickt werden. Ein paar Interessierten wurde der Film am Donnerstag im Pfarreisaal in Brig gezeigt. Der Film macht einen guten Eindruck, auch wenn einige Szenen zu Diskussionen Anlass geben können. Die Verschwiegenheit der Berge und ihrer Bevölkerung kommt auch im Film zum Ausdruck, denn es wird über weite Strecken sozusagen nichts gesprochen.

Der Film lebt denn auch nicht vom Wort sondern von der Handlung und diese ist für jenen, der sich in der Sagenwelt etwas auskennt, ohne weiteres verständlich. Der Film wird in etwa anderhalb Jahren fürs Fernsehen zur Verfügung stehen.

DER WILDE MANN VON BALTSCHIEDER

Extra fürs Fernsehen wurde am lezten Sonntag das Spiel vom Wilden Manne aufgeführt.
Aus dem Spiel soll ein 90 minütiger Fernsehfilm werden, der anders als *Mulungu*, fürs Publikum schwer verständlich sein dürfte, denn im Wilden Mann wird recht viel gesprochen und zwar im waschechtem Walliser Deutsch.

SCHINDELN AUS FREIBURG

In Reckingen bekommt die kunsthistorisch wertvolle Kirche zur Zeit gerade ein Kupferdach. Dieses glänzt recht stark, doch nach dem ersten Winter wird die Patina das Dach bereits in einem satten Grün erscheinen lassen, so dass sich das Kupfer recht gut in die Landschaft einfügen wird. Unweit der Kirche ist das Militär mit der Umstrukturierung des Waffenplatzes beschäftigt, von dem im NF bereits mehrmals die Rede war. In Münster schliesslich wird das Blechdach der Kirche zur Zeit mit Schindeln überdeckt, vomit die prächtige Kirche von Münster ein ebensoprächtiges Dach erhalten wird. Es mag den Bestauner der Walliser Schindeldächer im Lötschental und im Goms überraschend erfahren zu müssen, dass die Schindeln aus dem Kanton Freiburg stammen und die Dachdeckerfirma ebenfalls aus Freiburg stammt. Herrlich weit haben wir es im Wallis gebracht.

LES C.F.F. ET LE VALAIS

SION. – Le mouvement des mutations et nominations a été relativement faible, le mois dernier, pour le personnel des CFF travaillant en Valais. Est-ce que le mauvais temps y était pour quelque chose ? Pas forcément !

Ainsi, nous avons parmi le personnel de la division des travaux, dans la catégorie de l'entretien et de la construction, les nominations comme monteurs de voies de Jean-Marie Bridy, à Riddes, Guy Pages, à Saint-Maurice et Philippe Darioli, à Châteauneuf.

Parmi le personnel des gares, nous trouvons Erich Stalder au poste d'employé aux manœuvres, à Brigue, et en ce même lieu, Kurt Perron comme employé d'exploitation.

Chez les roulants, nous avons à Sion, Francis Javet comme chef de train. Quant aux dernières nominations, elles concernent le personnel de conduite des locomotives, notamment au dépôt de Brigue où René Frésard a été nommé mécanicien remplaçant, tout comme Franz Murmann.

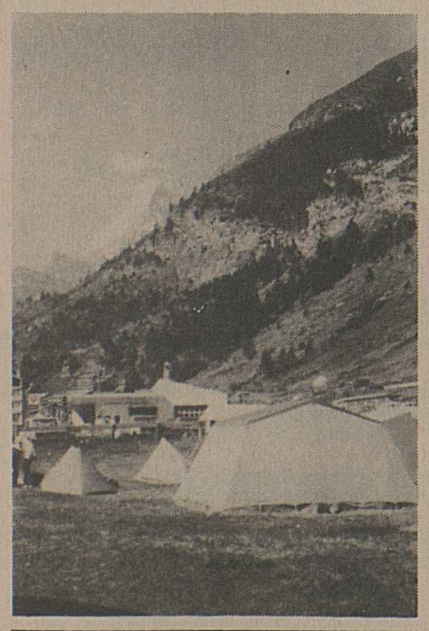
Comme par le passé, nous présentons nos félicitations aux promus de la dernière volée en espérant que leur métier de cheminot leur vaudra de belles satisfactions !

Camper au pied de « Sa Majesté »

ZERMATT.– C'est du Cervin qu'il s'agit. Il paraît que pour les mordus de l'alpinisme et les fanatiques du camping, il n'y a rien de plus captivant que de monter sa tente face à la majestueuse montagne. Rien d'étonnant donc si, à pareille époque, la place de camping zermattoise connaît une affluence particulière. On y vient de toutes les parties du monde pour jouir d'un spectacle dont le Matterhorn est, bien sûr, le principal acteur. Un spectacle dont il n'est point besoin d'être polyglotte pour en connaître le sens. On prétend, par exemple, que le Cervin ne se découvre complètement que lorsque d'illustres clients lui rendent visite... Quand il « fume », point n'est besoin de tant chercher pour savoir qu'il « rage », face à d'irrespectueux alpinistes... Et quand on ne le voit pas ? C'est tout simplement qu'il prépare un nouveau volet pour son théâtre qui n'en finit de jamais et dont on ne se lasse pas

Après ça, comment s'étonner si, dans le monde, le Cervin – le Matterhorn – est le principal ambassadeur du tourisme suisse ?

Puisse-t-il donc être ainsi longtemps, bien longtemps encore !



REDACTION DE BRIGUE
Louis et Misette Tissonnier
Téléphone (028) 3 10 77
Télex : 38 145
Case postale 263 — 3900 Brigue

Schuler
ARCHITECTURE D'INTÉRIEUR • DÉCORATION
PAPIERS PEINTS
Chez Schuler vous pouvez choisir dans le même magasin
PAPIERS PEINTS
TISSUS MOQUETTES
MEUBLES
Faire appel à Schuler, c'est personnaliser votre demeure.
GENEVE 10, rue Hôtel-de-Ville Tel. 022/21 56 77
LAUSANNE Grand-Chêne 8 Tel. 021/20 36 41
SION Grand-Pont 6 Tel. 027/3 16 26

MIKI UND DAS KEGELSPIEL

Offres et demandes d'emplois

LA PLACETTE de monthey

souhaite confier le poste important de

chef de rayon ménage

à un spécialiste de la branche, doté d'une forte personnalité.

Elle attend de ce cadre compétence, doigté et efficacité. Elle lui offre, en revanche, outre la certitude d'une place stable et d'un salaire confortable, tous les avantages sociaux propres à une grande entreprise moderne (semaine de cinq jours, vacances de quatre semaines, caisse de pension, rabais sur les achats).

Qu'il adresse son offre écrite, qu'il téléphone au 025/4 33 91 ou qu'il se présente à la direction des Grands Magasins

la PLACETTE au Centre Commercial Monthey
P Parking gratuit pour 800 voitures

LES creusets

Notre entreprise met au concours plusieurs postes d'

apprentis dessinateurs électriciens A

ayant accompli au moins 2 ans d'école secondaire.

Grâce à notre expérience, nos cadres techniques et nos installations, nous sommes à même de garantir une formation systématique et approfondie.

Nous prions les intéressés de s'adresser à :
LES CREUSETS S.A.
Atelier électromécanique
1951 **SION**

Tél. 027/2 30 12 – 2 44 12

NOUS CHERCHONS
pour tout de suite ou date à convenir

vendeuses
pour divers rayons

- Semaine de 5 jours par rotation
- Avantages sociaux d'une grande entreprise
- Rabais sur les achats
- Caisse de retraite

auxiliaire
pour service nettoyage

3 - 4 heures par jour
- Rabais sur les achats

Pour tous renseignements complémentaires, prière de s'adresser aux

GRANDS MAGASINS A L'
innovation
SIERRE

Industrie du bois
Bompard & Cie S.A.

CASE POSTALE 332
1920 MARTIGNY (VS)

MAISON FONDÉE EN 1895

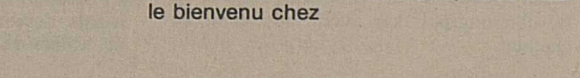
engagerait plusieurs apprentis pour être formés comme

scieurs-machinistes

et devenir ouvriers qualifiées, puis cadres

Pour renseignements complémentaires, s'adresser directement à nos bureaux ou par téléphone au 026/2 20 14

36–631



CARROSSERIE LAUBER & FILS S.A., NYON

Nous cherchons, pour notre entreprise de fabrication de carrosseries autocars et véhicules spéciaux, départements
construction :

serruriers
carrosserie ou construction

montage :

charrons ou menuisiers

Nous offrons aux intéressés la possibilité de s'adapter aux divers travaux de l'aluminium
garniture :

garnisseurs

Salaires selon entente. Semaine de 5 jours, avantages sociaux.

Offres à : **Carrosserie Lauber & Fils SA, Nyon**
Tél. 022/61 37 21

PROVINS VALAIS

cherche

collaborateurs

pour ses nouvelles installations d'embouteillage automatique.

Poste intéressant pour personnes désirant s'intégrer dans une équipe jeune, travaillant dans des conditions modernes.
Semaine de 5 jours
Prestations sociales

S'adresser chez **PROVINS-VALAIS,** rue de l'Industrie à Sion, ou téléphoner au 027/3 71 45

36–5227

Société des hôtels et des bains
3954 Loèche-les-Bains

Nous cherchons, pour entrée immédiate

un chef de partie
(évent. remplaçant)

une secrétaire
(connaissant les langues et le système NCR)

Nous offrons horaire de travail et congés réguliers, pension dans l'hôtel ainsi que chambre indépendante avec W.-C. et lavabo dans la nouvelle maison du personnel et entrée libre à la piscine thermale.

Les offres sont à adresser à M. Ernest A. Reiber, directeur de la Société des hôtels et des bains
3954 Loèche-les-Bains

Important centre du meuble en Valais cherche

représentant-vendeur

pour le magasin et l'extérieur, sur adresses fournies et prospection.

Notre organisation moderne vous permet de travailler dans des conditions optimales, de bénéficier d'un important appui publicitaire et une grande exposition sur 3 étages.

Si vous désirez mettre tout en œuvre pour vous créer une situation, vous êtes le bienvenu chez

A. TINGUELY
Galeries du meuble
Monthey SA

Avenue de la Gare 65
Tél. 025/4 16 86

LA RAFFINERIE DU SUD-OUEST S.A.
1868 Collombey - Valais
cherche

opérateur

pour la centrale thermo-électrique

Formation de mécanicien ou d'électricien
Certificat professionnel souhaité, mais pas indispensable
Formation assurée par l'entreprise
Travail en horaire continu

Electricien-auto
Mécanicien-électricien
pour être formé comme

instrumentiste
pour l'entretien et la réparation des instruments de mesure et de réglage des installations de production

mécanicien en mécanique générale
pour son atelier d'entretien

Pour sa gare d'expédition

opérateurs de chargement
pour le remplissage des wagons-citernes

Notre entreprise offre :
– un travail varié
– une politique de rémunération intéressante
– des prestations sociales avancées

Les candidats sont priés d'adresser leurs offres détaillées au département du personnel de la Raffinerie du Sud-Ouest SA, 1868 Collombey.

Nous sommes une entreprise de grandeur moyenne très bien introduite dans l'industrie des biens d'investissements et de consommation et travaillons essentiellement l'hôtellerie. Pour la vente de nos produits et pour conseiller notre clientèle de manière qualifiée, nous cherchons un

collaborateur initiatif
pour le service externe

Si vous êtes
actif et vous aimez les contacts
adroit dans vos discussions
bon organisateur
de langue maternelle française ou allemande avec bonnes connaissances d'autres langues étrangères

Si vous avez
le désir d'avoir une activité indépendante
le but d'arriver au succès dans la vente
déjà de l'expérience dans le secteur hôtelier

Nous vous offrons
une activité attractive dans la région de votre domicile
une promotion de vente efficace
un programme de vente dynamique
et naturellement des possibilités de salaire correspondant à vos prétentions

Veuillez envoyer vos offres de service sous ch. M 03–991867 à Publicitas, 1951 Sion 1.
Nous les recevrons avec plaisir et vous répondrons rapidement.

Pharmacie de Sion cherche

une aide en pharmacie

qualifiée

Entrée immédiate ou selon entente.

Offres écrites à la pharmacie **DUC**
Porte-Neuve 33, 1951 Sion.

Proposons travail immédiat à

GARANTIE DE TRAVAIL MANPOWER

1 chauffeur poids lourds
1 menuisier

Nouveau :
si vous réservez à l'avance, votre salaire sera garanti dès le premier jour de votre disponibilité même si votre travail est retardé.

1950 SION – 9, rue de la Dent-Blanche – Tél. 2 05 95
1870 MONTHEY – 24, av. Gare «Market» – Tél. 4 22 12

Entreprise de génie civil de la place de Martigny cherche

apprenti dragueur

pour pelle mécanique neuve à câbles, marque P. + H.

Entrée tout de suite ou à convenir

S'adresser à : Gianadda SA, à Martigny
Tél. 026/2 22 85 ou 2 34 12

†

Les entreprises Evéquoz et Quennoz S.A.

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Martial GASPOZ

beau-frère de leur collaborateur Charly Logean.

L'ensevelissement a lieu à Saint-Martin, aujourd'hui samedi 13 juillet 1974, à 10 heures.

†

Profondément touchée par les marques de sympathie reçues lors de son deuil, la famille de

Madame Zénaïde MATHIEU

née DEVANTHERY

remercie très sincèrement toutes les personnes, parents et amis, qui ont pris part à son grand chagrin, par leurs dons de messes, leurs envois de fleurs, leur présence à la sépulture et à la cérémonie de septième.

Un merci particulier est adressé au révérend curé de Chalais, au docteur Ebener, à la société de chant « L'Espérance » de Chalais, aux groupes d'ouvriers de laminoir à Chippis.

Réchy, juillet 1974.

†

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame Suzanne PAGE-THENOT

née CLAUSEN

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs dons, leurs messages de condoléances, leurs envois de couronnes et de fleurs.

Un merci particulier au révérend curé Richoz et au pasteur Glardon.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Bouveret-Noville, juillet 1974.

†

Monsieur et Madame Albert TURIN-BORGEAUD et leur fils Sébastien, à Muraz ;
Monsieur et Madame Roland TURIN, leurs enfants et petits-enfants, à Muraz ;
Monsieur et Madame Alexis BORGEAUD, leurs enfants et petits-enfants, à Muraz, Aigle et La Chaux-de-Fonds ;
Madame veuve Marie TURIN, à Muraz ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond regret de faire part du décès de leur cher fils, frère, petit-fils, arrière-petit-fils, neveu, cousin et filleul

FABRICE

survenu accidentellement à Muraz, le vendredi 12 juillet 1974, à l'âge de 5 ans.

La messe des anges aura lieu à l'église paroissiale à Muraz, le dimanche 14 juillet 1974, à 16 h. 30.

Départ du convoi : chemin de la Millière.

Domicile mortuaire : chemin de la Millière, 1903 Muraz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

La classe 1947 de Muraz

a le regret de faire part du décès de

Fabrice TURIN

fils de leur contemporain.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La « Villageoise » de Muraz

a le regret de faire part du décès de

Fabrice TURIN

fils de son dévoué caissier Albert et neveu de Bernard Turin, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

La société de chant « L'Echo des Campagnes », Ecublens

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Myriam TACCOZ

épouse de son fidèle membre et porte-drapeau M. Gabriel Taccoz.

Pour l'ensevelissement, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

EN SOUVENIR DE

Paul MORARD

13 juillet 1973 - 13 juillet 1974

Un jour tu nous prendras par la main et, avec ton doux et beau sourire, tu nous diras : « Venez, je vous attendais ».

Epoux bien-aimé et papa chéri, du haut du ciel veille sur ceux qui t'aiment et que tu as laissés dans les larmes.

Dans nos cœurs meurtris brille à jamais la flamme de ton beau et lumineux souvenir.

Seule l'espérance de te revoir un jour nous aide à continuer sans toi sur le chemin que nous avons tracé ensemble.

Ton épouse, tes enfants et petit-enfant.

Des messes d'anniversaire sont célébrées aujourd'hui samedi 13 juillet 1974, à Lens à 19 h. 30 et à Flanthey à 20 heures.

†

EN SOUVENIR DE

Hortense DARBELLAY-ARLETTAZ

13 juillet 1963 - 13 juillet 1974

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, le dimanche 14 juillet 1974, à 19 h. 30.

POMPES FUNÈBRES VALAISANNES
2.28.30
Cercueils - Couronnes - Transports
I. Wœffray & Fils - Sion
Avenue des Mayennets - Tél. 2 28 30
CORBILLARD AUTOMOBILE

†

Monsieur Gabriel TACCOZ et les enfants Patric et Fabienne, à Sion ;
Les familles Taccoz et Schafer, ainsi que les familles parentes, ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame Myriam TACCOZ-SCHAFER

leur très chère épouse, mère, fille, belle-fille, sœur, belle-sœur, tante, marraine et parente, survenu accidentellement dans sa 25e année.

Sion, le 12 juillet 1974.

L'ensevelissement aura lieu à Chamoson, le lundi 15 juillet 1974, à 10 heures.

Domicile mortuaire : Promenade du Rhône 27, Sion.

La messe de septième aura lieu le vendredi 19 juillet 1974, à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Madame Victor GROSS-BOUCHARDY, aux Marécottes ;
Monsieur André GROSS, aux Marécottes ;
Madame et Monsieur René QGGIER-GROSS et leurs enfants Monique, Brigitte, Jean-Philippe et Véronique, à Genève ;
Madame et Monsieur François MEYTAIN-GROSS, à Saint-Maurice ;
Monsieur et Madame Marcel GROSS, leurs enfants et petits-enfants, à Saint-Maurice, Monthey, Genève, Sierre et Zurich ;
Mademoiselle Gabrielle GROSS, à Sion ;
Monsieur et Madame Henri BOUCHARDY, leurs enfants et petits-enfants, à Genève et Paris ;
Madame veuve Victor BOUCHARDY, ses enfants et petits-enfants, à Genève ;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louise GROSS-WŒFFRAY, aux Marécottes, à Lausanne et Morges ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Victor GROSS

leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et allié, survenu le 12 juillet 1974, après une longue maladie chrétiennement supportée, à l'âge de 77 ans.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Salvan, le lundi 15 juillet 1974, à 16 heures.

Domicile mortuaire : hôpital cantonal de Genève.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

Les employés du bureau d'ingénieurs André Gross

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Victor GROSS

père de leur cher patron.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

†

Mademoiselle Aline REY, à Bramois ;
Madame Gabrielle FELLEY-REY, ses enfants et petits-enfants ;
Madame Jeanne REY-FELLEY, ses enfants et petits-enfants ;
Monsieur et Madame Adolphe REY-FAVRE, leurs enfants et petits-enfants ;
Mademoiselle Charlotte REY, à Bramois ;
Monsieur et Madame Eugène MORATH-REY, leurs enfants et petits-enfants ;
Monsieur Jules REY, à Bramois ;
Monsieur Pierre REY-RITZ et ses enfants ;
Madame Angèle FAVRE, à Bramois ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur Joseph REY

leur très cher frère, beau-frère, oncle et neveu, survenu après une longue maladie, à l'âge de 67 ans, muni des secours de la religion.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Bramois, le lundi 15 juillet 1974, à 10 h. 30.

Le corps sera exposé à la crypte de l'église du Sacré-Cœur à Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Un coup de mine tragique Une mère de famille tuée

UNTERBÄCH/BÜRCHEN. – Dans notre édition d'hier, nous avons brièvement relaté l'accident survenu sur un chemin forestier, au lieu dit Laubach, entre Bürchen et Unterbäch. A la suite d'un coup de mine, Mme Myriam Taccoz, née en 1949, résidant à Sion, ainsi que le petit Stéphane Beat, de Steg, avaient été blessés par des éclats de pierres. Conduits à l'hôpital de Viège par ambulance, les deux blessés ont été immédiatement soumis aux soins que leur état nécessitait. Mais, hier, hélas ! Mme Taccoz rendait le dernier soupir, des suites de ses nombreuses blessures.

Que s'est-il donc passé ? Résidant à Sion, où son mari travaille comme contrôleur CFF depuis avril dernier, Mme Taccoz se trouvait dans la région d'Unterbäch-Bürchen, avec ses enfants âgés de 1 et 4 ans. Tout en y passant des vacances, elle fonctionnait comme cuisinière dans une colonie de vacances de Viège. Jeudi après-midi, en compagnie d'un groupe d'enfants, elle participait à une promenade à laquelle prenait également part M. Norbert Eder, instituteur à Viège. A un moment donné, les promeneurs se trouvèrent en face d'un chemin recouvert de pierres. Ils s'y engagèrent donc avec précaution, sans toutefois penser qu'ils allaient s'exposer à un grave danger, aucune signalisation n'ayant été remarquée. Une mine explosa quelques secondes après le passage des premiers promeneurs. Les éclats atteignirent Mme Taccoz ainsi que le petit qu'elle tenait par la main. Les secours s'organisèrent dans des conditions extrêmement difficiles.

Divers bruits courent selon lesquels ces travaux, exécutés pour le compte de la commune d'Unterbäch, n'auraient pas été signalés.

Nous compatissons à la douleur de tous ceux que cette disparition éprouve et présentons à M. Taccoz l'expression de notre sincère sympathie.

« Tirs d'assainissement » et chasse au sanglier dans le Bas-Valais

M. LÉO FAVRE : « ... NE PAS ÉCOUTER LES GAUCHISTES DE LA CHASSE »

MONTHEY. – Notre confrère la *Gazette de Lausanne*, sous la signature « M. B », lance, dans son édition d'hier, de violentes attaques contre le Service cantonal valaisan de la chasse. Cet article dit notamment :

« La colère gronde parmi les chasseurs de la basse plaine du Rhône où, avec la bénédiction de l'Inspection valaisanne de la chasse, des gardes-chasse organisent des battues aux sangliers, de nuit, avec des phares mobiles et des carabines à lunettes, et ceci à une époque où les laies sont portantes ou viennent de mettre bas. »

L'auteur de l'article poursuit en établissant une comparaison avec le service vaudois qui a autorisé, également par des spécialistes, le tir du sanglier entre le 25 avril et le 30 septembre, en disant que le service valaisan a imité cette manière de faire, et conclut de manière fort violente :

« Au Service valaisan de la chasse, on admet sans sourciller le tir de nuit avec lunettes et phares mobiles que réprouve tout chasseur digne de ce nom. Ces battues nocturnes sont appelées « tir d'assainissement » en termes administratifs, et celles-ci semblent être le prélude à de grandes chasses réservées à un nouveau type de fonctionnaires armés : tueurs de gibier. »

Nous avons voulu en avoir le cœur net et nous nous sommes renseigné auprès du Service cantonal de la chasse à Sion.

LES INCIDENCES D'UN DÉCRET CANTONAL VOTÉ LE 8 FÉVRIER 1974

Tout d'abord le Service cantonal de la chasse a énergiquement contesté le terme de « battues organisées ». Le Bas-Valais compte deux gardes-chasse, l'un stationné à Monthey, l'autre à Vionnaz. Ce sont ces deux hommes qui ont éliminé, avec des phares mobiles il est vrai, au maximum six sangliers, en plusieurs mois. Pourquoi ? Eh bien parce que les plaintes émanant des agriculteurs de la région de Vouvry se faisaient de plus en plus pressantes et, cela il faut le dire aussi, de manière fort justifiée, de très importants dégâts ayant été faits aux cultures. Il faut préciser à ce sujet que, à la suite de très fortes pressions de nombreux milieux ruraux, en février 1974, le Grand Conseil valaisan modifiait l'article 9 du décret d'exécution cantonal de la loi fédérale sur la chasse du 13 mai 1964, en y ajoutant le nom de suidés (famille des « sangliers ») à la liste des animaux dont les dégâts faits aux cultures devaient être remboursés par l'Etat. C'est donc sur la base de ce décret, et suite aux nombreuses et récentes plaintes enregistrées, que le Service cantonal de la chasse a procédé à cette opération.

Pour être absolument objectif, il nous fallait encore l'avis d'un chasseur et, qui mieux que M. Léo Favre, président de la Diana suisse, habitant à Monthey, pouvait nous répondre ? Voici ce que ce dernier nous a fort aimablement déclaré :

« Quelques excités cherchent tout simplement à nuire aux gardes-chasse et font allusion aux deux ou trois bêtes qui ont été abattues dans le Bas-Valais. Ces gens-là, que j'appellerai les « gauchistes de la chasse », sont plus poussés par des sentiments de jalousie que par des motifs honorables. Il est prouvé que de gros dégâts ont été causés aux cultures, et je pense, en tant que président de la Diana, qu'il est certes bon de protéger les animaux, mais qu'il convient d'abord de protéger les hommes. En ce qui concerne le tir de nuit, j'ai posé une question au service cantonal quant à la sécurité de ces tirs, et ceci sur intervention de quelques amis chasseurs. J'affirme une nouvelle fois qu'avec ces « tirs d'assainissement » nous avons œuvré en parfaite entente et parfaite collaboration avec le service cantonal. »

Les indications fournies par le service cantonal et par M. Léo Favre nous suffisent donc pour nous convaincre que la colère ne gronde pas chez les chasseurs bas-valaisans.

Set

Décès de M. Victor Gross bâtisseur des temps modernes

LES MARECOTTES. – (Set). Hier, à 11 heures, s'est éteint à l'hôpital cantonal de Genève, M. Victor Gross, domicilié aux Marécottes. Au début de l'année, il avait été atteint d'un infarctus, mais il semblait s'être remis. Cependant, il devait rechuter, et être emporté en quelques minutes.

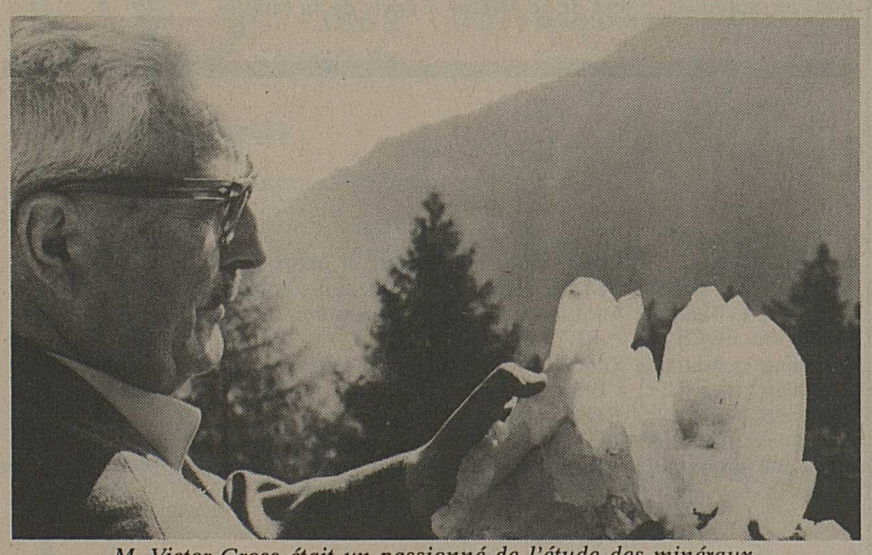
Avec lui, c'est un des grands bâtisseurs du canton qui s'en va. Il était né aux Marécottes en 1897. C'est là qu'il fit ses études primaires, avant de suivre les cours du collège de Sion, puis de Saint-Maurice. Finalement, il obtenait son diplôme d'ingénieur à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich.

Il commença sa carrière sur le premier chantier du barrage de Barberine, puis il ouvrit un bureau d'ingénieur à Sion. On lui doit entre autres la réalisation de la route Saint-Maurice - Mex et celle de Vissoie à Saint-Luc. Il participa également à la construction des barrages des Toules, de Mattmark et du Grand-Emosson. Entre-temps, il fut appelé pendant plusieurs années au service des constructions de la Direction générale des CFF à Berne.

M. Victor Gross était le frère de M. Marcel Gross, ancien conseiller d'Etat, et le beau-frère du colonel François Meytain. En décembre 1925, il avait uni sa destinée à celle de Mlle Bouchardy, de Genève, fille de celui qui fut pendant de nombreuses années le commandant, avec le grade de colonel, de la brigade territoriale genevoise. De cette union heureuse devaient naître deux enfants, André, établi aujourd'hui à Sion, et Josette, alliée Oggier, résidant à Genève.

Au service militaire, M. Victor Gross effectua tous ses cours à la brigade montagne 10, en qualité d'officier mineur. Depuis quelques années, il avait retrouvé les Marécottes, le village de son enfance, et il y écoulait des jours heureux, où le travail avait bien sa place puisqu'il se rendait encore souvent au barrage d'Emosson pour y effectuer divers contrôles de sécurité. C'était un passionné de l'étude des minéraux, et il faisait autorité dans le domaine des cristaux. Il avait rassemblé une collection remarquable.

M. Victor Gross laissera à tous ceux qui l'ont connu le souvenir d'un grand travailleur, extrêmement conscient du sens de ses responsabilités, attaché à sa famille, à son canton, au pays tout entier. La rédaction du « Nouvelliste » adresse à sa famille, et plus spécialement à sa femme et à ses enfants, l'expression de ses très sincères condoléances et de sa sympathie.



M. Victor Gross était un passionné de l'étude des minéraux.

météo

Scruter le ciel !

Pour toute la Suisse : tout d'abord temps ensoleillé. L'après-midi orages locaux parfois violents. Température en plaine comprise entre 15 et 20 degrés la nuit et voisine de 30 l'après-midi. Vent modéré du sud-ouest en montagne, rafales sous les orages.

Evolution pour dimanche et lundi : encore quelques éclaircies dimanche matin dans l'est du pays. Ailleurs ciel très nuageux, orages et averses parfois violents. Baisse de la température surtout lundi.

Un client blessé dans une armurerie

BRIGUE. – Hier matin, vers 10 heures, un ressortissant italien, âgé d'une vingtaine d'années, M. Lometti, se trouvait dans un commerce de la place, en vue de faire l'acquisition d'une arme à feu. Le propriétaire du commerce – certain que l'arme n'était pas chargée, puisque le magasin en avait été détaché – voulut faire la démonstration du maniement. Soudain, un coup partit et blessa le client à l'aine. Celui-ci a été immédiatement secouru et conduit à l'hôpital de Brigue, où le chirurgien-chef, M. Charles Arnold, procéda à une délicate intervention, la balle étant entrée dans l'aine et ressortie à la cuisse. Aux dernières nouvelles, on apprend que l'état du blessé est satisfaisant. La police a ouvert une enquête afin de déterminer les responsabilités.

Deux ouvriers blessés à Felskinn

SAAS FEE. – Hier, peu avant midi, deux ouvriers de Saas Fee étaient occupés à la construction d'un nouveau téléski, dans la région de Felskinn. Ils se trouvaient dans une benne d'un remonte-pente provisoire, lorsque le câble transporteur sortit de sa proue. Les deux hommes ont été éjectés et violemment projetés au sol. Tous deux ont été grièvement blessés. Leur appareil de radio ayant été endommagé au cours de l'accident, ce n'est qu'une heure plus tard que l'alerte put être donnée. Un hélicoptère d'Air-Zermatt, à bord duquel se trouvait le Dr Ninck, collaborateur permanent des secouristes zermattois pour la saison d'été, se rendit sur les lieux et leur prodigua les premiers soins sur place, puis ils ont été conduits à l'hôpital de Viège, par la voie des airs.

Il s'agit de MM. Mario Bumann, né en 1952, célibataire, et Heinrich Venetz, marié, tous deux résidant dans le village des glaciers.

Les framboises prix et prescriptions

La Bourse des fruits du Valais nous communique les renseignements suivants.

Selon le bulletin N° 13, le prix des framboises à la production, catégorie I, franco dépôt, a été de 3 fr. 70 nets, et de 3 fr. 68 à la propriété. Au départ du Valais, avec emballage perdu, le prix est de 30 francs le cadre de 6 kg net. Ces prix étaient valables du début de la récolte jusqu'au 12 juillet 1974 y compris.

A partir du 14 juillet y compris, le prix à la production, net, catégorie I, franco dépôt, passe à 4 francs et à 3 fr. 98 sur propriété. Le prix au départ du Valais, emballages perdus, est de 32 fr. 50 le cadre de 6 kg net.

Une retenue de 1 ct. par kg est opérée pour la location des emballages. Les paniers doivent être égalisés à 500 gr net par le producteur. La bourse a fixé un calibre minimum de 14 mm, semblable à celui des autres régions de Suisse. Le contrôle de qualité sera exercé plus sévèrement, et les fruits trop mûrs et malades seront déclassés. Ils ne seront pas pris en charge par le fonds de compensation.

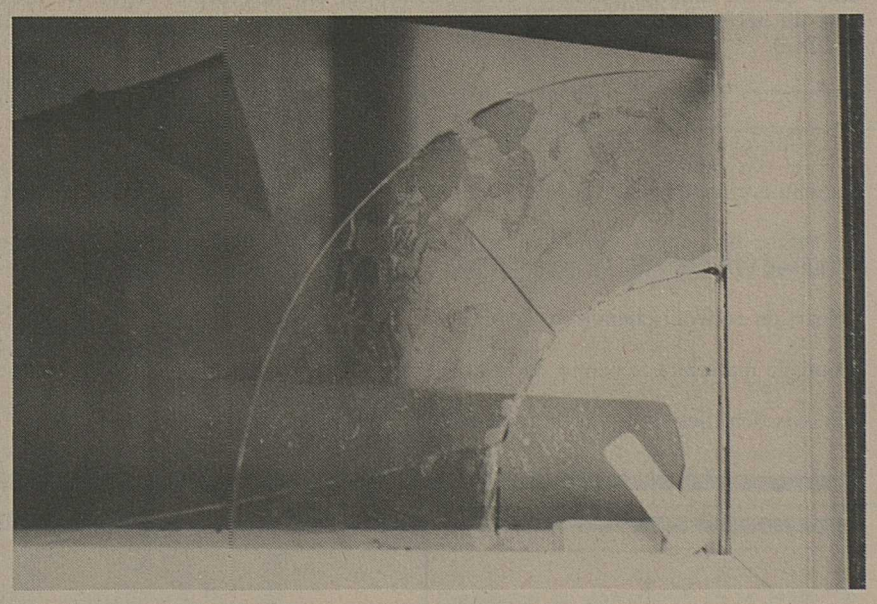
Au moment de la cueillette, les producteurs sont instamment priés d'effectuer le triage selon les prescriptions ci-dessous.

En ce qui concerne la qualité, les framboises de la catégorie I doivent être bien développées, sans défauts extérieurs. Celles de la catégorie II doivent être de qualité suffisante pour la consommation. Sont tolérées les baies peu développées et déformées. Le calibre minimum est de 14 mm.

Pour la catégorie I, il faut utiliser des paniers neufs, contenance maximum 500 gr. Pour la catégorie II, il faut des paniers propres. Chaque panier doit être muni par le producteur d'une étiquette officielle portant son nom, la date de la cueillette, le nom ou la marque de l'expéditeur, l'indication de la catégorie de qualité et de la provenance valaisanne.

Pour la catégorie I, on emploiera des étiquettes blanches avec impression rouge, et des étiquettes vertes avec impression rouge pour la catégorie II.

CAMBRIOLEURS OU VANDALES?



MARTIGNY (Set). – Dans la nuit de jeudi à vendredi des inconnus ont très fortement endommagé une vitrine de la bijouterie-horlogerie Moret, à l'avenue de la Gare à Martigny. Ils s'en sont pris à une petite vitrine secondaire sise dans la ruelle rejoignant la rue de la Gare à la rue du Rhône, vitrine ne contenant que des lunettes et de l'argenterie sans valeur spéciale.

Toutes les vitrines de cette horlogerie-bijouterie sont munies d'un système de sécurité qui déclenche l'alarme après un choc important ou un bris de glace. Plusieurs fois déjà des malandrins se sont crus malins en déclenchant l'alarme sans toutefois briser la glace. Vendredi soir, les dégâts ont été plus importants, comme le prouve notre photo. Bien sûr, tout le quartier a été réveillé aux environs de 23 h. 30. Vu le peu de valeurs contenues dans cette vitrine, on pense que l'on a plutôt affaire à des vandales qu'à des gangsters. Toutefois MM. Moret-Frères ont déposé hier, devant le juge instructeur, une plainte en bonne et due forme, et une enquête a été ouverte.

DEUXIÈME PILIER

L'avant-projet de loi a été publié

BERNE. – L'avant-projet de loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalides (2e pilier) a été publié hier. On sait qu'il fait actuellement l'objet d'une deuxième consultation vu que le texte diffère sur plusieurs points des principes publiés en 1972 par le Département fédéral de l'intérieur. L'objectif est d'instituer un système de prévoyance professionnelle obligatoire couvrant les risques de la vieillesse, de la survivance et de l'invalidité. Devront être assujettis à ce « deuxième pilier » de la sécurité sociale – le premier étant l'AVS/AI – les salariés – hommes et femmes – dès l'âge de 25 ans dont le salaire dépasse 12 000 francs par année. Comme plafond, il a été prévu un salaire complet de 36 000 francs, soit un salaire coordonné de 24 000 francs. Ceux qui paieront régulièrement leurs cotisations obtiendront, le jour où ils prendront leur retraite, par combinaison des rentes des premier et deuxième pilier, 60 % du salaire brut antérieur.

Cela dans le cas d'une rente de vieillesse destinée à une personne seule et d'une évolution normale des conditions démographiques et économiques. Il faut ajouter pour les personnes mariées le supplément pour couple de l'AVS, en sorte que le niveau moyen des prestations devrait atteindre près de 80 % du salaire brut, soit 90 % du salaire net. Les rentes d'invalidité et de survivants seront fixées de manière analogue. L'assurance pourra être étendue aux personnes exerçant une activité lucrative indépendante.

Radio - TV
Hausse des taxes?

LAUSANNE. – Le comité directeur de Société de radiodiffusion et de télévision de la Suisse romande, réuni vendredi à Lausanne sous la présidence de M. Charles Gilliéron en présence de M. Edouard Haaas, directeur des programmes à la DG/SSR à Berne, a examiné la situation budgétaire résultant de la différence croissante entre les moyens mis à la disposition des programmes de radio et de télévision, et les charges qui leur sont imposées.

Le comité relève que l'accroissement des charges résultant de l'inflation est en grande partie incontrôlable, qu'il s'agisse de fourniture de matériel ou de salaires indexés par la convention collective, déclare dans un communiqué le service de presse de la Radio-Télévision suisse romande.

En conséquence le blocage des ressources se répercute directement sur les « frais directs de programme » qui comportent en particulier les cachets des comédiens, musiciens et artistes, ainsi que la mise en valeur des activités culturelles romandes en dehors des studios.

Or le comité rappelle :

1) que la radio-télévision joue un rôle primordial et irremplaçable dans le soutien d'une vie culturelle propre à la Suisse romande ;

2) que ce rôle lui est dicté par la concession de la SSR : « Défendre et développer les valeurs culturelles du pays » ;

3) qu'il est particulièrement important, s'agissant d'une minorité exposée au rayonnement d'une grande puissance voisine et de même langue, de maintenir dans cette région la vitalité de forces créatrices authentiques, qu'il s'agisse de la musique, du théâtre, de la littérature ou des beaux arts.

Tout en considérant que l'ensemble des activités de la radio-télévision doivent être soumises à une gestion rigoureuse, le comité estime par conséquent qu'il serait inacceptable et contraire à la mission de la Radio-Télévision romande, de recourir à des solutions de facilité, en renonçant à assumer des tâches coûteuses certes, mais dictées par la vocation de la SSR.

Le comité est d'avis que les autorités fédérales devraient revoir dans cet esprit le problème de l'abonnement radio et télévision (taxe de concession). Il ne lui paraît pas normal en effet, au moment où les grandes régies nationales ajustent leurs tarifs en fonction du prix de revient de leurs prestations, que la radio-télévision, répondant à un besoin fondamental d'information, de divertissement et de culture, ne puisse obtenir des usagers les montants correspondants à ses prestations, conclut le communiqué.

LE PRIX DE LA QUALITÉ...

Un service se paie. Soit ! Mais lorsque la qualité de ce service ne répond pas aux promesses, est-on en droit d'exiger une taxe plus élevée pour la réception d'un programme dont l'amélioration n'est pas assurée ?

Le comité directeur de la Société de radiodiffusion et de télévision affirme que, sans une adaptation des taxes d'abonnement, les gens de la radio et de la télévision ne pourront plus assumer le rôle qui leur est dicté par la concession fédérale. Nous ne contesterions pas une hausse des taxes si les auditeurs et les téléspectateurs avaient toujours le sentiment que cette concession était respectée. Mais nous avons trop souvent assisté, impuissant, à des entorses ; nous avons trop souvent regretté la médiocrité audio-visuelle. La qualité n'est pas une affaire d'argent avant tout. Elle est tout d'abord liée à la qualification des personnes qui œuvrent au sein de ces mass media, comme partout ailleurs.

Les programmes sont faits par des hommes. A cette fin, ils utilisent un matériel soit technique, soit intellectuel, dont le coût augmente régulièrement. Une hausse paraît justifiée à la condition unique que ce matériel soit employé correctement, au moins.

Mais le doute subsiste sérieusement ! (rp)

Les Jurassiens ont fait d'imposantes funérailles au jeune Maurice Wicht

Les funérailles du jeune militant jurassien Maurice Wicht, 24 ans, à Boncourt, deux jours avant le plébiscite du 23 juin, et qui a succombé à ses blessures mardi dernier, ont eu lieu hier après-midi, en présence de 4000 à 5000 personnes. Une messe a été célébrée en plein air à proximité de la place de sports boncourtoise. On notait une importante délégation des dirigeants séparatistes et des mouvements affiliés au Rassemblement jurassien, cependant qu'une fanfare forte des délégués de plusieurs corps de musique jurassiens jouait les airs de circonstance. L'ensevelissement s'est déroulé dans le recueillement et la douleur qui se lisait sur les visages.

★

S'agissant des conséquences judiciaires de cet événement, il semble bien que le juge d'instruction de Porrentruy ne devrait pas tarder à publier un nouveau communiqué. Celui qu'il diffusa à la veille du plébiscite permettrait aujourd'hui de conclure à un homicide par négligence. Or, les circonstances de ce drame, suvenu vers minuit dans une rue très éclairée de Boncourt, apparaissent aujourd'hui fort différentes des diverses versions qui en ont été données jusqu'ici. Cela étant, un porte-parole du groupe Bélier, au cours d'une brève conférence de presse tenue après l'enterrement, a émis le vœu que les autorités judiciaires fassent toute la lumière sur cette affaire et ceci au plus vite, ne serait-ce que pour faire baisser la tension que cette tragédie a fait naître. C'est d'autant plus nécessaire que, simultanément, la situation devient également tendue dans les districts qui ont voté non et qui réclament une nouvelle consultation pour se rattacher à Berne.

Victor Giordano

Attention à la «Végumine Rapid»

BERNE. – Ces derniers jours, dans différentes localités de Suisse, des nourrissons et des petits enfants ont été atteints d'infections intestinales bactériennes dues à la consommation d'un aliment pour nourrissons, la « Végumine Rapid », communique, vendredi, le Service fédéral de l'hygiène publique, en accord avec la maison Wander S.A., Berne, qui fabrique ce produit.

Le public est instamment prié de ne plus utiliser la « Végumine Rapid » encore contenue dans des boîtes dont le fond est marqué de l'indication « A vendre jusqu'au 11.2.75 ». Une boîte ainsi marquée, qu'elle soit entamée ou encore intacte, peut être rapportée dans les pharmacies ou les drogueries.

La deuxième édition a paru!

Un livre de poche pour vous, Madame!

Plaisant et divertissant, ce guide en matière financière, conçu à l'intention des dames, et réalisé par la BPS est à nouveau à la disposition de toutes celles qui ont à faire à des problèmes d'argent.

Vous pouvez vous procurer un exemplaire personnel en vous adressant à l'une de nos succursales ou en complétant le talon ci-dessous.

Bon V

En nous envoyant ce bon, vous recevrez gratuitement un exemplaire du livre de poche «La Femme et l'Argent».

Mme / Mlle / Monsieur

Rue / No

NP / Localité

A envoyer à la Banque Populaire Suisse, «La Femme et l'Argent», Case postale 2620, 3001 Berne.

Explosion à l'hôpital de Sursee

Un mort

SURSEE. – Un incendie dû à une explosion s'est déclaré, vendredi après-midi, à l'hôpital de Sursse (LU) pendant des travaux du soudure. Un ouvrier, M. Ernst-Johann Wolf, 23 ans, y a trouvé la mort, alors qu'un de ses collègues a dû être transporté à l'hôpital cantonal de Zurich par hélicoptère. L'explosion s'est produite lorsqu'un seau de diluant a pris feu au contact d'une étincelle d'une machine à souder. les deux hommes n'ont pas eu le temps de s'éloigner et les pompiers n'ont pu maitriser l'incendie qu'après l'intervention de la protection antigaz.

DÉCÈS D'UNE PERSONNALITÉ GENEVOISE

GENEVE. – Conducteur pendant septente ans sans aucun accident, possesseur de l'un des premiers permis de conduire suisse et du 37e permis de conduire français, M. William Adrien Blanc, co-fondateur d'un grand garage, dont il présidait encore le conseil d'administration, et pilote sportif ayant participé à plusieurs épreuves, tant en Suisse qu'à l'étranger, notamment sur le circuit de la Sarthe, vient de décéder à Genève à l'âge de 97 ans.

• UN PRODUIT CHIMIQUE POUR EMPÊCHER LA PHOTOCOPIE DE DOCUMENTS

ZURICH. – En vaporisant un produit chimique sur des documents et des imprimés que l'on désire garder secrets, il est désormais possible d'en empêcher toute photocopie. Il s'agit d'un liquide diffusé par aérosol et qui contient un coloris fluorescent. C'est une entreprise spécialisée dans la fabrication d'appareils à photocopier qui a mis au point ce produit.

• ILS AVAIENT EMPÊCHÉ LE COLONEL COMMANDANT DE CORPS HIRSCHY DE PARLER

BERNE. – Huit étudiants accusés d'avoir empêché, le 9 février 1973, le colonel commandant de corps Hirschy, alors chef de l'instruction de l'armée, de prononcer une conférence à l'aula de l'université de Berne, ont comparu, vendredi, devant la justice à Berne. Quatre d'entre eux ont été reconnus coupables de contrainte et condamnés à des peines de 15 jours de prison dans un cas et de 7 jours dans les trois autres cas. Chacun d'eux devra supporter également un neuvième des frais de procédure, qui se montent à 2700 francs.

Aigle

Chute mortelle de 12 mètres

AIGLE. – M. Rémy Dufresne, 27 ans, appareilleur à Ollon, accomplissait un travail d'isolation sur le toit de la nouvelle halle de l'entreprise Gétaz-Romang-Ecoffey, route d'Illarsaz, à Aigle, vendredi vers 9 h. 35, lorsqu'il tomba d'une hauteur de 12 mètres et succomba peu après son arrivée à l'hôpital de la localité, où une ambulance l'avait transporté.

Activités fascistes au Tessin
NE RIEN EXAGÉRER

BERNE. – Le Conseil fédéral a donné sa réponse à la petite question du socialiste tessinois Didier Wyler sur l'activité d'éléments fascistes en Suisse. A la suite d'une interpellation au Grand Conseil tessinois, le chef du Département de police du canton du Tessin a fait savoir que l'on ne saurait parler de l'existence au Tessin d'une organisation ayant pour but de soutenir à partir du territoire suisse le « Movimento sociale italiano » (MSI). Certes, on savait qu'il s'était produit dans ce domaine des faits dans lesquels étaient impliqués des ressortissants italiens séjournant dans le canton du Tessin et que la police suivait l'évolution avec toute l'attention voulue.

En relation avec le problème soulevé, des critiques ont été formulées dans la presse au sujet de la pratique suivie en matière d'extradition, notamment en ce qui concerne la mise en liberté conditionnelle.

Le cas Angeli : demande d'extradition

Les cas d'extradition auxquels la presse a fait allusion concernent quatre personnes arrêtées au Tessin dans les limites d'une procédure pénale cantonale et recherchées par les autorités italiennes de poursuite pénale du chef de séquestration en vue d'extorsion et chantage dans des affaires de devises. La demande d'extradition concernant trois de ces personnes a entretemps été retirée par l'ambassade d'Italie à Berne. A l'encontre de la quatrième personne, Angelo Angeli, les autorités italiennes ont présenté une nouvelle demande d'extradition fondée sur une condamnation prononcée en Italie pour dommage à la propriété, détention d'armes et d'explosifs, port d'arme illicite, vol et faux dans les titres. Dans l'intervalle, les autorités italiennes ont transmis un nouveau mandat d'arrêt indiquant que le jugement était devenu exécutoire. Le jugement motivé n'est pas encore parvenu aux autorités suisses. En conséquence, et du fait qu'Angeli, qui de surcroît est encore mineur, se trouvait en liberté en Italie malgré sa condamnation, la division de police a ordonné son élargissement provisoire aux conditions usuelles. En particulier, défense lui a été faite de quitter Lugano sans autorisation de la police. Il ne s'est pas conformé à cette interdiction et a reçu un avertissement. Il a néanmoins quitté de nouveau Lugano et son lieu de séjour est actuellement inconnu.

Dès lors, la procédure d'extradition en cours contre lui a été momentanément suspendue.

Le cas Mainardi : aucun indice

Un autre ressortissant italien établi dans le canton du Tessin depuis 1967, Marcello Mainardi, qui a des accointances avec le MSI, a été l'objet d'un contrôle portant sur son activité politique en Suisse.

Pendant son séjour en Suisse, Mainardi n'a pas attiré l'attention des autorités de police du canton du Tessin ni celle des autorités fédérales compétentes. Le 29 mai, des autorités de police italiennes ont demandé son adresse exacte, qui leur a été communiquée aussitôt. Par la suite, aucune demande d'extradition concernant Mainardi n'a été faite aux autorités fédérales, il n'est pas non plus l'objet d'un mandat d'arrêt international. Il a tout de même été soumis à un interrogatoire par la police, sur l'ordre du Ministère public fédéral. Comme l'enquête n'a révélé aucun indice concret permettant d'admettre que Mainardi pourrait s'être rendu coupable d'une infraction, et que les autorités italiennes d'instruction pénale n'ont jamais communiqué qu'il en aurait commis, aucune mesure n'a été prise à son égard. Les présomptions dont la presse suisse et étrangère s'est faite l'écho n'ont pas pu être corroborées par les recherches de police.

Le Ministère public fédéral, en étroite collaboration avec les autorités de police tessinoises compétentes, au premier chef en la matières, continuera à prendre des mesures en vue de tenir éloignés du territoire suisse les extrémistes de n'importe quelle tendance politique soupçonnés d'avoir commis ou favorisé des actes répréhensibles.

Arrestation d'un des auteurs présumés de l'attaque d'Oberriet

BERGAME. – La police de Bergame a arrêté, dans la nuit de jeudi à vendredi, un des auteurs présumés de l'attaque perpétrée contre le poste de douane d'Oberriet, dans le canton de Saint-Gall, à la frontière autrichienne, le 5 janvier dernier. Il s'agit de Carlo Bernini, 29 ans, domicilié à Vertova, dans le val Seriana.

Le jeune homme avait deux complices : son frère, Sergio, 31 ans, détenu en Suisse, et Carlo Gritti, 24 ans, originaire d'Alzano (Bergame), résidant en Suisse et arrêté le 13 mars dernier à Strasbourg. Le 4 janvier de cette année, les trois bandits attaquèrent une banque de Buchs, dans le Rheintal saint-gallois, faisant main basse sur une somme de quelque 200 000 francs suisses. Poursuivis par la police, les gredins tentèrent, le jour suivant, de gagner l'Autriche.

Au poste de douane d'Oberriet, où les malfaiteurs comptaient franchir la frontière, l'attention des douaniers fut attirée par l'attitude suspecte du trio. Alors que les douaniers s'apprêtaient à procéder à un contrôle, deux d'entre eux ouvrirent le feu, tuant deux douaniers suisses, ainsi qu'un frontalier autrichien.

Explosion à Bâle

Causes toujours inconnues

BÂLE. – On ne connaît toujours pas la cause exacte de l'explosion qui s'est produite mercredi matin dans un bâtiment de fabrication de Sandoz S.A. à Bâle.

Cette explosion avait coûté la vie à un père de famille de 37 ans, M. Werner Meier. Un autre employé avait été blessé. Selon un communiqué publié vendredi par Sandoz S.A., le blessé, M. Francesco Orlando, est toujours hospitalisé. Son état est relativement bon. Tout un bâtiment utilisé pour la fabrication de produits intermédiaires a été détruit.

Tension inquiétante au Proche-Orient

M. SHIMON PERES : « DES MOIS DÉCISIFS !... »

TEL AVIV. – Des mois à venir dépendra la guerre ou la paix au Proche-Orient, indique vendredi M. Shimon Peres, ministre israélien de la défense.

Dans une interview à *Mariv*, M. Peres se réfère à « trois périodes critiques pour une rerise de la guerre situées entre six et onze mois, même si une reprise des combats ne doit pas nécessairement avoir lieu ».

Les Arabes repartiront certainement en guerre si les négociations diplomatiques viennent à échouer. Des hostilités plus importantes pourraient naître du « développement de la terreur arabe et des ripostes israéliennes », dit-il.

Le ministre israélien se dit surtout préoccupé de voir le potentiel militaire des Arabes croître « au point de devenir le principal objet de leur pensée ».

Se référant à l'attaque navale de la semaine dernière contre trois ports libanais, M. Peres dit qu'il s'agit « d'un appel dans un langage pragmatique au Liban, pour l'amener à prendre en main ces problèmes (l'arrêt des activités de fedayin), qui sont sa propre responsabilité ».

« Il n'y a pas eu de cas où les raids israéliens n'ont frappé que des civils, mais il y a eu des cas où des civils ont aussi été atteints, en plus de fedayin. On ne peut tout simplement pas empêcher cela, mais l'armée israélienne s'efforce de n'atteindre que les terroristes », ajoute-t-il.

« La Résistance palestinienne n'a pas à piller des banques pour récolter des fonds. On m'a dit de source bien informée qu'Arafat reçoit soixante millions de dollars par an pour sa propre organisation, à l'exclusion des fonds collectés par d'autres formations » ajoute-t-il.

RAFALES PALESTINIENNES

TEL AVIV. – Des échanges de coups de feu se sont produits la nuit dernière autour du Mont Har Dov, sur la frontière nord-est d'Israël avec le Liban, a déclaré vendredi un porte-parole de l'armée israélienne. Des rafales d'armes automatiques avaient commencé par être tirées depuis le territoire libanais, par des guérilleros palestiniens semble-t-il. Les Israéliens ont riposté.

Offre israélienne aux Palestiniens

TEL-AVIV. – Israël serait disposé à négocier avec l'Organisation de libération de la Palestine si elle reconnaissait l'existence de l'Etat juif, et cessait ses activités hostiles contre lui, a déclaré vendredi soir le ministre israélien de l'information, M. Aharon Yariv.

Interviewé à la radio, M. Yariv a expliqué qu'Israël avait jusqu'ici considéré comme logique de discuter le sort de la rive occidentale du Jourdain et du sort du peuple palestinien avec la Jordanie, puisque tous les Palestiniens ont la nationalité jordanienne.

« Mais les pays arabes sont convenus que seule l'OLP représente les Palestiniens », a-t-il poursuivi.

« Il s'agit de l'organisation qui, en 1968, a déclaré qu'un Etat palestinien serait édifié sur les ruines d'Israël », a rappelé M. Yariv.

« Elle a confirmé cette attitude il y a quelques semaines encore, au cours de la conférence qu'elle a tenue au Caire. Comment pouvons-nous rencontrer une organisation qui recommande et pratique l'assassinat pour le plaisir de l'asssassinat et réclame la destruction d'Israël ? », a-t-il dit.

Le délire d'Abou al Saïd

Pendant que M. Shimon Peres peignait un tableau des plus réalistes de la situation au Proche-Orient, les fedayin repoussaient une nouvelle fois les limites de la mauvaise foi, par la voix d'Abou al Saïd, membre du comité central du Fatah.

Indiquant que les services de sécurité palestiniens sont en état d'alerte en prévision d'une éventuelle action israélienne, Abou al Saïd a dénoncé le « terrorisme sioniste ».

Outre que cette dénomination soit d'une parfaite incongruité, elle est encore plus ridicule du fait que le responsable du Fatah a estimé « nécessaire de créer des phalanges palestiniennes unifiées » qui auraient pour but « d'effectuer de violentes opérations suicides », profondément à l'intérieur du territoire israélien. Les Palestiniens ont donc réaffirmé leur volonté de semer la terreur en massacrant lâchement civils et enfants, conformément à leurs méthodes de prédilection.

En sus, Abou al Saïd prétend qu'Israël a annoncé « la création d'une armée de volontaires composée de 10 000 terroristes ». Or c'est pur mensonge, et l'on sait que le Gouvernement israélien – comme il l'a affirmé en début de semaine – est formellement opposé à la création de commandos de ce genre. Le Fatah voudrait donc, pour manier l'opinion, prêter au Gouvernement israélien des propos du journal « Maariv », selon lequel un capitaine de parachutistes aurait émis l'idée de la mise sur pied d'une telle armée.

Il est donc facile de faire la part de la vérité dans les déclarations du responsable du Fatah.

Cela dit, il est bien évident – et M. Shimon Peres ne l'a pas caché – qu'Israël continuera à riposter militairement aux lâches attaques des terroristes palestiniens contre les civils, si celles-ci devaient se poursuivre. Et s'il est possible de les prévenir, on voit mal qui pourrait reprocher à Israël de le faire.

(r.)

13 ANS, 116 VOLS

HAARLEM. – Amateur d'antiquités de valeur, un garçon de 13 ans, d'origine italienne, a avoué aux policiers de la ville de Haarlem, aux Pays-Bas, qu'il avait commis 116 vols avec effraction.

Le butin de ces vols est de plus de 200 000 florins (environ 340 000 francs),

Kidnapping dans une maternité bretonne

RENNES. – Une femme âgée d'une vingtaine d'années a enlevé, vendredi vers midi, un bébé de huit jours dans une maternité de Rennes, en Bretagne.

Se faisant passer pour une infirmière, elle a pris le bébé qui se trouvait près de sa mère et est sortie à pied de la clinique avec l'enfant dans ses bras.

Le plan « Rex » (recherches exceptionnelles dans toute la France) a été aussitôt déclenché par le préfet de la région. Des barrages de police et de gendarmerie ont été dressés aux sorties de Rennes, tandis que les inspecteurs de la sûreté et de la police judiciaire enquêtaient dans la ville.

DERNIÈRE HEURE

La ravisseuse arrêtée

Dans la nuit, on apprenait que la ravisseuse du petit David Colin venait d'être appréhendée dans un hôpital où elle s'était présentée avec l'enfant. Il s'agit de Monique Dubois, 20 ans, sans profession. Elle était accompagnée d'un homme dont l'identité n'a pas été révélée. « L'enfant est fatigué » a-t-elle dit à l'infirmière qui l'a reçue. Le personnel de l'hôpital, alerté depuis vendredi matin, a prévenu la police qui a arrêté, sans qu'ils opposent de résistance, la jeune femme et son compagnon. L'enfant a été examiné par les médecins qui l'ont trouvé en bonne santé.

BUNDESRAT : REVERS POUR LE CHANCELIER SCHMIDT

BONN. – Le gouvernement du chancelier Helmut Schmidt a subi, vendredi, un revers important devant le Bundesrat qui a rejeté un projet de réforme fiscale.

Le projet, que le gouvernement ouest-allemand aurait voulu faire appliquer début 1975, un an avant les élections au Bundestag, prévoyait le déplacement partiel de la charge fiscale des revenus faibles et moyens aux plus élevés.

L'opposition chrétienne démocrate, qui détient la majorité à la Chambre haute, a formulé des contrepropositions visant à faire bénéficier toutes les tranches de revenus de réductions fiscales, afin d'affaiblir les pressions inflationnistes.

VERS UN COMPROMIS

Le gouvernement a accepté d'étudier un compromis qui sera soumis à la commission de liaison qui arbitre les différends entre les deux Chambres.

Le temps presse, et il sera mainenant difficile au gouvernement de mettre la réforme en vigueur au début de l'an prochain.

Il a été suggéré, afin de hâter le règlement du désaccord entre les deux Chambres, d'organiser des sessions supplémentaires du Bundestag et du Bundesrat.

LES CIGARETTES INTERDITES D'ANTENNE

BONN. – Le Bundesrat a approuvé, vendredi, une loi interdisant la publicité des cigarettes et tabacs à la radio et à la télévision.

DÉCÈS D'UN MINISTRE NORVÉGIEN

TROMSOE. – Mme Sonja Ludvigsen, ministre des affaires sociales, est décédée, vendredi. Agée de 46 ans, elle souffrait d'un cancer.

LANCEMENT DU 666e COSMOS

MOSCOU. – L'Union soviétique a procédé vendredi au lancement d'un satellite « Cosmos », le 666e de la série. La durée de la révolution de ce satellite autour de la terre est de 89,6 minutes.

PAVOT TURC

Ankara prêt à se passer de l'aide économique et militaire des USA

ANKARA. – «La politique étrangère turque restera inchangée, même si les Etats-Unis décident d'arrêter leur aide économique et militaire à la Turquie », a déclaré le premier ministre turc, M. Bulent Ecevit, vendredi, à Ankara, à la suite des menaces américaines qui ont suivi l'annonce, le 2 juillet dernier, de la reprise de la culture du pavot en Turquie.

« Nous continuerons à appliquer cette même politique étrangère, en gardant en vue les intérêts de notre nation, de la paix mondiale et de la sécurité dans cette région du monde, a poursuivi le premier ministre turc. Nous n'aurons aucune réaction sentimentale envers la décision américaine ».

Il a confirmé que son gouvernement était ouvert à toute proposition qui aiderait la Turquie à imposer le contrôle le plus efficace de la culture du pavot.

Par ailleurs, on apprend à Ankara que M. Ecevit se rendra, lundi prochain, à Ayfon et Denizli, deux des sept provinces qui reprendront la culture du pavot, au mois d'octobre.

Grèves tournantes en Italie : Rome paralysée

ROME. – Dernière des villes italiennes touchées par une série de grèves tournantes pour protester contre le budget d'austérité du gouvernement, Rome a vu, vendredi matin, entreprises et bureaux cesser de fonctionner, tandis que les transports urbains étaient interrompus pendant quatre heures.

Les syndicats se réuniront lundi pour examiner la possibilité d'une grève nationale.

Cette opposition aux mesures adoptées la semaine dernière par le gouvernement de coalition semble avoir placé en situation difficile le premier ministre Mariano Rumor. La position du Parti socialiste, l'un des trois partenaires de la coalition, est particulièrement délicate. Le chef du gouvernement a entrepris une série de consultations pour trouver les moyens de détendre l'atmosphère.

Record de la dette publique

ROME. – La dette publique en Italie a atteint le record de 28 372 milliards de lires au 28 février dernier, soit une augmentation de 6869 milliards par rapport au 28 février 1973, selon les données communiquées par le ministère du trésor. Dans ce chiffre, la dette flottante représente à elle seule 13 499 milliards, soit une augmentation de 4692 milliards en un an. Les bons ordinaires du trésor sont passés de 4137 milliards à 6660.

Comment l'eau coule-t-elle à l'équateur ?

NAIROBI. – Quelle n'a pas été la surprise du caméraman kényan Mohinder Dhillon en recevant dernièrement le télégramme suivant d'une chaîne de télévision britannique : « S.v.p. filmez eau s'écoulant d'une baignoire à l'équateur. »

« Ils m'ont ensuite expliqué qu'il s'agissait de vérifier une théorie », a précisé M. Dhillon. « En raison de la rotation de la Terre, l'eau coulant d'une baignoire ou d'un lavabo situé dans l'hémisphère Sud se met à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse dans l'hémisphère nord. »

« La théorie était que, sur l'équateur, l'eau devait descendre tout droit », a ajouté M. Dhillon.

Renonçant à un week-end, il s'est donc rendu dans un hôtel de Nanyuki, localité située exactement sur l'Equateur, et a demandé à prendre un bain. Il a mis sa caméra en place, a rempli la baignoire d'eau, a attendu une dizaine de minutes pour que la surface soit bien plane, et a ouvert le vidoire.

« L'eau s'est écoulée tout droit, sans tourner. La théorie est juste. »

Le film sera diffusé par la compagnie « Yorkshire Television » au cours d'un programme scientifique.

PORTUGAL

POUR RÉTABLIR OU MAINTENIR L'ORDRE INTÉRIEUR

LISBONNE. – Un commandement opérationnel du continent (Copcon) chargé d'intervenir directement pour le maintien ou le rétablissement de l'ordre, à la demande éventuelle des autorités civiles, vient d'être créé. Il sera dirigé par le chef d'état-major général des forces armées, le général Costa Gomès.

Le Copcon répond « à la nécessité de permettre aux forces armées de garantir l'accomplissement de leur programme », précise le décret-loi portant création de ce nouvel organisme militaire. Le commandement opérationnel du continent aura également pour mission « chaque fois que surgiront des menaces à la paix et à la tranquillité publiques, de garantir le libre exercice de l'autorité constituée, le respect de l'ordre public nécessaire au fonctionnement des institutions, des entreprises et des services publics ou privés essentiels à la vie de la nation ainsi que la sauvegarde des personnes et des biens ».

Violents incidents en Angola : 3 morts et 27 blessés

LISBONNE. – Trois personnes ont été tuées et des dizaines blessées dont certaines sont dans un état grave à la suite de violents incidents qui se sont déroulés dans la nuit de jeudi à vendredi dans les faubourgs de Luanda, annonce l'agence ANI.

Cette vague de violence a été déchaînée par l'assassinat d'un chauffeur de taxi, précise ANI. Les chauffeurs de taxi organisèrent alors une manifestation dans les rues. Hier soir et tôt ce matin ils ont dirigé leur furie contre les quartiers noirs dans les faubourgs de Luanda, dit encore ANI. Il y a eu trois morts et vingt-sept blessés dont douze ont dû être hospitalisés. Les trois morts sont des Africains et seulement deux des blessés sont Européens, l'un d'eux est dans un état désespéré.

Ulster : incidents graves avant les marches orangistes

BELFAST. – Deux hommes ont été tués et 67 blessés au cours d'une série d'incidents précédant les cortèges orangistes protestants de vendredi, en Irlande du Nord, qui marquent le 284e anniversaire de la victoire de la Boyne, remportée par Guillaume d'Orange sur les forces du roi catholique Jacques II.

Un des morts était un hémophile âgé de 18 ans, touché à la tête par une balle, durant la nuit de jeudi à vendredi, près de Glenrosa Street à Belfast. La police croit qu'il s'agissait d'un protestant. A Bangor, à une quinzaine de kilomètres au nord-est de Belfast, la police a annoncé avoir découvert, dans une voiture parquée sur un terrain de sport, le corps d'un homme criblé de balles.

Auparavant, des extrémistes protestants avaient attaqué à la bombe un pub catholique du centre de Belfast, faisant 67 blessés. aucun avertissement n'avait été donné, et la police a déclaré que ce n'est que par miracle qu'il n'y a pas eu de morts.

QUATRE MORTS DANS L'ATTAQUE D'UN AUTOCAR

VIENTIANE. – L'attaque d'un autocar a fait quatre tués et quatre blessés, jeudi, au Laos, à mi-chemin entre Vientiane et Luang Prabang.

Parmi les morts, on compte M. William Borthwick, frère jumeau de l'ambassadeur d'Australie au Laos, ainsi que son épouse.

Cette attaque confirme les craintes souvent exprimées à Vientiane de voir les militaires récemment démobilisés se reconvertir en bandits de grands chemins.

DÉMISSION AU JAPON ?

TOKYO. – Le vice-premier ministre japonais, M. Takeo Miki, a annoncé, vendredi, son intention de démissionner. Il avait, au cours de ces derniers jours, exprimé son désaccord sur la manière dont le premier ministre, M. Kakuei Tanaka, avait mené la campagne pour les élections à la Chambre Haute qui se sont déroulées dimanche dernier et qui ont vu se retrécir la majorité gouvernementale.

WATERGATE

M. ERLICHMANN RECONNU COUPABLE

WASHINGTON. – John Erlichman, ancien conseiller de la présidence pour les affaires intérieures, a été jugé coupable d'avoir autorisé les « plombiers » de la Maison-Blanche à cambrioler le cabinet du psychiatre de M. Daniel Ellsberg.

Le jury a retenu trois des chefs d'accusation contre l'ancien conseiller du président Nixon. Il risque ainsi un maximum de vingt ans d'emprisonnement pour avoir :

- **conspiré pour porter atteinte aux droits civils du psychiatre de M. Ellsberg, l'ancien fonctionnaire du Département de la défense, auteur des « fuites » des dossiers secrets du Pentagone sur le Vietnam ;**
- **menti au FBI ;**
- **menti par deux fois au Grand Jury fédéral sur cette affaire.**

Drogue : lourdes peines à Marseille

MARSEILLE. – L'affaire d'infraction à la législation sur les stupéfiants dans laquelle sont impliqués Jean-Baptiste Croce et ses 28 coinculpés, qui avait été évoquée du 17 au 28 juin, devant la 7e Chambre du Tribunal de grande instance de Marseille, a connu hier matin son épilogue par la condamnation de tous les prévenus.

Les peines les plus lourdes ont été infligées à Jean-Baptiste Croce et à Joseph Marro (ce dernier est en fuite) qui ont été condamnés à 18 ans d'emprisonnement. Dans son réquisitoire, le substitut du procureur de la république avait réclamé pour les deux hommes 20 ans de prison.

D'autre part, les intéressés devront payer solidairement à l'administration des douanes, une somme globale d'environ 50 millions de francs, dont 10 millions « tenant lieu à la confiscation », les 40 autres millions représentant le quadruple de la valeur de l'héroïne ayant fait l'objet du trafic, entre 1968 et 1971.

Enfin, l'Union départementale des Associations familiales des Bouches-du-Rhône, a obtenu le franc symbolique de dommages et intérêts.